DOCUMENT RESUME

ED 061 834 FL 003 084

AUTHOR	Munzer, Hans W.; And Others
TITLE	German Basic Course: Instructor's Volume. Volume I, Part 2, Lessons 9-15.
INSTITUTION	Defense Language Inst., Washington, D.C.
SPONS AGENCY	Department of Defense, Washington, D.C.
REPORT NO	01-GM-32
PUB DATE	Mar 72
NOTE	242p.
AVAILABLE FROM	Director, Defense Language Institute, Department of the Army, U.S. Naval Station, Anacostia Annex, Washington, D.C. 20390 (With specific permission)
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	Basic Skills; Cartoons; Cultural Education; *German; Grammar; *Instructional Materials; *Intensive Language Courses; *Language Instruction; *Language Skills; Modern Languages; Phonetics; Reading Development; Textbooks; Translation

ABSTRACT

The second of a two-volume guide for instructors in the Defense Language Institute's "German: Basic Course," this text concentrates on the phonology and the most common structural patterns of the language. The vocabulary includes 575 items. Each of the seven lessons, structured about social activities, is meant to be mastered in six classroom hours. Daily lesson units include: (1) grammar notes, (2) cultural notes, (3) notes on the writing system (lessons 12-15), (4) new pronunciation, (5) new structures, (6) dialogue, translation, and cartoon guide, (7) dialogue, (8) supplementary materials, (9) homework assignments, (10) dialogue elicitation exercise, (11) reinforcement drill, (12) dictation exercise, (13) narrative prose, and (14) glossary. For the companion document see FL 003 083. (RL)

ED 061834

G E R M A N

BASIC COURSE

Volume I

Part 2

Lessons 9 - 15

INSTRUCTOR'S VOLUME

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

March 1972

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

FL 003084

TABLE OF CONTENTS

Lesson		Page
9	AN INVITATION TO DINNER Sound System--German e Features--Modal Auxiliaries müssen and wollen; Position of Dependent Infinitive	1
10	AT A PARTY Sound System--Diphthongs Features--Modal Auxiliaries dürfen and sollen; möchte	31
11	GOING ON A DATE Sound System--Consonant Clusters z (=ts) and pf Features--Prepositions Taking the Accusative Case; Contractions of Prepositions + das	63
12	IN THE BARRACKS Sound System--Consonant Clusters st-, sp-, and schn- Writing System--Vowels; Capitalization; Hyphenation Features--Accusative Reflexive Verbs; wissen; Comparison of Adjectives and Adverbs	103

Lesson		Page
13	TALKING ABOUT THE WEATHER Sound System--Consonant Clusters -cht and zw- Writing System--Umlaute ä, ö, ü; Diphthongs Features--Prepositions Taking the Dative or Accusative Case (Variable Prepositions)	139
14	HOUSING Sound System--Consonant Clusters str-, spr-, and tst (=zt, tzt) Writing System--Consonants in Final Position; s-Sounds; Other Consonants and Consonant Groups Features--Plural of Nouns, Definite Article, kein, and Possessive Adjectives (Nominative/Accusative)	175
15	VACATION PLANS Sound System--Consonant Clusters -chts and -chst Writing System--Various Consonants and Consonant Groups; Punctuation; Other Symbols and Terms Used in Writing; Names of the Letters Features--Plural of Nouns, Definite Article, kein, and Possessive Adjectives (Dative); Direction - Location Contrast (Plural)	209

Lesson 9

AN INVITATION TO DINNER

GRAMMAR NOTES

The special verb "können" (can) was discussed in Lesson 5. Other special verbs are "müssen" (must) and "wollen" (want to). These last two verbs look like this in the present tense:

ich er es sie	muss	I he it she	must
wir sie Sie	müssen	we they you	

and

ich er es sie	will	I he it she	want(s) to
wir sie Sie	wollen	we they you	

The German verb "wollen" signifies an intention. It leaves open, however, whether or not the intention will be carried out. "Wollen", therefore, is <u>not</u> the marker of the German future tense. A different auxiliary verb exercises that function.

"Müssen" and "wollen" share two characteristics with the pattern of "können":

1. They have no endings in the "ich" and "er, es, sie" forms of the present tense.

2. There is a vowel difference between the singular and the plural of the present tense.

In most instances, an additional verb goes with the special verbs "können", "müssen", and "wollen". If such an additional verb is present, it is placed at the end of the sentence clause to which it belongs.

Er kann kommen.
Er kann heute leider nicht kommen.

Die Schüler müssen lernen.
Die Schüler müssen jeden Tag einen Dialog lernen.

Ich will rauchen.
Ich will jetzt eine Zigarette rauchen.

Also covered in this lesson is:

The German sound e, which comes in three different lengths.

Cultural Notes:

1. A woman of social rank is addressed as "gnädige Frau" (or "gnädiges Fräulein" if young and unmarried) by gentlemen, but not by other women of comparable status. This type of address is very formal.

2. In formal situations, when addressing a married lady, one would refer to her husband as "Ihr Gatte", but she herself would refer to her husband as "mein Mann".

3. In formal situations, when addressing a married gentleman, one would refer to his wife as "Ihre Gattin", but he himself would refer to his wife as "meine Frau".

L. 9

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. long e

a. Listening Exercise

eben	- eben	- eben
Tee	- Tee	- Tee
Weg	- Weg	- Weg
lesen	- lesen	- lesen
nehmen	- nehmen	- nehmen
vergeben	- vergeben	- vergeben

b. Discrimination Exercise

Each of the following pairs consists of a German word and a comparable English word. The German word has long e where the English word has an e ending in an off-glide. Which one is the German word, No. 1 or No. 2?

1.	clay	geht	Dane	lähmen	Mehl	lake
2.	Klee	gate	den	layman	mail	leg

1.	Leber	laden
2.	labor	Läden

c. Articulation Exercise

The student first pronounces the English word "hay". He then brings his jaw and tongue up slightly from the a(y) position. He also brings his lips closer together. With his speech organs fixed in this position, the student again says the word "hay". While doing so he should check any impulse to raise his tongue and produce the characteristic English i glide. The result should be the German exclamation "he!". The student then isolates the long e sound and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
Fee	Fee

INSTRUCTOR	STUDENT
Fee	
leben	
seht	
gegen	
weder	
Meter	
Käse	
nehmen	

e. Contrastive Pair Drill

Model:

Instructor	Student
gay	geh

INSTRUCTOR	STUDENT
gay	
bait	
lame	
vain	
shale	
raked	
taken	
gaped	

f. Minimal Pair Drill

Model:

Instructor	Student
denn	den

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
denn	_____
Welten	_____
leckte	_____
Henne	_____
kämmen	_____
bettet	_____
lässt	_____
Vetter	_____

2. Final short e

a. Listening Exercise

Binde - Binde - Binde
Marke - Marke - Marke
gute - gute - gute
freie - freie - freie
lese - lese - lese
seine - seine - seine
baue - baue - baue

b. Discrimination Exercise

In each of the following pairs, one word has short e as its final sound and the other does not. Which word has short e, No. 1 or No. 2?

1.	Lasso	Jena	kahle	lahme	wehre	rosa
2.	lasse	jene	Kali	Lama	Vera	Rose

1.	Motte	Gotha
2.	Motto	Gote

c. Articulation Exercise

The student pronounces the English word "shyness". He then repeats the word, leaving off the final -ss this time, however. The result will be the German word "Scheine". The student then isolates the final short e sound and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
Wunde	Wunde

INSTRUCTOR	STUDENT
Wunde	
Kasse	_____
gebe	_____
danke	_____
Hände	_____
meine	_____
alle	_____
diese	_____
	_____

11

e. Contrastive Drill

Model:

Instructor	Student
linden	Linde

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
linden	_____
trinket	_____
kennel	_____
market	_____
mitten	_____
tenet	_____
reckon	_____
villain	_____

f. Minimal Pair Drill

Model:

Instructor	Student
Kola	Kohle

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Kola	_____
Manna	_____
Frieda	_____
sela!	_____
Riesa	_____
Wega	_____
Saga	_____
Sekunda	_____

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Pattern
1 "können" (word order only)

Ich kann sprechen.
Ich kann Deutsch.
Ich kann Deutsch sprechen.
Sie können Deutsch sprechen.

(Picture 24)
Sie können schon ein bisschen Deutsch sprechen.
Können Sie schon ein bisschen Deutsch sprechen?
Ja, ich kann schon ein bisschen Deutsch sprechen.

Kann Herr ... schon ein bisschen Deutsch sprechen?
Ja, Herr ... kann schon ein bisschen Deutsch sprechen.
Kann Frau ... schon ein bisschen Deutsch sprechen?
Ja, Frau ... kann schon ein bisschen Deutsch sprechen.

(Picture 4)
Kann das Mädchen schon ein bisschen Deutsch sprechen?
Ja, es kann schon ein bisschen Deutsch sprechen.

Fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!
Können Sie schon ein bisschen Deutsch sprechen?
Ja, wir können schon ein bisschen Deutsch sprechen.
Können Herr ... und Herr ... schon ein bisschen Deutsch sprechen?
Ja, sie können schon ein bisschen Deutsch sprechen.

L. 9

Pattern
2 "müssen"

Ich muss arbeiten.
Müssen Sie auch arbeiten?
Ja, ich muss auch arbeiten.
Ich muss viel arbeiten.
Müssen Sie auch viel arbeiten?
Ja, ich muss auch viel arbeiten.
Fragen Sie Herrn ...!
Müssen Sie auch viel arbeiten?
Ja, ich muss auch viel arbeiten.

Herr ... muss viel arbeiten.
Muss Herr ... viel arbeiten?
Ja, er muss viel arbeiten.
Muss Frau Weiss auch viel arbeiten?
Ja, sie muss auch viel arbeiten.

(Picture 4)
Muss das Mädchen auch viel arbeiten?
Ja, es muss auch viel arbeiten.

Wir müssen alle viel arbeiten.
Müssen wir alle viel arbeiten?
Ja, wir müssen alle viel arbeiten.
Herr ... und Herr ..., müssen Sie viel arbeiten?
Ja, wir müssen viel arbeiten.
Herr ..., fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!
Müssen Sie viel arbeiten?
Ja, wir müssen viel arbeiten.
Herr ... und Herr ... müssen viel arbeiten.
Müssen Herr ... und Herr ... viel arbeiten?
Ja, sie müssen viel arbeiten.

Pattern
3 "wollen"

Ich will in die Stadt.
Ich will fahren.
Ich will in die Stadt fahren.
Ich will heute in die Stadt fahren.
Wollen Sie auch in die Stadt fahren?
Ja (nein), ich will (nicht) in die Stadt fahren.
Fragen Sie Herrn ...!
Wollen Sie in die Stadt fahren?
Ja (nein), ich will (nicht) in die Stadt fahren.

Herr ... will (nicht) in die Stadt fahren.
Will Herr ... in die Stadt fahren?
Ja (nein), er will (nicht) in die Stadt fahren.
Will Frau ... in die Stadt fahren?
Ja (nein), sie will (nicht) in die Stadt fahren.

(Picture 4)
Will das Mädchen in die Stadt fahren?
Ja (nein), es will (nicht) in die Stadt fahren.

Wir wollen alle Deutsch sprechen.
Wollen wir alle Deutsch sprechen?
Ja, wir wollen alle Deutsch sprechen.

Wollen Sie hier Deutsch lernen, Herr ... und Herr ...?
Ja, wir wollen hier Deutsch lernen.
Herr ..., fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!
Wollen Sie hier Deutsch lernen?
Ja, wir wollen hier Deutsch lernen.
Herr ... und Herr ... wollen hier Deutsch lernen.
Was wollen Herr ... und Herr ... hier tun?
Sie wollen hier Deutsch lernen.

L. 9

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: It is evening. The telephone rings at the home of Mr. and Mrs. Frei. Mrs. Frei answers the call. It is from a friend, who wants to invite the Freis to dinner.

Persons : Mrs. Frei
Mr. Voss

Mrs. Frei Hello.
Voss This is Mr. Voss speaking. Good evening, madam.
Mrs. Frei Good evening, Mr. Voss.

Voss How are you?
Mrs. Frei Fine, thank you. And you?

Voss Thanks very much. I am well.
Mrs. Frei I'm glad to hear that.

Voss Could you and your husband come to our house for dinner tomorrow evening?
Mrs. Frei I hardly think so. But I want to ask my husband. --Please hold the line.

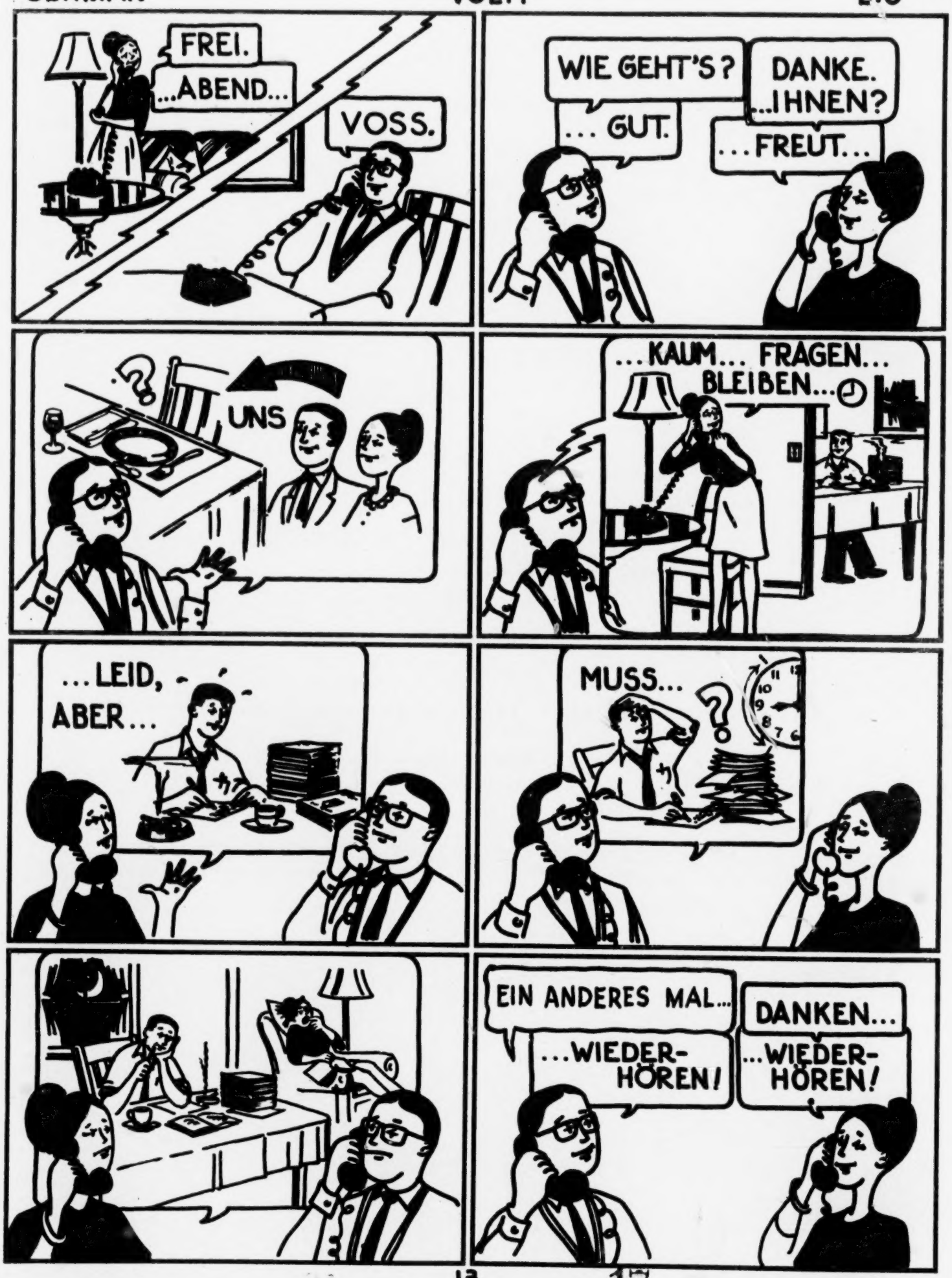
(Pause)

Mrs. Frei We are very sorry, but my husband has to work.

Voss Does your husband have to work the entire evening?
Mrs. Frei Unfortunately, yes. We don't get out of the house evenings at all any more.

Voss Well, maybe you can come some other time.
Mrs. Frei Perhaps. In any case, we are grateful for the invitation.

Voss Good-bye.
Mrs. Frei Good-bye.


FREI.
...ABEND...
VOSS.
WIE GEHT'S?
... GUT.
DANKE.
...IHNEN?
...FREUT...
UNS
...KAUM... FRAGEN...
BLEIBEN...
...LEID,
ABER...
MUSS...
EIN ANDERES MAL...
...WIEDER-
HÖREN!
DANKEN...
...WIEDER-
HÖREN!

L. 9

Dialogue

Personen: Frau Frei
Herr Voss

Frau Frei Hier Frei.
Voss Hier Voss. Guten Abend, gnädige Frau.
Frau Frei Guten Abend, Herr Voss.

Voss Wie geht's Ihnen?
Frau Frei Danke. Und Ihnen?

Voss Danke sehr. Gut.
Frau Frei Das freut mich.

Voss Können Sie and Ihr Gatte morgen abend zum Essen zu uns kommen?
Frau Frei Ich glaube kaum. Ich will aber meinen Mann fragen. --Bleiben Sie bitte am Apparat!

(Pause)

Frau Frei Es tut uns sehr leid, aber mein Mann muss arbeiten.

Voss Muss Ihr Gatte den ganzen Abend arbeiten?
Frau Frei Leider ja. Wir kommen abends überhaupt nicht mehr aus dem Haus.

Voss Na, vielleicht können Sie ein anderes Mal kommen.
Frau Frei Vielleicht. Auf jeden Fall danken wir für die Einladung.

Voss Auf Wiederhören!
Frau Frei Auf Wiederhören!

Dialogue Adjunct

Hausaufgaben (pl.) homework	Er muss seine Hausaufgaben machen. He has to do his homework.
ein Bekannter a friend, an acquaintance	Herr Klein ist ein Bekannter von mir. Mr. Klein is a friend of mine.
die Küche kitchen	Unser Haus hat zwei Zimmer und Küche. Our house has two rooms and a kitchen.
das Telefon telephone	Ist hier irgendwo ein Telefon? Is there a telephone somewhere around here?
ans Telefon to the phone	Kommen Sie bitte ans Telefon! Come to the phone, please.
der Hörer receiver	Der Apparat hat natürlich auch einen Hörer. The instrument also has a receiver, of course.
klingeln to ring	Das Telefon klingelt heute den ganzen Abend. Today the telephone keeps ringing all evening.
abnehmen to pick up (receiver)	Ich gehe ans Telefon und nehme den Hörer ab. I go to the phone and pick up the receiver.
einladen to invite	Warum laden Sie nicht auch Meiers ein? Why don't you invite the Meiers too?

L. 9

gerade	Frau Weiss trinkt gerade eine Tasse Kaffee.
just, right now	Mrs. Weiss is just having a cup of coffee.
nach	Was macht Herr Klein nach der Arbeit?
after	What does Mr. Klein do after work?
inzwischen	Nach der Arbeit geht Herr Klein ein bisschen spazieren. Seine Frau macht inzwischen das Essen.
meanwhile	After work Mr. Klein takes a little walk. Meanwhile his wife prepares dinner.
nach einer Weile	Schütze Braun geht aus dem Zimmer. Nach einer Weile kommt er wieder zurück.
after a while	Private Braun leaves the room. After a while he comes back again.
wieder einmal	Schütze Schwarz kann wieder einmal seinen Dialog nicht.
once again	Once again, Private Schwarz does not know his dialogue.
herzlich cordial(ly)	Wir danken Ihnen herzlich. We thank you cordially.

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.
2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Mit wem spricht Herr Voss?
2. Wie geht es Frau Frei?
3. Wem geht es auch gut?
4. Wen freut das?
5. Was fragt Herr Voss Frau Frei?
6. Was will Frau Frei tun?
7. Wer bleibt am Apparat?
8. Können Herr und Frau Frei bei Voss' zu Abend essen?
9. Warum können sie das nicht?
10. Was muss Herr Frei tun?
11. Wann muss er arbeiten?
12. Wer kommt abends überhaupt nicht mehr aus dem Haus?
13. Wann können Herr und Frau Frei vielleicht kommen?
14. Was tun sie auf jeden Fall?
15. Sagt man am Telefon „Auf Wiedersehen!"?

L. 9

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. Long e

a. Production in isolated words

In each of the following words, substitute long e for the first vowel sound.

Model:

Instructor	Student
sagen	Segen
Betten	beten

INSTRUCTOR	STUDENT
sagen	
Betten	
Tor	
löse	
Lieder	
Draht	
habt	
trügt	

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
So geht's im Leben! Peter ist an der See gewesen.	So geht's im Leben! Peter ist an der See gewesen.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
So geht's im Leben!	
Peter ist an der See gewesen.	_____
Geben ist seliger als Nehmen.	_____
Tante Grete lebt in Bremen.	_____
Er fegte den Schnee vom Weg.	_____
Das Mädchen kommt aus Dresden.	_____
Haben Sie Unteroffizier Weber gesehen?	_____
Der Lehrer trägt ein schweres Paket.	_____

2. Final short e

a. Production in isolated words

In each of the following words, substitute short e for the final vowel sound.

Model:

Instructor	Student
Lotto	Lotte
Komma	komme

L. 9

INSTRUCTOR	STUDENT
Lotto	_____
Komma	_____
franko	_____
Liga	_____
pari	_____
Klara	_____
Lasso	_____
Stella	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Ich habe die Ehre!	Ich habe die Ehre!
Unsere Katze hat Junge.	Unsere Katze hat Junge.

INSTRUCTOR	STUDENT
Ich habe die Ehre!	
Unsere Katze hat Junge.	_____
Ich bitte um Ruhe.	_____
O du meine Güte!	_____
Heute scheint die Sonne.	_____
Die Kapelle spielte flotte Märsche.	_____
Er machte eine grosse Reise.	_____
Der Beamte stellte eine Frage.	_____

B. Structure

Pattern 1

a. Model:

Instructor	Student
Frau Frei kommt nicht.	Frau Frei kann nicht kommen.
Ich fahre natürlich Auto.	Ich kann natürlich Auto fahren.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Frau Frei kommt nicht.	_____
Ich fahre natürlich Auto.	_____
Er bleibt leider nicht hier.	_____
Man lernt hier Deutsch.	_____
Schütze Braun kommt auch mit.	_____
Ich gehe heute nicht in die Stadt.	_____
Herr Neumann spricht gut Englisch.	_____
Ich gebe Ihnen die Illustrierte nicht.	_____

b. Model:

Instructor	Student
Wir glauben es nicht.	Wir können es nicht glauben.
Sie gehen jetzt nach Hause.	Sie können jetzt nach Hause gehen.

L. 9

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Wir glauben es nicht.	_____
Sie gehen jetzt nach Hause.	_____
Wir sagen es Ihnen nicht.	_____
Schütze Braun und Schütze Schwarz sprechen schon ein bisschen Deutsch.	_____
Wir finden das Buch nicht.	_____
Wir bringen Ihnen Kaffee.	_____
Sie machen das Fenster zu.	_____
Herr und Frau Frei kommen leider nicht.	_____

Pattern 2

a. Model:

Instructor	Student
Er lernt seinen Dialog.	Er muss seinen Dialog lernen.
Ich schreibe einen Brief.	Ich muss einen Brief schreiben.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Er lernt seinen Dialog.	_____
Ich schreibe einen Brief.	_____
Frau Weiss geht zum Arzt.	_____
Herr Neumann bleibt heute zu Hause.	_____
Ich fahre in die Stadt.	_____
Man spricht hier Deutsch.	_____
Ich störe Sie leider.	_____
Auch der Lehrer arbeitet viel.	_____

b. Model:

Instructor	Student
Wir essen etwas.	Wir müssen etwas essen.
Sie machen die Tür zu.	Sie müssen die Tür zumachen.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Wir essen etwas.	_____
Sie machen die Tür zu.	_____
Sie fragen den Lehrer.	_____
Wir fahren um fünf zurück.	_____
Herr und Frau Frei arbeiten den ganzen Abend.	_____
Wir grüssen den Hauptmann.	_____
Wir gehen jetzt nach Hause.	_____
Schütze Braun und Schütze Schwarz lernen täglich einen Dialog.	_____

Pattern 3

a. Model:

Instructor	Student
Ich lerne hier Deutsch.	Ich will hier Deutsch lernen.
Mein Freund raucht eine Zigarette.	Mein Freund will eine Zigarette rauchen.

L. 9

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Ich lerne hier Deutsch.	_____
Mein Freund raucht eine Zigarette.	_____
Schütze Schwarz macht das Fenster auf.	_____
Das Kind trinkt keinen Kaffee.	_____
Ich lese jetzt die Zeitung.	_____
Frau Frei fragt ihren Mann.	_____
Ich störe sie nicht.	_____
Wer hat die Illustrierte?	_____

b. Model:

Instructor	Student
Lernen Sie hier Deutsch?	Wollen Sie hier Deutsch lernen?
Wir verlieren unser Geld nicht.	Wir wollen unser Geld nicht verlieren.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Lernen Sie hier Deutsch?	_____
Wir verlieren unser Geld nicht.	_____
Wir essen bald zu Mittag.	_____
Herr und Frau Meier kommen heute zu uns.	_____
Sie bleiben aber nicht lange.	_____
Wir gehen heute abend aus.	_____
Schreiben Sie wirklich ein Buch?	_____
Und was machen Sie dann?	_____

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Es ist Abend. Herr und Frau Frei sind zu Hause. Herr Frei lernt gerade seinen Dialog. Er muss abends immer viel arbeiten, denn er lernt Deutsch. Frau Frei arbeitet in der Küche. Da klingelt das Telefon. Frau Frei nimmt den Hörer ab und sagt: „Hier Frei." Ein Bekannter von ihnen, Herr Voss, ist am Apparat. Er will Herrn und Frau Frei für morgen abend zum Essen einladen.

Variation Exercise

1. Ist es Nachmittag?
2. Wo sind Herr und Frau Frei?
3. Was macht Herr Frei gerade?
4. Was muss Herr Frei abends immer tun?
5. Warum muss er so viel arbeiten?
6. Wo ist Frau Frei?
7. Klingelt es an der Haustür?
8. Was tut Frau Frei?
9. Wer ist am Apparat?
10. Was will Herr Voss?

Frau Frei meint, ihr Mann hat morgen abend zu viel zu tun. Sie will ihn aber auf jeden Fall fragen. Herr Voss bleibt in-

zwischen am Apparat. Nach einer Weile kommt Frau Frei wieder ans Telefon. Es tut ihnen sehr leid, sagt sie, aber sie können leider nicht kommen. Ihr Mann muss nämlich morgen wieder einmal den ganzen Abend Hausaufgaben machen. Frau Frei sagt auch, sie kommen abends überhaupt nicht mehr aus dem Haus. Herr Voss meint, vielleicht können sie ein anderes Mal kommen. Auf jeden Fall dankt Frau Frei Herrn und Frau Voss recht herzlich für die Einladung.

Variation Exercise

11. Was meint Frau Frei?
12. Wen will sie aber auf jeden Fall fragen?
13. Wo bleibt Herr Voss inzwischen?
14. Wer kommt nach einer Weile wieder ans Telefon?
15. Was sagt Frau Frei?
16. Warum können Herr und Frau Frei nicht kommen?
17. Gehen Herr und Frau Frei öfter abends aus?
18. Was meint Herr Voss?
19. Wer dankt für die Einladung?
20. Wem dankt Frau Frei?

VOCABULARY

den ganzen Abend	all evening
morgen abend	tomorrow evening
*abnehmen	to pick up (receiver)
*er nimmt ab	he picks up
am Apparat	speaking, on the phone
Bleiben Sie am Apparat!	Hold the line.
ein anderes Mal	some other time
der Apparat	device, instrument, machine, telephone
am Apparat	speaking, on the phone
Bleiben Sie am Apparat!	Hold the line.
arbeiten	to work
*ein Bekannter	friend, acquaintance
*der Bekannte	the friend, acquaintance
ein bisschen	a little, a bit
danken	to thank
Danke sehr.	Thank you very much.
*einladen	to invite
*er lädt ein	he invites
die Einladung	invitation
*einmal	once
*wieder einmal	once again
das Essen	dinner, meal, food
zum Essen	to dinner, for dinner
der Fall	case
auf jeden Fall	in any case, at any rate

L. 9

den ganzen Abend	all evening
der Gatte	husband /see Cultural Note No. 2, page 3/
*gerade	just, right now
*er lernt gerade	he is studying right now
glauben	to think, believe
Ich glaube kaum.	I hardly think so.
gnädige Frau	madam /see Cultural Note No. 1, page 3/
*Hausaufgaben (pl.)	homework
*herzlich	cordial(ly)
Hier ...	... speaking. /over the phone/
*der Hörer	receiver
*inzwischen	meanwhile
auf jeden Fall	in any case, at any rate
kaum	hardly
Ich glaube kaum.	I hardly think so.
*klingeln	to ring
*die Küche	kitchen
es tut uns leid	we are sorry
es tut mir leid	I am sorry
es tut ihnen leid	they are sorry
das Mal	time, occasion
ein anderes Mal	some other time
mehr	more
nicht mehr	no longer, not any more

morgen abend	tomorrow evening
er, es, sie } muss	he, it, she } must
wir, sie, Sie } müssen	we, they, you } must
*nach	after
*nach einer Weile	after a while
nicht mehr	no longer, not any more
überhaupt nicht	not at all
*das Telefon	telephone
*ans Telefon	to the phone
überhaupt nicht	not at all
überhaupt nicht mehr	not at all any more
zu uns	to our home
*die Weile	while
*nach einer Weile	after a while
*wieder einmal	once again
Auf Wiederhören!	Good-bye. /over the phone/
ich, er, es, sie } will	I, he, it, she } want(s) (to go)
wir, sie } wollen	we, they } want (to go)
zu uns	to our home

Lesson 10

AT A PARTY

GRAMMAR NOTES

The special verb "dürfen" goes like this in the present tense:

ich	darf	I	may
er		he	
es		it	
sie		she	
wir	dürfen	we	
sie		they	
Sie		you	

This verb follows the previously discussed pattern of the special verbs "können", "müssen", and "wollen".

The special verb "sollen" goes like this in the present tense:

ich	soll	I	shall
er		he	
es		it	
sie		she	
wir	sollen	we	
sie		they	
Sie		you	

"Sollen" differs from other special verbs inasmuch as it retains the same vowel throughout the present tense. This verb signifies compulsion coming from without (shall, is to, is supposed to). Since compliance with such compulsion is not

necessarily insured, "sollen" is not the marker of the German future tense. Another auxiliary exercises that function.

The frequently used "möchte" is not a separate verb, but rather a subsystem of a verb which will be taken up later. The forms of "möchte" are:

ich, er, es, sie	möchte	I, he, it, she
wir, sie, Sie	möchten	we, they, you

would like

Notice that, once more, the "ich" and "er, es, sie" forms are alike.

Any additional verbs used in conjunction with "dürfen", "sollen", "möchte" are placed at the end of the sentence clause to which they belong.

Schütze Schwarz darf ausgehen.
Schütze Schwarz darf nächstes Wochenende nicht ausgehen.

Sie sollen kommen.
Sie sollen gleich nach Hause kommen.

Wir möchten zurückfahren.
Wir möchten noch heute zurückfahren.

Also covered in this lesson are:

The German diphthongs ei, au, eu, which differ from their English counterparts.

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. ei (ai)

a. Listening Exercise

ein	- ein	- ein
weit	- weit	- weit
schreiben	- schreiben	- schreiben
Keil	- Keil	- Keil
heiss	- heiss	- heiss
vermeiden	- vermeiden	- vermeiden

b. Discrimination Exercise

Each of the following pairs consists of a German word and a comparable English word. The German word has a diphthong whose first element is short and whose second element is long (aī). The English word has a diphthong whose first element is long and whose second element is short (āi). Which one is the German word, No. 1 or No. 2?

1.	mine	drei	weil	writer	fine	Mais
2.	mein	dry	vile	Reiter	fein	mice

1.	bright	Leim
2.	breit	lime

c. Articulation Exercise

The student first pronounces the English word "I". He then brings his jaw and tongue up slightly, rounds his lips, and repeats the word with his speech organs in that position. He should be careful to keep the "a" part of the diphthong very short, while the "i" part should be held a fairly long time. It will do no harm to use a little exaggeration at first, for the sake of driving home the essential point. After some

practice, the student will find himself pronouncing the German word "Ei". He should repeat the word a number of times with proper German pronunciation.

d. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
kein	kein

INSTRUCTOR	STUDENT
kein	_____
leise	_____
reiben	_____
beneiden	_____
Teilung	_____
gescheit	_____
vergleichen	_____
begreift	_____

e. Contrastive Pair Drill

Model:

Instructor	Student
by	bei

INSTRUCTOR	STUDENT
by	_____
night	_____
shine	_____
vice	_____
lighter	_____
rife	_____
lime	_____
price	_____

2. au

a. Listening Exercise

Tau - Tau - Tau
auch - auch - auch
Baum - Baum - Baum
rauchen - rauchen - rauchen
blau - blau - blau
Frauen - Frauen - Frauen
Kraut - Kraut - Kraut

b. Discrimination Exercise

Each of the following pairs consists of a German word and a comparable English word. The German word has a diphthong whose first element is short and whose second element is long (aū). The English word has a diphthong whose first element is long and whose second element is short (āu). Which one is the German word, No. 1 or No. 2?

1.	Bau	house	cow	Bauer	trout	faul
2.	bow	Haus	kaul	bower	traut	foul

1.	schaut	dower
2.	shout	Dauer

c. Articulation Exercise

The student first pronounces the English word "how". He then brings his jaw and tongue up slightly, rounds his lips, and repeats the word with his speech organs in that position. He should be careful to keep the "a" part of the diphthong very short, while the "u" part should be held a fairly long time. Again, it will do no harm to exaggerate a little at first for the sake of bringing out the essential point. After some practice, the student will find himself pronouncing the German word "hau!". He then isolates the diphthong "au" and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
lau	lau

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
lau	_____
Maus	_____
sauer	_____
Braut	_____
genau	_____
Trauben	_____
aufgesaugt	_____
glaubt	_____

e. Contrastive Pair Drill

Model:

Instructor	Student
bout	baut

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
bout	_____
row	_____
louse	_____
tout	_____
shower	_____
clout	_____
grouse	_____
flout	_____

3. eu (äu)

a. Listening Exercise

neu	- neu	- neu
teuer	- teuer	- teuer
heute	- heute	- heute
Verkäufer	- Verkäufer	- Verkäufer
betreut	- betreut	- betreut
läuft	- läuft	- läuft
Kreuz	- Kreuz	- Kreuz

b. Discrimination Exercise

Each of the following pairs consists of a German word and a comparable English word. The German word has a diphthong whose first element is short and whose second element is long (oī). The English word has a diphthong whose first element is long and whose second element is short (ōi). Which one is the German word, No. 1 or No. 2?

L. 10

1.	Feuer	Hoyt	Euler	treu	Hoyle	Reuss
2.	foyer	heut	oiler	Troy	heul!	Royce

c. Articulation Exercise

The student first pronounces the English word "Troy". He then repeats the word, being careful to keep the "o" part of the diphthong short, while the "i" part should be held a fairly long time. Again it won't do any harm to exaggerate a little at first to bring out the essential point. After some practice, the student will find himself pronouncing the German word "treu". He then insolates the diphthong and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
Heu	Heu

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Heu	
euch	
Säule	
Beute	
Mäuse	
Hofbräu	
gebeugt	
träumt	

e. Minimal Pair Drill

Model:

Instructor	Student
leiten	läuten

INSTRUCTOR	STUDENT
leiten	
nein	_____
leise	_____
scheine	_____
Feier	_____
Keile	_____
heiser	_____
freit	_____

L. 10

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Pattern
1 "dürfen"

(Instructor points at "No Smoking" sign)
Ich darf hier nicht rauchen.
Sie dürfen hier auch nicht rauchen.
Dürfen Sie hier rauchen?
Nein, ich darf hier nicht rauchen.
Fragen Sie Herrn ...!
Dürfen Sie hier rauchen?
Nein, ich darf hier nicht rauchen.

Herr ... darf hier nicht rauchen.
Darf Herr ... hier rauchen?
Nein, er darf hier nicht rauchen.
Darf Frau ... hier rauchen?
Nein, sie darf hier nicht rauchen.

(Picture 19)
Darf das Kind rauchen?
Nein, es darf nicht rauchen.

Wir dürfen hier nicht rauchen.
Dürfen wir hier rauchen?
Nein, wir dürfen hier nicht rauchen.
Dürfen Sie hier rauchen, Herr ... und
Herr ...?
Nein, wir dürfen hier nicht rauchen.
Fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!
Dürfen Sie hier rauchen?
Nein, wir dürfen hier nicht rauchen.
Herr ... und Herr ... dürfen hier nicht
rauchen.
Dürfen Herr ... und Herr ... hier rauchen?
Nein, sie dürfen hier nicht rauchen.

Pattern
2 "sollen"

Sie sollen hier Deutsch lernen.
Ich soll hier nicht Deutsch lernen.
Sollen Sie hier Deutsch lernen?
Ja, ich soll hier Deutsch lernen.
Fragen Sie Herrn ...!
Sollen Sie hier Deutsch lernen?
Ja, ich soll hier Deutsch lernen.

Herr ... soll hier Deutsch lernen.
Soll Herr ... hier Deutsch lernen?
Ja, er soll hier Deutsch lernen.
Soll Frau Meier auch Deutsch lernen?
Ja, sie soll auch Deutsch lernen.

(Picture 4)
Soll das Mädchen auch Deutsch lernen?
Ja, es soll auch Deutsch lernen.

Sollen Sie alle Deutsch lernen?
Ja, wir sollen alle Deutsch lernen.
Fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!
Sollen Sie Deutsch lernen?
Ja, wir sollen Deutsch lernen.
Herr... und Herr ... sollen Deutsch lernen.
Was sollen Herr ... und Herr ... lernen?
Herr ... und Herr ... sollen Deutsch lernen.

Pattern
3 "möchte"

Ich möchte jetzt eine Tasse Kaffee trinken.
Sie möchten auch eine Tasse Kaffee trinken.
Möchten Sie eine Tasse Kaffee trinken?
Ja, ich möchte eine Tasse Kaffee trinken.
Fragen Sie Herrn ...!
Möchten Sie eine Tasse Kaffee trinken?
Ja, ich möchte eine Tasse Kaffee trinken.

L. 10

Herr ... möchte eine Tasse Kaffee trinken.
Möchte Herr ... eine Tasse Kaffee trinken?
Ja, Herr ... möchte eine Tasse Kaffee trinken.
Möchte Frau ... auch eine Tasse Kaffee trinken?
Ja, Frau ... möchte auch eine Tasse Kaffee trinken.

(Picture 19)
Möchte das Kind auch eine Tasse Kaffee trinken?
Ja, es möchte auch eine Tasse Kaffee trinken.

Wir möchten alle Kaffee trinken.
Möchten Sie Kaffee trinken, Herr ... und Herr ...?
Ja, wir möchten Kaffee trinken.
Fragen Sie Herr ... und Herrn ...!
Möchten Sie Kaffee trinken?
Ja, wir möchten Kaffee trinken.
Herr ... und Herr ... möchten Kaffee trinken.
Was möchten Herr ... und Herr ... trinken?
Sie möchten Kaffee trinken.

L. 10

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: Mr. Neumann has recently been to see a physician. Now he is attending a little get-together at the home of Mr. and Mrs. Weiss.

Persons : Mr. Weiss
Mr. Neumann

Weiss — Cigar, Mr. Neumann?
Neumann — I beg your pardon?

Weiss — May I offer you a cigar?
Neumann — No, thank you. I don't smoke any more.

Weiss — How come you don't?
Neumann — My doctor says I'm not supposed to smoke.

Weiss — Are you supposed to give up smoking altogether?
Neumann — Yes, and I'd like to, too.

Weiss — Would you like a glass of beer?
Neumann — I mustn't drink beer any more either.

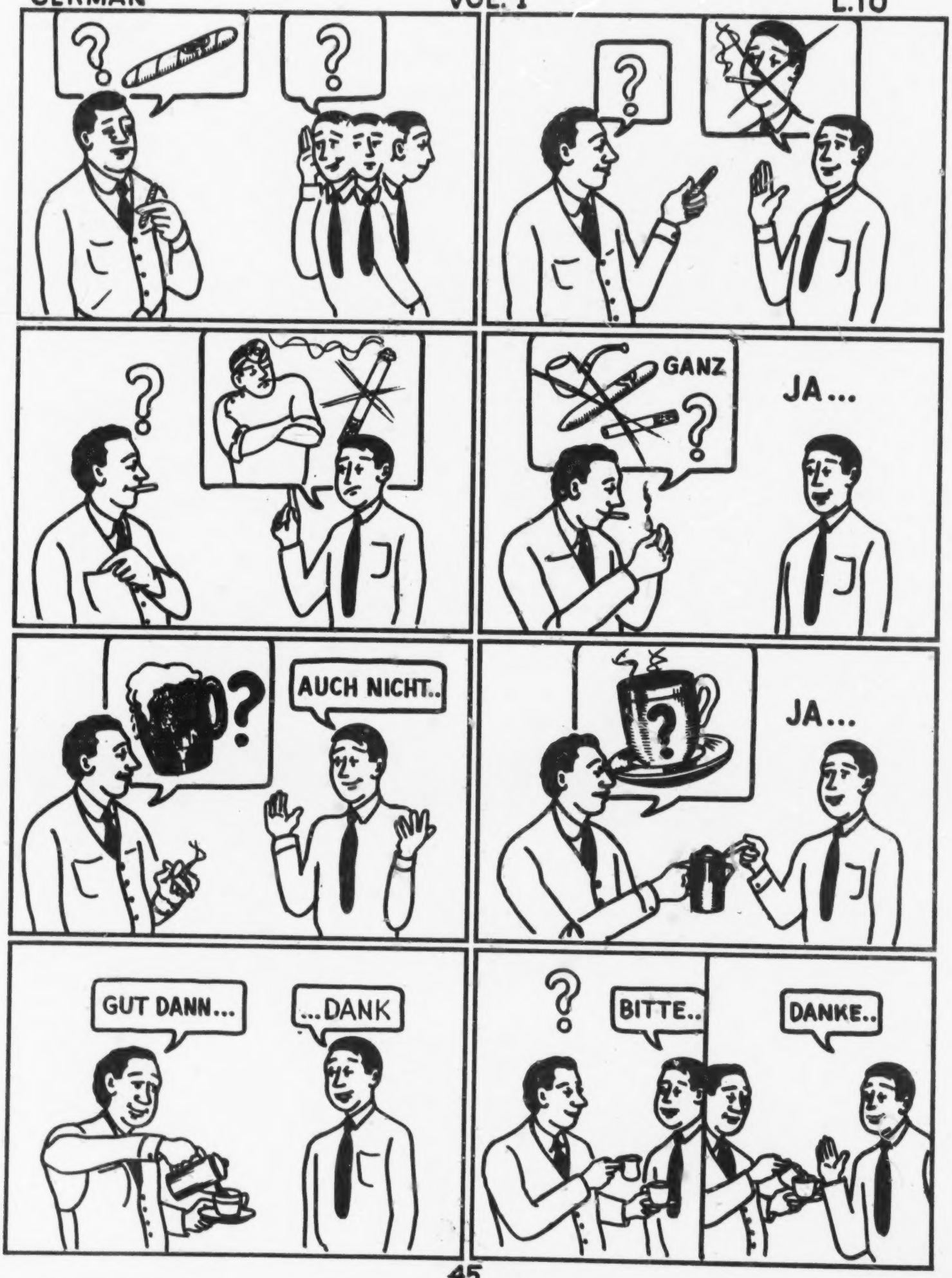
Weiss — But you are still allowed to drink coffee?
Neumann — Yes. At least I am allowed to drink coffee.

Weiss — Good. Then a cup of coffee.

(Weiss pours coffee)

Neumann — Thank you very much.

Weiss — Would you like cream?
Neumann — Yes, please. - (Weiss pours some cream) Thank you, that's enough.


GANZ
JA...
AUCH NICHT..
JA...
GUT DANN...
...DANK
BITTE..
DANKE..

L. 10

Dialogue

Personen: Herr Weiss
Herr Neumann

Weiss Zigarre, Herr Neumann?
Neumann Wie bitte?

Weiss Darf ich Ihnen eine Zigarre anbieten?
Neumann Danke. Ich rauche nicht mehr.

Weiss Wieso denn nicht?
Neumann Mein Arzt sagt, ich soll nicht rauchen.

Weiss Sollen Sie das Rauchen ganz aufgeben?
Neumann Ja, und ich möchte es auch.

Weiss Möchten Sie ein Glas Bier?
Neumann Bier darf ich auch nicht mehr trinken.

Weiss Aber Kaffee dürfen Sie doch noch trinken?
Neumann Ja. Kaffee darf ich wenigstens trinken.

Weiss Gut. Dann also eine Tasse Kaffee.

(Weiss schenkt Kaffee ein)

Neumann Vielen Dank.

Weiss Möchten Sie Milch?
Neumann Bitte. - (Weiss schenkt Milch ein) Danke, das ist genug.

Dialogue Adjunct

die Gesellschaft	Wir geben Samstag abend eine Gesellschaft.
party	We'll give a party on Saturday night.
das Kaffeetrinken	Auch das Kaffeetrinken ist nicht immer gesund.
drinking coffee	Drinking coffee is not always good for your health either.
etwas	Das Wetter ist heute etwas besser.
some, a little	The weather is a little better today.
annehmen	Herr und Frau Frei können die Einladung nicht annehmen.
to accept	Mr. and Mrs. Frei cannot accept the invitation.
gemütlich	Im Restaurant „Bavaria" ist es immer gemütlich.
cozy, comfortable	At the "Bavaria" Restaurant it is always cozy.
schwarz	Der Wagen von Unteroffizier Weber ist schwarz.
black	Corporal Weber's car is black.
verboten	Im Klassenzimmer ist das Rauchen verboten.
forbidden, prohibited	In the classroom smoking is prohibited.
etwas gern tun	Hauptmann Schulz raucht gern Zigaretten.
to like to do something	Captain Schulz likes to smoke cigarettes.

L. 10

zum Glück	Zum Glück hat Schütze Schwarz einen Bleistift da.
fortunately	Fortunately Private Schwarz has a pencil handy.
neulich	Neulich war ich wieder einmal in der Stadt.
the other day	The other day I was downtown once again.
bei ...	Wann war Herr Neumann beim Arzt?
at the home, shop, office of ...	When was Mr. Neumann at the doctor's?

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.

2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Mit wem spricht Herr Weiss?
2. Was bietet Herr Weiss Herrn Neumann an?
3. Nimmt Herr Neumann die Zigarre?
4. Raucht Herr Neumann?
5. Rauchen Sie?
6. Wieso raucht Herr Neumann nicht?
7. Was soll Herr Neumann ganz aufgeben?
8. Möchte er das Rauchen aufgeben?
9. Was bietet Herr Weiss ihm dann an?
10. Was darf Herr Neumann auch nicht mehr tun?
11. Hat Herr Weiss nur Bier im Haus?
12. Was darf Herr Neumann wenigstens trinken?
13. Was tut also Herr Weiss?
14. Möchte Herr Neumann auch Milch?
15. Trinkt er Kaffee mit viel Milch?

51

L. 10

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. ei (ai)

a. Production in isolated words

In each of the following words, substitute ei for the first vowel sound.

Model:

Instructor	Student
Bahn	Bein
seht	seit

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Bahn	_____
seht	_____
wohnen	_____
Grafen	_____
schieben	_____
nagt	_____
Fluss	_____
trabt	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Heinz ist gemein.	Heinz ist gemein.
Warum denn gleich weinen?	Warum denn gleich weinen?

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Heinz ist gemein.	_____
Warum denn gleich weinen?	_____
Das ist sein Bleistift.	_____
Vielleicht ist er reich.	_____
Wie vertreiben Sie sich die Zeit?	_____
Er isst morgens immer zwei Eier.	_____
Bleiben Sie noch ein bisschen bei uns!	_____
Sie schreibt drei Seiten.	_____

2. au

a. Production in isolated words

In each of the following words, substitute au for the first vowel sound.

Model:

Instructor	Student
Moos	Maus
treiben	Trauben

L. 10

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Moos	_____
treiben	_____
liege	_____
rufen	_____
Brot	_____
feist	_____
hebt	_____
schreibt	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Wir laufen nach Hause.	Wir laufen nach Hause.
Er machte sich aus dem Staub.	Er machte sich aus dem Staub.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Wir laufen nach Hause.	_____
Er machte sich aus dem Staub.	_____
Meine Frau kann es kaum glauben.	_____
Das ist nichts als fauler Zauber.	_____
Ist der Himmel heute blau oder grau?	_____
Ich war auch mit solchen Aufgaben vertraut.	_____
Frau Krause kauft saure Gurken.	_____
Braucht er wirklich ein neues Auto?	_____

3. eu (äu)

a. Production in isolated words

In each of the following words, substitute eu (äu) for the first vowel sound.

Model:

Instructor	Student
biegen	beugen
Seele	Säule

INSTRUCTOR	STUDENT
biegen	_____
Seele	_____
Tafel	_____
Nähe	_____
Zug	_____
Krater	_____
hielt	_____
Front	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Hier stehen neue Gebäude.	Hier stehen neue Gebäude.
Das Heu ist in der Scheuer.	Das Heu ist in der Scheuer.

L. 10

INSTRUCTOR	STUDENT
Hier stehen neue Gebäude.	_____
Das Heu ist in der Scheuer.	_____
Wer betreut eure Grossmutter?	_____
Freut euch des Lebens!	_____
Ich spreche häufig mit den Leuten.	_____
Sie bleiben neun Tage in Deutschland.	_____
Heute ist es kalt und feucht.	_____
Wir haben treue Freunde.	_____

B. Structure

Pattern 1

a. Model:

Instructor	Student
Ich trinke kein Bier.	Ich darf kein Bier trinken.
Der Unteroffizier geht morgen aus.	Der Unteroffizier darf morgen ausgehen.

INSTRUCTOR	STUDENT
Ich trinke kein Bier.	_____
Der Unteroffizier geht morgen aus.	_____
Die Lehrerin spricht nicht Englisch.	_____
Abends geht der Lehrer nach Hause.	_____
Ich werde nicht müde.	_____
Lernt Frau Meier hier auch Deutsch?	_____
Ich esse nicht zu viel.	_____
Im Klassenzimmer raucht man nicht.	_____

b. Model:

Instructor	Student
Sie nehmen Platz.	Sie dürfen Platz nehmen.
Wir trinken natürlich Kaffee.	Wir dürfen natürlich Kaffee trinken.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Sie nehmen Platz.	_____
Wir trinken natürlich Kaffee.	_____
Schütze Braun und Schütze Schwarz stören den Hauptmann nicht.	_____
Sonntags bleiben wir zu Hause.	_____
Gehen Sie manchmal in die Stadt?	_____
Herr und Frau Neumann rauchen nicht mehr.	_____
Wir gehen nächstes Wochenende nicht aus.	_____
Sie machen das Fenster auf.	_____

Pattern 2

a. Model:

Instructor	Student
Ich rauche nicht.	Ich soll nicht rauchen.
Der Schüler lernt den Dialog.	Der Schüler soll den Dialog lernen.

L. 10

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Ich rauche nicht.	_____
Der Schüler lernt den Dialog.	_____
Schütze Braun schreibt jetzt einen Brief.	_____
Wer macht die Arbeit?	_____
Frau Weiss isst nicht zu viel.	_____
Hier spricht man Deutsch.	_____
Feldwebel Krause kommt zum Hauptmann.	_____
Schütze Schwarz gibt Herrn Meier die Illustrierte.	_____

b. Model:

Instructor	Student
Wir arbeiten noch mehr.	Wir sollen noch mehr arbeiten.
Wie lange bleiben Sie hier?	Wie lange sollen Sie hierbleiben?

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Wir arbeiten noch mehr.	_____
Wie lange bleiben Sie hier?	_____
Herr und Frau Frei kommen zu uns.	_____
Abends lernen wir den Dialog.	_____
Hauptmann Schulz und Leutnant Schmidt nehmen Platz.	_____
Gehen Sie auch zum Arzt?	_____
Wir fahren nicht zu schnell.	_____
Der Feldwebel und der Unteroffizier kommen nicht zu spät zurück.	_____

Pattern 3

a. Model:

Instructor	Student
Ich trinke eine Tasse Kaffee.	Ich möchte eine Tasse Kaffee trinken.
Frau Weiss fährt nicht in die Stadt.	Frau Weiss möchte nicht in die Stadt fahren.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Ich trinke eine Tasse Kaffee.	_____
Frau Weiss fährt nicht in die Stadt.	_____
Wer geht morgen abend aus?	_____
Jetzt rauche ich eine Zigarre.	_____
Der Schütze hat die Zeitung.	_____
Ich lese das Buch auch.	_____
Herr Klein isst bald zu Mittag.	_____
Das Kind kommt auch mit.	_____

b. Model:

Instructor	Student
Was trinken Sie?	Was möchten Sie trinken?
Wir gehen jetzt nach Hause.	Wir möchten jetzt nach Hause gehen.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Was trinken Sie?	_____
Wir gehen jetzt nach Hause.	_____
Herr und Frau Neumann geben das Rauchen auf.	_____
Sie sprechen mit ihm.	_____
Wir kommen nicht zu spät.	_____
Haben Sie vielleicht die Illustrierte?	_____
Wir bleiben noch ein bisschen.	_____
Feldwebel Krause und Unteroffizier Weber fahren zum Rennen.	_____

L. 10

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Herr und Frau Weiss geben eine Gesellschaft. Natürlich laden sie auch Herrn und Frau Neumann ein. Der Abend wird recht gemütlich, und alle amüsieren sich gut. Herr Weiss bietet Herrn Neumann eine Zigarre an. Leider darf Herr Neumann aber nicht rauchen. Er war nämlich neulich beim Arzt. Sein Arzt sagt, er soll das Rauchen aufgeben, und Herr Neumann möchte es auch. Er möchte natürlich wieder gesund werden.

Variation Exercise

1. Was geben Herr und Frau Weiss?
2. Wen laden sie natürlich auch ein?
3. Wie wird der Abend?
4. Wer amüsiert sich gut?
5. Wem bietet Herr Weiss eine Zigarre an?
6. Was darf Herr Neumann leider nicht tun
7. Wo war Herr Neumann neulich?
8. Was sagt sein Arzt?
9. Was möchte Herr Neumann?
10. Warum möchte Herr Neumann das Rauchen aufgeben?

Dann bietet Herr Weiss seinem Freund Neumann ein Glas Bier an. Herr Neumann darf aber auch das Bier nicht annehmen. Sein Arzt sagt nämlich auch, er soll kein Bier mehr trinken. Zum Glück darf er aber wenigstens noch Kaffee trinken. Das Kaffeetrinken ist ihm nicht verboten. Herr Weiss schenkt ihm also eine Tasse Kaffee ein. Herr Neumann möchte auch etwas Milch haben, denn er trinkt seinen Kaffee nicht gern schwarz. Natürlich gibt Herr Weiss ihm Milch.

Variation Exercise

11. Wer bietet Herrn Neumann ein Glas Bier an?
12. Darf Herr Neumann das Bier annehmen?
13. Wer soll kein Bier mehr trinken?
14. Wer sagt das?
15. Was darf Herr Neumann wenigstens noch trinken?
16. Was ist ihm also nicht verboten?
17. Wem schenkt Herr Weiss eine Tasse Kaffee ein?
18. Was möchte Herr Neumann auch haben?
19. Wie trinkt er seinen Kaffee nicht gern?
20. Was gibt Herr Weiss ihm natürlich?

L. 10

VOCABULARY

also	well then, then, therefore
anbieten er bietet an	to offer he offers
*annehmen *er nimmt an	to accept he accepts
der Arzt *Er war beim <u>Arzt</u>.	doctor, physician He went to see a doctor.
aufgeben *er gibt auf	to give up, quit he gives up, quits
*bei ... *beim = bei dem *beim Arzt *Er war beim Arzt.	at the home, shop, office of ... at the doctor's (office) He went to see a doctor.
Wie <u>bitte</u>?	I beg your pardon?
ich, er, es, sie } darf	I, he, it, she } may
doch (low stress)	/fill-word indicating lack of certainty in making a statement ("I suppose", "if I am not mistaken")/
wir, sie, Sie } dürfen	we, they, you } may
einschenken	to pour (something to drink)
*etwas	some, a little
*gemütlich	cozy, comfortable

	genug	enough
	*gern *Er trinkt gern	gladly He likes to drink.
*die	Gesellschaft	party
	*zum Glück	fortunately
der	Kaffee eine Tasse Kaffee	coffee a cup of coffee
*das	Kaffeetrinken	drinking coffee
die	Milch	milk, cream
ich, es, sie	möchte	I, it, she would like
wir, sie, Sie	möchten	we, they, you would like
	*neulich	the other day
	noch	still, yet
das	Rauchen	smoking
	*schwarz	black
ich, er, es, sie	soll	I, he, it, she shall
wir, sie, Sie	sollen	we, they, you shall
die	Tassee eine Tasse Kaffee	cup a cup of coffee
	trinken	to drink
	*verboten	forbidden, prohibited
	*Er war beim Arzt.	He went to see a doctor.
	wenigstens	at least

L. 10

Wie bitte?	I beg your pardon?
die Zigarre	cigar

Lesson 11

GOING ON A DATE

GRAMMAR NOTES

Following a number of German prepositions, a German "der" word, "ein" word, or personal pronoun must appear in its direct object form. These prepositions are:

bis	(until)
durch	(through)
für	(for)
gegen	(against)
ohne	(without)
um	(around)

Lesson 8 listed the prepositions which always are followed by the indirect object. The table above shows the prepositions which always are followed by the direct object. With a few exceptions, all other prepositions may be followed by either the direct or indirect object, depending on circumstances which will be explained in Lesson 13.

Some contractions of prepositions with "dem" or "der" were listed in Lesson 8. Other contractions, involving the definite article form "das", are:

an + das =	ans
auf + das =	aufs
für + das =	fürs
in + das =	ins
über + das =	übers
um + das =	ums

L. 11

Also covered in this lesson are:

The consonant clusters z (= ts) and pf, which, in German, appear in positions where they are not found in English.

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. z (= ts)

a. Listening Exercise

Fritz - Fritz - Fritz
Platz - Platz - Platz
Kreuz - Kreuz - Kreuz

Hitze - Hitze - Hitze
sitzen - sitzen - sitzen
Weizen - Weizen - Weizen

zu - zu - zu
Zahn - Zahn - Zahn
Zeitung - Zeitung - Zeitung

b. Discrimination Exercises

In each of the following pairs, one word ends in z (= ts) and the other does not. Which word ends in z (= ts), No. 1 or No. 2?

1.	Fritz	Schweiz	lass	trotz	Maats	Kurs
2.	friss	Schweiss	Latz	Tross	Mass	kurz

1.	Haus	Schuss
2.	haut's	Schutz

In each of the following pairs, one word has z (= ts) in the middle of the word and the other does not. Which word has z (= ts), No. 1 or No. 2?

1.	wisse	ätzen	Katze	heiser	Glossen
2.	Witze	essen	Kasse	Heizer	glotzen

1.	Mützen	Netze	Tassen
2.	müssen	Nässe	Tatzen

L. 11

In each of the following pairs, one word begins with z (= ts) and the other does not. Which word begins with z (= ts), No. 1 or No. 2?

1.	Siege	selten	Zahl	seit	Zone	Zauber
2.	Ziege	zelten	Saal	Zeit	Sohne	sauber

1.	Zeugen	Sinn
2.	säugen	Zinn

c. Articulation Exercise

The student starts out with the English sentence "Let's eat." He repeats the sentence, but this time runs together the last sound of "let's" and the first sound of "eat." The next step is to make a pause after "le-", running together "-ts" and "eat", thus saying "le-tseat". Finally the student leaves off "le-" altogether and merely says "-tseat". He is now, in fact, pronouncing the German word "zieht". He then isolates the z sequence and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
ziemen	ziemen

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
ziemen	_____
Zügel	_____
Ziffer	_____
zücken	_____
zehn	_____
Zettel	_____
Zölle	_____
zackig	_____
zahm	_____
Zoll	_____
Zobel	_____
Zucker	_____
Zug	_____
Zeitung	_____
Zaun	_____
Zeug	_____

e. Minimal Pair Drill

Model:

Instructor	Student
Siegel	Ziegel

L. 11

INSTRUCTOR	STUDENT
Siegel	_____
sinken	_____
Sünden	_____
sehen	_____
Säcke	_____
sangen	_____
Saal	_____
soll	_____
so	_____
summ!	_____
Seile	_____
Saum	_____
säumen	_____

2. pf

a. Listening Exercise

Pfennig	- Pfennig	- Pfennig
Pfund	- Pfund	- Pfund
Pfingsten	- Pfingsten	- Pfingsten
Apfel	- Apfel	- Apfel
Schnepfe	- Schnepfe	- Schnepfe
Gipfel	- Gipfel	- Gipfel
Napf	- Napf	- Napf
Kopf	- Kopf	- Kopf
hüpf!	- hüpf!	- hüpf!

b. Discrimination Exercises

In each of the following pairs, one word begins with pf and the other does not. Which word begins with pf, No. 1 or No. 2?

1.	Pfand	Flug	fährt	Pfeile	Pfanne	Fund
2.	fand	Pflug	Pferd	Feile	Panne	Pfund

1.	Pfade	Posten
2.	fade	Pfosten

In each of the following pairs, one word has pf in the middle or at the end of the word and the other does not. Which word has pf, No. 1 or No. 2?

1.	tappen	stopfe	Neffe	Hopfen	stopfen
2.	Tapfen	Stoffe	Näpfe	hoffen	stoppen

1.	troffen	hüpfte	topp!
2.	Tropfen	Hüfte	Topf

c. Articulation Exercise

The student pronounces the English words "stop, fool". He then repeats the words, but this time runs together the last sound of "stop" and the first sound of "fool", thus saying "stopfool". The student then leaves off "sto-" and merely says "-pfool". He is now, in fact, pronouncing the German word "Pfuhl". The student then isolates the pf sequence and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
Pfad	Pfad

L. 11

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Pfad	_____
Pfanne	_____
Pfennig	_____
Pferd	_____
Pforte	_____
Pfote	_____
Pfingsten	_____
Pfühl	_____
Pfund	_____
Pfuhl	_____
Apfel	_____
Schnepfe	_____
Wipfel	_____
klopfen	_____
Kupfer	_____
Napf	_____
Kopf	_____
Geschöpf	_____
hüpf !	_____
rupf !	_____

e. Minimal Pair Drill

Model:

Instructor	Student
fahl	Pfahl

INSTRUCTOR	STUDENT
fahl	_____
fand	_____
fährt	_____
fündig	_____
Fund	_____
flicht	_____
feil	_____
Vau	_____

L. 11

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Be sure that the following visual aids are on hand:

Bleistift, Buch, 4 Zeitungen

Pattern 1 Prepositions with the Accusative Case (Noun Objects)

a. (Picture 25)
Das Wetter hier ist nicht gut.
Ich habe etwas gegen das Wetter hier.
Haben Sie auch etwas gegen das Wetter hier?
Ja, ich habe auch etwas gegen das Wetter hier.
Herr ... raucht eine Zigarre.

(Picture 26)
Ich habe nichts gegen die Zigarre von Herrn ...
Haben Sie etwas gegen die Zigarre von Herrn ...?
Ja (nein), ich habe etwas (nichts) gegen die Zigarre von Herrn ...

(Picture 14)
Aber ich habe etwas gegen den Rauch.
Haben Sie etwas gegen den Rauch?
Ja (nein), ich habe etwas (nichts) gegen den Rauch.

b. (Instructor acts out the situations in this section)
Ich lege den Bleistift auf ein Buch.
Was tue ich?
Sie legen den Bleistift auf ein Buch.
Jetzt lege ich den Bleistift auf eine Zeitung.
Was tue ich jetzt?
Sie legen den Bleistift auf eine Zeitung.
Jetzt lege ich den Bleistift auf einen Stuhl.
Was tue ich jetzt?
Sie legen den Bleistift auf einen Stuhl.

c. (Picture 27)
Frau Meier holt Milch aus der Küche.
Ich frage Frau Meier: „Für wen ist die Milch?"
Frau Meier sagt: „Die Milch ist für mein Kind."
Die Milch ist also für ihr Kind.
Ist die Milch für das Kind von Frau Meier?
Ja, die Milch ist für ihr Kind.

Herr ..., Sie holen manchmal Kaffee für Ihre Frau, nicht wahr?
Holen Sie manchmal Kaffee für Ihre Frau?
Ja, ich hole manchmal Kaffee für meine Frau.

(Picture 28)
Sie holen aber nie Kaffee für Ihren Freund.
Holen Sie manchmal Kaffee für Ihren Freund?
Nein, ich hole nie Kaffee für meinen Freund.

d. (Picture 29)
Herr und Frau Meier gehen manchmal ohne ihr Kind in die Stadt.
Gehen Herr und Frau Meier manchmal ohne ihr Kind in die Stadt?
Ja, sie gehen manchmal ohne ihr Kind in die Stadt.

(Picture 30)
Herr ... fährt ohne seine Frau nach Deutschland.
Herr ... fahren Sie ohne Ihre Frau nach Deutschland?
Ja, ich fahre ohne meine Frau nach Deutschland.
Ohne seinen Bleistift kann Herr ... nicht schreiben.
Kann Herr ... ohne seinen Bleistift schreiben?
Nein, ohne seinen Bleistift kann Herr ... nicht schreiben.

e. (Instructor acts out the following situation)
Ich komme in das Zimmer.
Ich komme ins Zimmer.
Was tue ich?
Sie kommen ins Zimmer.

Frau Meier will Milch holen.
Sie geht in die Küche.
Wohin geht Frau Meier?
Frau Meier geht in die Küche.
Herr und Frau Klein haben einen Garten.
Abends gehen sie manchmal in den Garten.
Wohin gehen Herr und Frau Klein abends manchmal?
Herr und Frau Klein gehen abends manchmal in den Garten.

f. (Instructor acts out the following situations)
Ich gehe an das Fenster.
Ich gehe ans Fenster.
Wohin gehe ich?
Sie gehen ans Fenster.
Jetzt gehe ich an die Tür.
Was tue ich jetzt?
Jetzt gehen Sie an die Tür.
Und jetzt gehe ich an den Tisch.
Wohin gehe ich jetzt?
Sie gehen jetzt an den Tisch.

Pattern 2 Prepositions with the Accusative Case (Personal Pronoun Objects)

a. (Instructor acts out the following situations)
Ich habe hier eine Zeitung.
Die Zeitung ist aber nicht für mich.
Die Zeitung ist für Sie, Herr ...
Für wen ist die Zeitung hier, Herr ...?
Die Zeitung hier ist für mich.
Für wen ist die Zeitung nicht?
Die Zeitung ist nicht für Sie.

Die Zeitung dort ist für Herrn ...
Die Zeitung dort ist für ihn.
Ist die Zeitung dort für Herrn ...?
Ja, die Zeitung ist für ihn.
Und die Zeitung hier ist für Frau ...
Die Zeitung hier ist für sie.
Ist die Zeitung hier für Frau ...?
Ja, die Zeitung hier ist für sie.

L. 11

Herr ... und Herr ..., Sie holen Kaffee.
Sie holen Kaffee für Herrn ... und mich.
Sie holen Kaffee für uns.
Wir holen aber keinen Kaffee für Sie.
Holen Sie Kaffee für uns?
Ja, wir holen Kaffee für Sie.
Hole ich Kaffee für Herrn ... und Sie?
Nein, Sie holen keinen Kaffee für uns.
Ich hole also keinen Kaffee für Herrn ... und Herrn ...
Ich hole keinen Kaffee für sie.
Hole ich Kaffee für Herrn ... und Herrn ...?
Nein, Sie holen keinen Kaffee für sie.

b. Ich gehe in die Stadt.
Sie kommen nicht mit.
Ich gehe ohne Sie in die Stadt.
Sie gehen auch in die Stadt.
Ich komme nicht mit.
Gehen Sie mit mir in die Stadt?
Nein, ich gehe ohne Sie in die Stadt.
Sie gehen also ohne mich in die Stadt.
Gehe ich mit Ihnen in die Stadt?
Nein, Sie gehen ohne mich in die Stadt.

Frau Meier geht ohne ihren Mann in die Stadt.
Frau Meier geht ohne ihn in die Stadt.
Geht Frau Meier mit ihrem Mann in die Stadt?
Nein, sie geht ohne ihn in die Stadt.

Herr Neumann geht ohne seine Frau in die Stadt.
Herr Neumann geht ohne sie in die Stadt.
Geht Herr Neumann ohne seine Frau in die Stadt?
Ja, er geht ohne sie in die Stadt.
Frau Voss geht ohne ihr Kind in die Stadt.
Frau Voss geht ohne es in die Stadt.
Geht Frau Voss mit ihrem Kind in die Stadt?
Nein, sie geht ohne es in die Stadt.

Herr ..., Sie gehen ohne Herrn ... und mich in die Stadt.
Sie gehen ohne uns in die Stadt.
Herr ... und Herr ..., ich gehe ohne Sie in die Stadt.
Gehe ich mit Ihnen in die Stadt?
Nein, Sie gehen ohne uns in die Stadt.
Ich gehe ohne Herrn ... und Herrn ... in die Stadt.
Ich gehe ohne sie in die Stadt.
Gehe ich mit Herrn ... und Herrn ... in die Stadt?
Nein, Sie gehen ohne sie in die Stadt.

c. Ich habe nichts gegen Sie.
Sie haben hoffentlich auch nichts gegen mich.
Haben Sie etwas gegen mich?
Nein, ich habe nichts gegen Sie.
Habe ich etwas gegen Sie?
Nein, Sie haben nichts gegen mich.

L. 11

Schütze Braun hat nichts gegen den Lehrer.
Schütze Braun hat nichts gegen ihn.
Hat Schütze Braun etwas gegen den Lehrer?
Nein, Schütze Braun hat nichts gegen ihn.
Feldwebel Krause hat nichts gegen die Lehrerin.
Feldwebel Krause hat nichts gegen sie.
Hat Feldwebel Krause etwas gegen die Lehrerin?
Nein, er hat nichts gegen sie.
Sie haben natürlich nichts gegen das Kind von Meiers.
Sie haben nichts gegen es.
Haben Sie etwas gegen das Kind von Meiers?
Nein, ich habe nichts gegen es.

Sie haben hoffentlich nichts gegen Herrn ... und mich.
Sie haben hoffentlich nichts gegen uns.
Ich habe nichts gegen Sie, Herr ... und Herr ...
Herr ... und Herr ..., habe ich etwas gegen Sie?
Nein, Sie haben nichts gegen uns.
Ich habe also nichts gegen Herrn ... und Herrn ...
Ich habe nichts gegen sie.
Habe ich etwas gegen Herrn ... und Herrn ...?
Nein, Sie haben nichts gegen sie.

L. 11

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: Lieutenant Schmidt has met a young lady. He calls her up one Saturday morning and makes a date with her.

Persons : Gerda Wegener
Lieutenant Schmidt

(The phone rings at Miss Wegener's home)

Miss Wegener Hello.
Schmidt This is Werner Schmidt.
Miss Wegener Oh, how nice ...

Schmidt Say, Miss Wegener, shall we go out today?
Miss Wegener Yes, gladly.

Schmidt Shall we go to the beach this afternoon?
Miss Wegener Very good. That way I get a bit of fresh air.

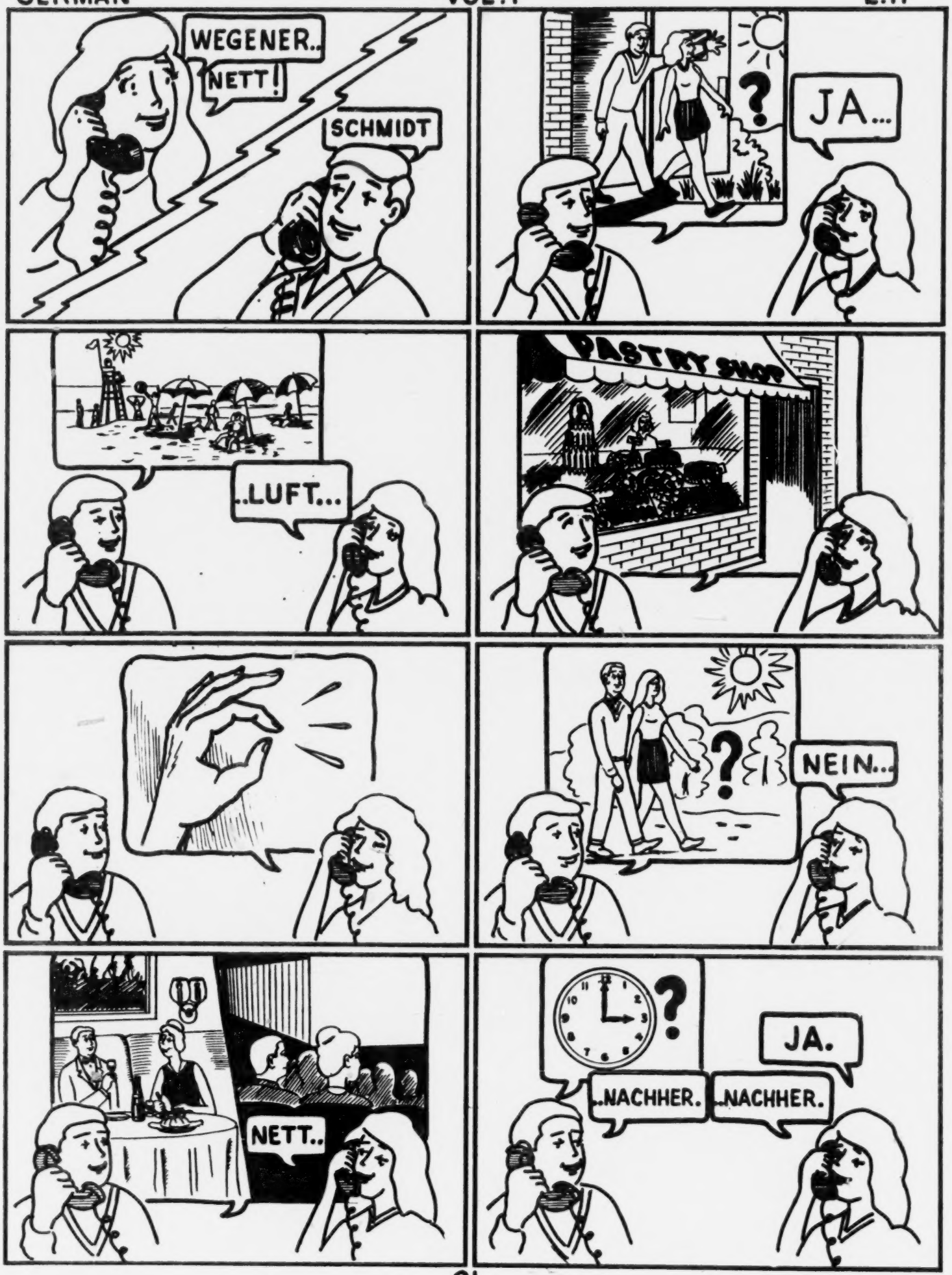
Schmidt And then we'll go to a pastry shop and have some coffee.
Miss Wegener Marvelous.

Schmidt Would you have anything against a walk afterwards?
Miss Wegener No, on the contrary.

Schmidt In the evening we'll go to a restaurant and then to the movies.
Miss Wegener Good. It will definitely be a nice evening.

Schmidt May I call for you at three o'clock?
Miss Wegener Yes, that's fine.

Schmidt Until later then.
Miss Wegener Until later.


WEGENER..
NETT!
SCHMIDT
?
JA...
..LUFT...
PASTRY SHOP
?
NEIN..
NETT..
?
JA.
..NACHHER.
..NACHHER.

L. 11

Dialogue

Personen: Gerda Wegener
Leutnant Schmidt

(Bei Fräulein Wegener klingelt das Telefon)

Frl. Wegener Hier Wegener.
Schmidt Hier Werner Schmidt.
Frl. Wegener Ach wie nett ...

Schmidt Sagen Sie, Fräulein Wegener, wollen wir heute ausgehen?
Frl. Wegener Ja, gern.

Schmidt Wollen wir heute nachmittag an den Strand gehen?
Frl. Wegener Schön. So bekomme ich ein bisschen frische Luft.

Schmidt Und dann gehen wir in eine Konditorei und trinken Kaffee.
Frl. Wegener Fabelhaft.

Schmidt Haben Sie etwas gegen einen Spaziergang hinterher?
Frl. Wegener Nein, im Gegenteil.

Schmidt Abends gehen wir in ein Restaurant und dann ins Kino.
Frl. Wegener Gut. Der Abend wird bestimmt nett.

Schmidt Darf ich Sie um drei Uhr abholen?
Frl. Wegener Ja, gut.

Schmidt Also bis nachher.
Frl. Wegener Bis nachher.

Dialogue Adjunct

der Mohrenkopf, Mohrenköpfe (plural) /kind of chocolate-covered cream puff/	Die Mohrenköpfe schmecken sehr gut. The cream puffs taste very good.
das Café café, pastry shop	Im Café kann man Kaffee trinken. In a café you can drink coffee.
der Kuchen cake, pastry	Im Café kann man auch Kuchen essen. In a café you can also eat pastry.
die Bar bar	Hier in der Stadt ist an jeder Ecke eine Bar. In this town there is a bar at every corner.
der Film film, movie	Wir sehen hier öfter einen Film. We see a movie here fairly often.
nach dem Kino after the show	Gehen Sie nach dem Kino gleich nach Hause? Do you go straight home after the show?
die Sonne sun, sunshine, sunlight	Das Zimmer hat nachmittags Sonne. The room has sunlight in the afternoon.
die Spezialität specialty	Dort hat jedes Restaurant seine Spezialität. Every restaurant has its specialty there.
unternehmen to do, undertake	Was wollen wir heute unternehmen? What are we going to do today?
anrufen to call up (over the phone)	Rufen Sie mich morgen an! Call me tomorrow.
aussehen to look	Seine Freundin sieht sehr gut aus. His girl friend is very good-looking.

L. 11

baden to go for a swim, bathe	Kann man hier am Strand baden? Is swimming allowed at this beach?
bringen to take	Herr Meier bringt seine Frau zum Arzt. Mr. Meier is taking his wife to the doctor.
vergehen to pass /of time/	Wenn man arbeitet, vergeht der Tag schnell. When one works, the day passes quickly.
hat ... gern likes /a person/	Hauptmann Schulz hat das Kind gern. Captain Schulz likes the child.
spät late	Er kommt sehr spät nach Hause. He comes home very late.
gegen /with time/ around	So gegen fünf Uhr sind wir wieder hier. We'll be back around five o'clock.
anschliessend following that	Jetzt gehen wir in ein Restaurant essen; anschliessend gehen wir ins Kino. Now we'll go eat in a restaurant; following that we'll go to the movies.
oder auch and/or	Abends lese ich ein Buch oder auch eine Illustrierte. In the evening I read a book and/or a magazine.
nur simply, just	Sie können dort zu Mittag essen oder auch nur ein Glas Bier trinken. You may eat dinner there or just have a glass of beer.
zuerst first, at first	Der Schüler macht immer zuerst seine Hausaufgaben. The student always does his homework first.

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.
2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Bei wem klingelt das Telefon?
2. Wer spricht mit Fräulein Wegener?
3. Was fragt Leutnant Schmidt Fräulein Wegener?
4. Möchte Fräulein Wegener mit Leutnant Schmidt ausgehen?
5. Wohin wollen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener nachmittags gehen?
6. Warum geht Fräulein Wegener ganz gern an den Strand?
7. Wohin gehen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener dann?
8. Was kann man in einer Konditorei tun?
9. Was wollen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener hinterher machen?
10. Hat Fräulein Wegener etwas gegen einen Spaziergang?
11. Wo wollen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener abends essen?
12. Wohin wollen sie dann gehen?
13. Gehen Sie gern ins Kino?
14. Wie wird der Abend?
15. Wann möchte Leutnant Schmidt Fräulein Wegener abholen?

L. 11

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. z (= ts)

   a. Production in isolated words

      Substitute z (= ts) for ss in the middle of the following words.

Model:

Instructor	Student
wessen	wetzen
heisse	heize

INSTRUCTOR	STUDENT
wessen	_____
heisse	_____
krasse	_____
Glossen	_____
gösse	_____
hisse	_____
Schüsse	_____
beissen	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Sie sitzen auf ihren Plätzen.	Sie sitzen auf ihren Plätzen.
Er machte kurzen Prozess.	Er machte kurzen Prozess.

INSTRUCTOR	STUDENT
Sie sitzen auf ihren Plätzen.	_____
Er machte kurzen Prozess.	_____
Eine schwarze Katze läuft über den Weg.	_____
Die Schützen duzen sich.	_____
Der Hausbesitzer ist geizig.	_____
Hat der Kreuzer einen Lotsen an Bord?	_____
Die Verletzung verursachte Schmerzen.	_____
Putzen Sie die schmutzigen Fenster!	_____

2. z (= ts)

a. Production in isolated words

Substitute z (= ts) for the first sound of the following words.

Model:

Instructor	Student
seit	Zeit
Seelen	zählen

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
seit	_____
Seelen	_____
sieh!	_____
selten	_____
Samen	_____
sogen	_____
surren	_____
saust	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Müssen wir dafür Zoll zahlen?	Müssen wir dafür Zoll zahlen?
Ich liess mir einen Zahn ziehen.	Ich liess mir einen Zahn ziehen.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Müssen wir dafür Zoll zahlen?	
Ich liess mir einen Zahn ziehen.	_____
Wir geben Ihnen die Zange zurück.	_____
Zeigen Sie mir den Zettel!	_____
Er hält seine Zunge im Zaum.	_____
Die Oper heisst „Zar und Zimmermann".	_____
Im Zoo sind einige Zebras.	_____
Ich war zufällig Zeuge des Vorfalls.	_____

3. pf

a. Production in isolated words

Substitute pf for the first sound of the following words.

Model:

Instructor	Student
fährt	Pferd
fand	Pfand

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
fährt	
fand	_____
fade	_____
Falz	_____
fühle	_____
Fund	_____
feil	_____
Flug	_____
	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Die Kinder pflücken Blumen	Die Kinder pflücken Blumen.
Das kostet Sie keinen Pfennig.	Das kostet Sie keinen Pfennig.

L. 11

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Die Kinder pflücken Blumen.	_____
Das kostet Sie keinen Pfennig.	_____
Pfingsten ist im Mai oder Juni.	_____
Gehört das auch zu seinen Pflichten?	_____
Waldi, gib Pfötchen!	_____
Die Pforte war verschlossen.	_____
Der Pfau schlägt gerade ein Rad.	_____
Wie heisst der neue Pfarrer?	_____

4. pf

a. Production in isolated words

Substitute pf for p or f in the following words.

Model:

Instructor	Student
topp!	Topf
Schöffen	schöpfen

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
topp!	_____
Schöffen	_____
hoffen	_____
Hifte	_____
Schnuppe	_____
Neffe	_____
Stoff	_____
Kämpe	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Die Mutter stopft Strümpfe.	Die Mutter stopft Strümpfe.
Fahren wir mit dem Dampfer?	Fahren wir mit dem Dampfer?

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Die Mutter stopft Strümpfe.	
Fahren wir mit dem Dampfer?	_____
Er hat Schnupfen und Husten.	_____
Der Gipfel des Berges funkelt.	_____
Der Hund frisst aus dem Napf.	_____
Klopfen Sie an die Tür!	_____
Frau Meier kauft drei Pfund Äpfel.	_____
Ich habe ihm den Kopf gewaschen.	_____

B. Structure

Pattern 1

a. Model:

Instructor	Student
die	Schütze Braun hat nichts gegen die Schule.
seine	Schütze Braun hat nichts gegen seine Schule.

92

L. 11

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
die	_____
seine	_____
unsere	_____
Ihre	_____
meine	_____

b. Model:

Instructor	Student
das	Ich gehe an das Telefon.
sein	Ich gehe an sein Telefon.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
das	_____
sein	_____
unser	_____
Ihr	_____
mein	_____
ein	_____

c. Model:

Instructor	Student
den	Ohne den Lehrer können Sie nicht Deutsch lernen.
unseren	Ohne unseren Lehrer können Sie nicht Deutsch lernen.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
den	_____
unseren	_____
einen	_____
Ihren	_____

d. Model:

Instructor	Student
die	Der Kaffee ist für die Lehrerin.
eine	Der Kaffee ist für eine Lehrerin.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
die	_____
eine	_____
meine	_____
Ihre	_____
unsere	_____
seine	_____

e. Model:

Instructor	Student
das	Er kommt in das Zimmer.
Ihr	Er kommt in Ihr Zimmer.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
das	_____
Ihr	_____
ein	_____
unser	_____
sein	_____
mein	_____

f. Model:

Instructor	Student
den	Ich lege das Buch auf den Tisch.
meinen	Ich lege das Buch auf meinen Tisch.

94

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
den	_____
meinen	_____
unseren	_____
einen	_____
Ihren	_____
seinen	_____

g. Model:

Instructor	Student
Wir gehen an das Fenster.	Wir gehen ans Fenster.
Leutnant Schmidt geht in das Kino.	Leutnant Schmidt geht ins Kino.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Wir gehen an das Fenster.	_____
Leutnant Schmidt geht in das Kino.	_____
Er legt den Bleistift auf das Buch.	_____
Ich fahre über das Wochenende nach Hause.	_____
Die Milch ist für das Kind.	_____
Herr Klein geht um das Haus.	_____

Pattern 2

a. Model:

Instructor	Student
Sie	Herr Frei hat nichts gegen Sie.
ihn	Herr Frei hat nichts gegen ihn.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Sie	_____
ihn	_____
es	_____
uns	_____
mich	_____

b. Model:

Instructor	Student
uns	Frau Weiss geht ohne uns ins Café.
mich	Frau Weiss geht ohne mich ins Café.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
uns	_____
mich	_____
ihn	_____
es	_____
Sie	_____

c. Model:

Instructor	Student
mich	Das ist nichts für mich.
Sie	Das ist nichts für Sie.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
mich	_____
Sie	_____
uns	_____
ihn	_____

L. 11

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Leutnant Schmidt ist noch nicht sehr lange hier an der Schule. Er hat aber trotzdem schon eine Freundin. Sie heisst Gerda Wegener, sieht fabelhaft aus und ist auch sehr nett. Leutnant Schmidt hat sie sehr gern. An einem Samstag ruft er sie wieder einmal an. Er hat nämlich Zeit und möchte mit ihr ausgehen. Fräulein Wegener nimmt seine Einladung gern an.

Variation Exercise

1. Ist Leutnant Schmidt schon sehr lange hier an der Schule?
2. Was hat er aber trotzdem schon?
3. Wie heisst seine Freundin?
4. Wie sieht Leutnant Schmidts Freundin aus?
5. Warum hat Leutnant Schmidt sie sehr gern?
6. Was tut Leutnant Schmidt an einem Samstag?
7. Wieso kann er heute ausgehen?
8. Was nimmt Fräulein Wegener gern an?

So gegen drei Uhr nachmittags holt Leutnant Schmidt seine Freundin ab. Sie wollen viel unternehmen. Zuerst fahren sie an den Strand. Dort ist es sehr schön. Die Luft ist frisch, und man kann baden oder auch nur in der Sonne liegen. Dann gehen sie in eine Konditorei. Dort trinken sie Kaffee und essen Kuchen. Die Konditorei heisst Café Bluhm, und die Spezialität dort sind Mohrenköpfe.

Variation Exercise

9. Wann holt Leutnant Schmidt seine Freundin ab?
10. Wohin fahren sie zuerst?
11. Wo ist es sehr schön?
12. Wie ist die Luft am Strand?
13. Was kann man am Strand tun?
14. Wohin gehen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener dann?
15. Was tun sie dort?
16. Was ist die Spezialität im Café Bluhm?

Hinterher machen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener einen Spaziergang, denn sie gehen beide gern spazieren. Abends gehen sie dann in ein Restaurant essen, und anschliessend gehen sie ins Kino. Der Film ist recht interessant und ge-

98

fällt ihnen gut. Nach dem Kino gehen sie noch in eine Bar und trinken etwas. Leider vergeht die Zeit viel zu schnell. Es wird spät. Leutnant Schmidt muss seine Freundin nach Hause bringen.

Variation Exercise

17. Was machen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener hinterher?

18. Was tun sie beide gern?

19. Wohin gehen sie abends essen?

20. Wohin gehen sie anschliessend?

21. Was ist interessant?

22. Wie gefällt ihnen der Film?

23. Was tun Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener nach dem Kino?

24. Wie vergeht die Zeit?

25. Wen muss Leutnant Schmidt nach Hause bringen?

VOCABULARY

an	to, up to
*anrufen	to call up (over the phone)
ans	to the, up to the
*anschliessend	following that, immediately afterward
*oder <u>auch</u>	and/or
*aussehen *Sie sieht fabelhaft aus.	to look, appear She is very good-looking.
*baden *er badet	to go for a swim, bathe he goes for a swim, bathes
*die Bar	bar
bekommen	to get, receive
bis bis nachher	until, up to, to until later
*bringen *Er muss seine Freundin nach Hause bringen	to take He must take his girl friend home.
*das Café	café, pastry shop
drei	three
fabelhaft	marvelous, wonderful
*der Film	film, movie
frisch	fresh
gegen *(so) gegen drei Uhr	against; *about, around, towards [with time] around three o'clock
*das Gegenteil im Gegenteil	contrary on the contrary

L. 11

gern	gladly
*Er <u>hat</u> sie (sehr) gern.	He likes her (very much).
heute nachmittag	this afternoon
hinterher	afterwards
holen	to (go) get, fetch
ins ins Kino	into the to the movies
das Kino *nach dem Kino	movie theater after the show
die Konditorei	pastry shop
*der Kuchen	cake, pastry
legen	to put, place
die Luft	air
*der Mohrenkopf, *Mohrenköpfe (plural)	[a kind of chocolate-covered cream puff]
nach	to [before place names]
nachher bis nachher	afterwards, later until later
heute <u>nachmittag</u>	this afternoon
nett	nice
nichts	nothing
nie	never
*nur	simply, just
*oder auch	and/or
ohne	without
der Rauch	smoke
das Restaurant	restaurant

so	such, that way
*so gegen drei Uhr	around three o'clock
*die Sonne	sun, sunshine, sunlight
*spät	late
der Spaziergang	walk
Sie machen einen Spaziergang.	They go for a walk.
*die Spezialität	specialty
der Strand	beach
an den Strand	to the beach
ich tue	I do
*unternehmen	to do, undertake
*er unternimmt	he does, undertakes
*vergehen	to pass /of time/
werden	to become
er wird	he becomes
Der Abend wird bestimmt nett.	The evening will definitely be nice.
*Die Zeit vergeht.	Time passes.
*zuerst	first, at first

Lesson 12

IN THE BARRACKS

GRAMMAR NOTES

Verbs of the type "enjoy yourself" and "cuts himself" are quite frequent in German. Except for constructions with "ich" and "wir", the "-self" portion of these verbs is always indicated by the word "sich".

sich schneiden					(to cut oneself)
ich	schneide	mich	wir	schneiden	uns
er	schneidet	} sich			
es	"				
sie	"				
sie	schneiden				
Sie	"				
Command Form:	schneiden	Sie	sich!		

In normal word-order statements containing an auxiliary verb, the "-self" portion follows the auxiliary. Compare

ich rasiere mich (= I shave myself)

with

ich muss mich rasieren (= I must shave myself).

The verb "wissen" (to know a fact) has two main forms in the present:

ich, er, es, sie	weiss	wir, sie, Sie	wissen

L. 12

Adjectives (and certain adverbs) have comparative ("more") and superlative ("most") forms as in English, but with some differences:

The comparative form is made by adding "-er" to all adjectives no matter what length:

schnell	-	schneller
(fast)		(faster)

The superlative form is made by adding "-st-", unless the adjective ends in a "t" or "s" sound, in which case "-est-" is added. The superlative adjective must have another ending as well, even when it appears alone:

am	schnellsten	(fastest)
am	nettesten	(nicest)
am	weissesten	(whitest)

In some adjectives these two forms have a vowel change similar to the one found in the English sequence old - elder - eldest:

alt	-	älter	- am ältesten
jung	-	jünger	- am jüngsten

There are very few cases which do not follow these rules. They include:

"good"	gut	-	besser	-	am besten
"gladly"	gern	-	lieber	-	am liebsten
"big"	gross	-	grösser	-	am grössten
"much"	viel	-	mehr	-	am meisten

Also covered in this lesson are:

Words beginning with st-, sp-, and schn-.

NOTES ON THE WRITING SYSTEM

1. Vowels

German vowels may be long or short, a fact which is usually reflected by the way the stem (the part of a word which takes endings) is written.

In general, if the vowel in a stem is followed by only one consonant or none, it is long (e.g. da, wem, geben, Kino).* It is also long if there are two vowel signs (Meer, Brief) or if an h follows (geht, ihn, sieht).

Before two or more consonants a stem vowel is usually short (finden, alles, kennt, durfte). In an ending or a prefix, "e" is always extra-short whether followed by consonants or not (habe, kommen, gehören, weissesten).

2. Capitals

All German nouns are capitalized (Glas, Lehrer), as are the forms of the formal "you" (Sie, Ihnen, Ihr). On the other hand, unlike in English, "ich" (I) and adjectives of religion (katholisch) and nationality (deutsch) are not capitalized.

3. Hyphens

At the end of a line, German words are hyphenated so that the second portion of the word begins with a single consonant (le-sen, mor-gen, wirk-lich). An exception to the rule is -st-, which is never divided unless the s and the t belong to different words in a compound (Fen-ster, Haus-tür).

---

* However, in some one-syllable words ending in one consonant, the vowel is short (an, hat, mit).

L. 12

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. Initial st

a. Listening Exercise

stehen - stehen - stehen
stimmt - stimmt - stimmt
Stuhl - Stuhl - Stuhl
stören - stören - stören
Stadt - Stadt - Stadt
stossen - stossen - stossen
Stein - Stein - Stein

b. Articulation Exercise

In English, the cluster sht occurs at the end of words ("wished", "crushed") or at the juncture of two words ("fishtail", "dish towel") but never at the beginning of a word. In German, on the other hand, this cluster is common in initial position. Most students should have no trouble duplicating the sounds. Those who do should practice them by first saying the English phrase "bluish tile". They should then leave off "blui-" and merely say "-sh tile". By doing so, they will, in fact, find themselves pronouncing the German word "steil". They should then isolate the target cluster and repeat it a number of times by itself.

c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
Stab	Stab

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Stab	
Stamm	
stellen	
Stoff	
steht	
stören	
Stiefel	
Stunde	

2. Initial sp

a. Listening Exercise

Spaten - Spaten - Spaten
Speck - Speck - Speck
Spesen - Spesen - Spesen
Sporen - Sporen - Sporen
spitz - spitz - spitz
Spiegel - Spiegel - Spiegel
Spur - Spur - Spur

b. Articulation Exercise

In English, the cluster shp occurs only at the juncture of two words ("dishpan", "cash payment") but never at the beginning of a word. In German, on the other hand, this cluster is common in initial position. Most students should have no trouble duplicating the sounds. Those who do should practice them by first saying the English compound "fleshpots". They should then leave off "fle-" and merely say "-shpots". By doing so, they will, in fact, find themselves pronouncing the German word "Spatz". They should then isolate the target cluster and repeat it a number of times by itself.

c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
spät	spät

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
spät	_____
sparen	_____
spalten	_____
Spengler	_____
Sport	_____
Spinne	_____
spielen	_____
spucken	_____

3. Initial schn

a. Listening Exercise

Schnabel	- Schnabel	- Schnabel
Schnalle	- Schnalle	- Schnalle
Schnee	- Schnee	- Schnee
schnitzen	- schnitzen	- schnitzen
Schnur	- Schnur	- Schnur
Schneider	- Schneider	- Schneider
schnaufen	- schnaufen	- schnaufen

b. Articulation Exercise

In English, the cluster shn occurs at the juncture of two words or word elements ("fish net", "freshness") but never at the beginning of a word. In German, on the other hand, this cluster is common in initial position. Most students should have no trouble duplicating the sounds. Those who do should practice them by first saying the English phrase "fresh night". They should then leave off "fre-" and merely say "-sh night". By doing so, they will, in fact, find themselves pronouncing the German word "schneit". They should then isolate the target cluster and repeat it a number of times by itself.

c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
Schnake	Schnake

L. 12

INSTRUCTOR	STUDENT
Schnake	_____
schnappen	_____
schnell	_____
schnöde	_____
schnitt	_____
schnüren	_____
schneiden	_____
Schnauze	_____

L. 12

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Pattern
1 Reflexive Verbs (Accusative Case)

(Picture 31)
Ich wasche mich morgens.
Sie waschen sich natürlich auch morgens.
Waschen Sie sich morgens?
Ja, ich wasche mich morgens.
Herr ..., fragen Sie Herrn ...!
Waschen Sie sich morgens?
Ja, ich wasche mich morgens.

Herr ... wäscht sich morgens.
Wäscht er sich morgens?
Ja, er wäscht sich morgens.
Wäscht Frau ... sich auch morgens?
Ja, sie wäscht sich auch morgens.

(Picture 19)
Wäscht das Kind sich auch morgens?
Ja, es wäscht sich auch morgens.

Wir alle waschen uns morgens.
Herr ... und Herr ..., waschen Sie sich morgens?
Ja, wir waschen uns morgens.
Herr ..., fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!
Waschen Sie sich morgens?
Ja, wir waschen uns morgens.

Herr ... und Herr ... waschen sich morgens.
Waschen Herr ... und Herr ... sich morgens?
Ja, sie waschen sich morgens.

Sie sollen sich waschen, Herr ...
Ich sage zu Ihnen: „Waschen Sie sich!"
Sagen Sie Herrn ..., er soll sich waschen!
Waschen Sie sich!

Pattern
2 "wissen"

In der Stadt ist ein Kino.
Sie wissen natürlich, wo das Kino ist.
Ich weiss auch, wo das Kino ist.
Wissen Sie, wo das Kino ist?
Ja, ich weiss, wo das Kino ist.
Weiss ich, wo das Kino ist?
Ja, Sie wissen, wo das Kino ist.
Fragen Sie Herrn ...!
Wissen Sie, wo das Kino ist?
Ja, ich weiss, wo das Kino ist.

Herr ... weiss, wo das Kino ist.
Weiss er, wo das Kino ist?
Ja, er weiss, wo das Kino ist.
Weiss Frau ... auch, wo das Kino ist?
Ja, sie weiss auch, wo das Kino ist.

(Picture 19)
Weiss das Kind, wo das Kino ist?
Ja (nein), es weiss (nicht), wo das Kino ist.

Herr ... und ich wissen, wo das Kino ist.
Wir wissen, wo das Kino ist.
Herr ... und Herr ..., wissen Sie, wo das Kino ist?
Ja, wir wissen, wo das Kino ist.
Herr ..., fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!
Wissen Sie, wo das Kino ist?
Ja, wir wissen, wo das Kino ist.
Herr ... und Herr ... wissen, wo das Kino ist.
Wissen Herr ... und Herr ..., wo das Kino ist?
Ja, sie wissen, wo das Kino ist.

L. 12

Pattern
3 Comparison of Predicate Adjectives and Adverbs

a. Der Volkswagen ist schnell, nicht wahr?
Aber der Opel ist schneller als der Volkswagen.
Der Porsche ist am schnellsten.
Wie ist der Volkswagen?
Der Volkswagen ist schnell.
Wie ist der Opel?
Der Opel ist schneller als der Volkswagen.
Und wie ist der Porsche?
Der Porsche ist am schnellsten.

b. Herr Klein ist nett.
Herr Neumann ist netter als Herr Klein.
Frau Weiss ist am nettesten.
Wer ist nett?
Herr Klein ist nett.
Wer ist netter als Herr Klein?
Herr Neumann ist netter als Herr Klein.
Und wie ist Frau Weiss?
Frau Weiss ist am nettesten.

c. Feldwebel ... ist jung.
Leutnant ... ist jünger als Feldwebel ...
Schütze ... ist am jüngsten.
Wie ist Feldwebel ...?
Feldwebel ... ist jung.
Wer ist jünger als Feldwebel ...?
Leutnant ... und Schütze ... sind jünger als Feldwebel ...
Wer ist am jüngsten?
Schütze ... ist am jüngsten.

d. Stuttgart ist gross.
Hamburg ist grösser als Stuttgart.
Berlin ist am grössten.
Wie ist Stuttgart?
Stuttgart ist gross.
Ist Stuttgart grösser als Hamburg?
Nein, Hamburg ist grösser als Stuttgart.
Und wie ist Berlin?
Berlin ist am grössten.

e. Milch schmeckt mir gut.
Kaffee schmeckt mir besser als Milch.
Aber Bier schmeckt mir am besten.
Wie schmeckt mir Milch?
Milch schmeckt Ihnen gut.
Was schmeckt mir aber besser als Milch?
Kaffee schmeckt Ihnen besser als Milch.
Und wie schmeckt mir Bier?
Bier schmeckt Ihnen am besten.

f. Ich trinke also gern Milch.
Ich trinke aber lieber Kaffee.
Am liebsten trinke ich Bier.
Was trinke ich gern?
Sie trinken gern Milch.
Was trinke ich lieber als Milch?
Sie trinken lieber Kaffee als Milch.
Was trinke ich am liebsten?
Am liebsten trinken Sie Bier.

L. 12

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: It is Saturday afternoon. Corporal Weber and Private Braun meet in the company washroom.

Persons : Corporal Weber
Private Braun

Weber — What are you still doing here? I thought you were going to meet your girl friend.
Braun — Not until later. I have to clean up first.

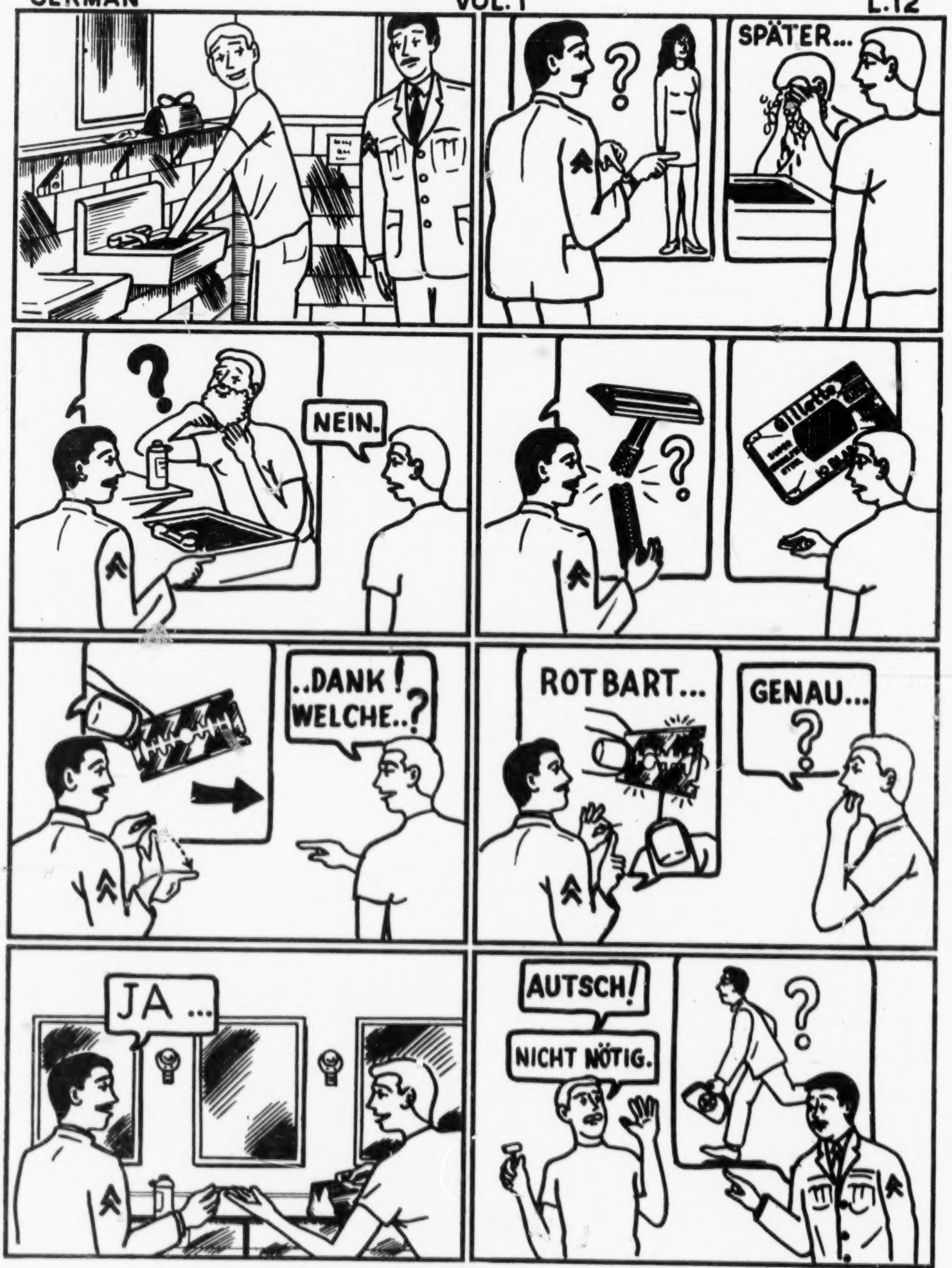
Weber — Are you going to shave too?
Braun — No.

Weber — Why not? Is your razor broken?
Braun — No; I have no more razor blades.

Weber — I'll give you a blade. I have enough.
Braun — Thanks very much. Which blades to you use?
Weber — Rotbart. They are thinner and sharper than all others.

Braun — Do you know that for sure?
Weber — Yes. (Gives him a blade) But don't cut yourself.

Braun — Ouch! This blade is really sharp.
Weber — Should I call the doctor?
Braun — No, thank you. That isn't necessary.


SPÄTER...
NEIN.
..DANK ! WELCHE..?
ROTBART...
GENAU...
JA ...
AUTSCH!
NICHT NÖTIG.

L. 12

Dialogue

Personen: Unteroffizier Weber
Schütze Braun

Weber — Was machen Sie noch hier? Ich denke, Sie treffen sich mit Ihrer Freundin?
Braun — Erst später. Vorher muss ich mich noch waschen.

Weber — Rasieren Sie sich auch noch?
Braun — Nein

Weber — Warum denn nicht? Ist Ihr Apparat kaputt?
Braun — Nein, ich habe keine Rasierklingen mehr.

Weber — Ich gebe Ihnen eine Klinge. Ich habe genug.
Braun — Vielen Dank! Welche Rasierklingen benutzen Sie?
Weber — Rotbart. Die sind dünner und schärfer als alle anderen.

Braun — Wissen Sie das genau?
Weber — Ja. (Gibt ihm eine Klinge) Aber schneiden Sie sich nicht!

Braun — Autsch! Die Klinge ist wirklich scharf.
Weber — Soll ich den Arzt holen?
Braun — Danke, das ist nicht nötig.

Dialogue Adjunct

der Soldat soldier	Schütze Braun ist Soldat. Private Braun is a soldier.
der Kamerad buddy, comrade	Schütze Schwarz ist sein Kamerad. Private Schwarz is his buddy.
die Kaserne barracks	Nach dem Unterricht gehen Schütze Braun und Schütze Schwarz in die Kaserne. After class, Private Braun and Private Schwarz go to the barracks.
die Stube squad room	Auf jeder Stube sind zwei Mann. There are two men to each squad room.
der Rasierapparat razor	Er rasiert sich mit seinem Rasierapparat. He shaves with his razor.
Rotbartklingen Rotbart blades	Er benutzt immer Rotbartklingen. He always uses Rotbart blades.
das Rasieren shaving	Mit einer Rotbartklinge ist das Rasieren nicht schwer. With a Rotbart blade shaving is easy.
der Spiegel mirror	Beim Rasieren braucht man auch einen Spiegel. One also needs a mirror when shaving.
gucken to look	Von Zeit zu Zeit guckt er in den Spiegel. He looks into the mirror from time to time.
sauber clean	Nach dem Rasieren macht er den Apparat sauber. After shaving he cleans the razor.

L. 12

sich anziehen	Erst wasche ich mich, dann ziehe ich mich an.
to dress, get dressed	First I wash myself, then I get dressed.
beginnen	Wann beginnt der Unterricht?
to begin, start	When do classes start?
passieren	Das soll mir nicht wieder passieren.
to happen	This shall not happen to me again.
weitermachen	Wir gehen jetzt essen. Heute nachmittag machen wir weiter.
to continue, carry on	We are going to eat now. We'll continue this afternoon.
rasiert	Warum sind Sie nicht rasiert, Schütze Blank?
shaved, shaven	Why aren't you shaved, Private Blank?
schneidig	Schütze Blank ist nicht sehr schneidig.
sharp, dashing	Private Blank is not very sharp.
eigentlich	Eigentlich soll Herr Neumann kein Bier trinken.
actually, really, by rights	Mr. Neumann really shouldn't have any beer.
heute abend	Schütze Braun geht heute abend aus.
tonight	Private Braun is going out tonight.
noch einmal	Sagen Sie das bitte noch einmal!
once more	Please say that once more.
schon	Der Schüler beginnt zu lernen, und schon ist er müde.
right away	The student starts studying, and right away he is tired.

womit
with what, what ... with

Womit schreibt der Lehrer?
What does the instructor write with?

ob
whether, if

Wissen Sie, ob es regnet?
Do you know if it's raining?

selbst

for or by myself, yourself, himself, etc.

Das Kind kann sich noch nicht selbst anziehen.
The child can't get dressed by himself yet.

sich überzeugen

to convince oneself, to see for oneself

Überzeugen Sie sich selbst, ob er arbeitet!
See for yourself whether he is working.

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.

2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

L. 12

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Mit wem will Schütze Braun sich treffen?
2. Wann trifft er sich mit ihr?
3. Was tut er vorher noch?
4. Waschen Sie sich jeden Morgen?
5. Hat Schütze Braun einen Rasierapparat?
6. Rasiert Schütze Braun sich?
7. Warum rasiert er sich nicht?
8. Rasieren Sie sich täglich?
9. Wer gibt Schütze Braun eine Rasierklinge?
10. Hat Unteroffizier Weber viele Klingen?
11. Welche Rasierklingen benutzt Unteroffizier Weber?
12. Warum benutzt er Rotbartklingen?
13. Wer schneidet sich mit einer Rotbartklinge?
14. Wen soll Unteroffizier Weber nicht holen?
15. Warum soll er ihn nicht holen?

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. Initial st

a. Production in isolated words

Repeat the following words.

Model:

Instructor	Student
Stand	Stand
Staub	Staub

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Stand	_____
Staub	_____
Stahl	_____
stellen	_____
Stimme	_____
Stühle	_____
stumm	_____
steif	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Die Stute ist im Stall.	Die Stute ist im Stall.
Es steht im Stadtblatt.	Es steht im Stadtblatt.

INSTRUCTOR	STUDENT
Die Stute ist im Stall.	_____
Es steht im Stadtblatt.	_____
Sie steigt auf einen Stuhl.	_____
Stehen Sie eine Stunde früher auf!	_____
Das ist doch ein starkes Stück!	_____
Wir müssen ständig Steuern zahlen.	_____
Sein Stolz ist erstaunlich.	_____
Der Stier stösst mit den Hörnern.	_____

2. Initial sp

a. Production in isolated words

Repeat the following words.

Model:

Instructor	Student
Spind	Spind
Speicher	Speicher

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Spind	_____
Speicher	_____
spart	_____
Spende	_____
Spähtrupp	_____
Spott	_____
Spiess	_____
Spule	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Wir kommen zu spät.	Wir kommen zu spät.
Die Kinder spielen.	Die Kinder spielen.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Wir kommen zu spät.	_____
Die Kinder spielen.	_____
Ich spitze den Bleistift.	_____
Er spannt den Regenschirm auf.	_____
Fahren Sie nach Spanien?	_____
Die Polizei ist ihm auf der Spur.	_____
Sie können im Speisewagen essen.	_____
Der Reiter gibt dem Pferd die Sporen.	_____

L. 12

3. Initial schn

a. Production in isolated words

Repeat the following words.

Model:

Instructor	Student
Schnee	Schnee
schnaufen	schnaufen

INSTRUCTOR	STUDENT
Schnee	_____
schnaufen	_____
Schnalle	_____
Schnecke	_____
Schnitzel	_____
schnurren	_____
Schneise	_____
schneuzen	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Er schneidet den Rasen.	Er schneidet den Rasen.
Sie fahren zu schnell.	Sie fahren zu schnell.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Er schneidet den Rasen.	_____
Sie fahren zu schnell.	_____
Der Mann schnappte nach Luft.	_____
Die Landstrasse ist schnurgerade.	_____
Du hast mich schnöde behandelt.	_____
Das Paket war fest verschnürt.	_____
Der Hund hatte eine kalte Schnauze.	_____
Sprich, wie dir der Schnabel gewachsen ist.	_____

B. Structure

Pattern 1

a. Model:

Instructor	Student
waschen	Ich wasche mich oft.
schneiden	Ich schneide mich oft.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
waschen	_____
schneiden	_____
rasieren	_____
amüsieren	_____

b. Model:

Instructor	Student
amüsieren	Wir amüsieren uns manchmal.
rasieren	Wir rasieren uns manchmal.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
amüsieren	_____
rasieren	_____
waschen	_____
schneiden	_____

c. Model:

Instructor	Student
rasieren	Rasieren Sie sich jeden Tag?
waschen	Waschen Sie sich jeden Tag?

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
rasieren	_____
waschen	_____
schneiden	_____
amüsieren	_____

d. Model:

Instructor	Student
schneiden	Schütze Braun schneidet sich oft.
amüsieren	Schütze Braun amüsiert sich oft.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
schneiden	_____
amüsieren	_____
waschen	_____
rasieren	_____

e. Model:

Instructor	Student
waschen	Schütze Braun und Schütze Schwarz waschen sich jeden Tag.
amüsieren	Schütze Braun und Schütze Schwarz amüsieren sich jeden Tag.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
waschen	_____
amüsieren	_____
rasieren	_____
schneiden	_____

f. Model:

Instructor	Student
rasieren	Rasieren Sie sich!
überzeugen	Überzeugen Sie sich!

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
rasieren	_____
überzeugen	_____
amüsieren	_____
waschen	_____

L. 12

Pattern 2

a. Model:

Instructor	Student
ich	Ich weiss es nicht.
Frau Meier	Frau Meier weiss es nicht.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
ich	_____
Frau Meier	_____
der Feldwebel	_____
das Mädchen	_____

b. Model:

Instructor	Student
wir	Wir wissen etwas von der Sache.
Herr und Frau Meier	Herr und Frau Meier wissen etwas von der Sache.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
wir	_____
Herr und Frau Meier	_____
Schütze Braun und Schütze Schwarz	_____
der Feldwebel und der Unteroffizier	_____

Pattern 3

a. Model:

Instructor	Student
schnell	Mein Wagen ist schneller als Ihr Wagen.
gross	Mein Wagen ist grösser als Ihr Wagen.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
schnell	_____
gross	_____
schön	_____
neu	_____
gut	_____

b. Model:

Instructor	Student
gut	Leutnant Schmidt schreibt am besten.
interessant	Leutnant Schmidt schreibt am interessantesten.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
gut	_____
interessant	_____
schön	_____
schnell	_____
gross	_____

L. 12

DICTATION EXERCISE

Es ist Morgen. Das Wetter ist gut. Wer kommt dort um die Ecke? Sagen Sie, kennen Sie den Herrn? Das ist unser Lehrer. Wir kennen ihn also. Er ist sehr nett. Er geht in die Klasse.

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Schütze Braun und Unteroffizier Weber sind in der Kaserne. Es ist Samstag nachmittag. Schütze Braun trifft sich heute abend mit seiner Freundin. Vorher muss er sich noch waschen. Er möchte sich auch noch rasieren. Er hat natürlich einen Rasierapparat, aber leider hat er keine Rasierklingen mehr. Das soll einem Soldaten eigentlich nicht passieren.

Variation Exercise

1. Wo sind Schütze Braun und Unteroffizier Weber?
2. Wann sind sie dort?
3. Was tut Schütze Braun heute abend?
4. Was muss er vorher noch tun?
5. Was möchte er auch noch tun?
6. Hat Schütze Braun einen Rasierapparat?
7. Was hat er leider nicht mehr?
8. Wem soll das eigentlich nicht passieren?

Unteroffizier Weber kann ihm eine Klinge geben. Womit rasiert sich der Unteroffizier? Er benutzt Rotbartklingen. Die sind dünner und schärfer als alle anderen. Schütze Braun soll sich

selbst überzeugen, ob das stimmt. Er dankt seinem Kameraden, legt eine Klinge in den Apparat und beginnt mit dem Rasieren. Aber schon schneidet er sich. Unteroffizier Weber hat recht: Die Rotbartklinge ist wirklich scharf.

Variation Exercise

9. Was kann der Unteroffizier dem Schützen geben?
10. Wer benutzt Rotbartklingen?
11. Welche Klingen sind dünner als alle anderen?
12. Sind Rotbartklingen auch schärfer als alle anderen?
13. Wer soll sich selbst überzeugen, ob das stimmt?
14. Wem dankt Schütze Braun?
15. Was legt er in den Apparat?
16. Womit beginnt er?
17. Was passiert dann?

Unteroffizier Weber fragt: „Soll ich den Arzt holen?" Das ist natürlich nicht nötig. Schütze Braun macht weiter, und bald ist er sauber rasiert. Er geht zurück auf die Stube und zieht sich an. Dann guckt er noch einmal in den Spiegel und findet, er sieht schneidig aus. Er gefällt seiner Freundin bestimmt.

Variation Exercise

18. Was fragt Unteroffizier Weber?
19. Ist das nötig?
20. Was ist Schütze Braun bald?
21. Wohin geht er zurück?
22. Was tut er auf der Stube?
23. Wohin guckt er noch einmal?
24. Wie sieht Schütze Braun aus?
25. Wem gefällt er bestimmt?

L. 12

VOCABULARY

*heute abend	tonight
alle anderen	all others
als	than
*sich anziehen	to dress, get dressed
Autsch!	Ouch.
*beginnen	to begin, start
benutzen	to use
am besten	best
denken	to think
dünn	thin
*eigentlich	really, by rights
*noch einmal	once more
erst	not until
genau Wissen Sie das genau?	exact(ly), accurate(ly) Are you sure of that?
*gucken	to look
*heute abend	tonight
*der Kamerad *Kameraden	buddy, comrade /form of "Kamerad" used in non-subject position/
kaputt	broken
*die Kaserne	barracks
die Klinge	blade

lieber Ich trinke lieber Kaffee.	preferably I prefer coffee; I'd rather have coffee.
am liebsten Am liebsten trinke ich Bier.	(to like) best I like beer best of all.
mehr Ich habe keine ... mehr	any more I am out of ...s.
*noch einmal	once more
nötig	necessary
*ob	whether, if
*passieren	to happen [of something bad or embarrassing]
*der Rasierapparat	razor
sich rasieren	to shave
*das Rasieren	shaving
die Rasierklinge Rasierklingen	razor blade razor blades
*rasiert	shaved, shaven
Rotbart	[well-known brand of German razor blades]
*die Rotbartklinge *Rotbartklingen	Rotbart blade Rotbart blades
*sauber	clean
scharf schärfer am schärfsten	sharp sharper sharpest
sich schneiden er schneidet sich	to cut oneself he cuts himself
*schneidig *Er sieht schneidig aus.	sharp, dashing He is looking sharp.

L. 12

*schon *Aber schon schneidet er sich.	right away But he cuts himself right away.
*selbst	by or for myself, yourself, himself, etc.
sich	yourself, himself, itself, herself, oneself, themselves
*der Soldat *Soldaten	soldier /form of "Soldat" used in non-subject position/
spät später	late later
*der Spiegel	mirror
*die Stube	room, here: squad room
sich treffen mit er trifft sich	to meet, have a date with he meets, has a date
*sich überzeugen	to convince oneself, see for oneself
vorher	first, before, prior to that
sich waschen er wäscht sich	to wash oneself he washes himself
ich, er, es, sie } weiss	I, he, it, she } know(s)
*weitermachen	to continue, carry on
welche	which
wir, sie, Sie } wissen	we, they, you } know
*womit	with what, what ... with

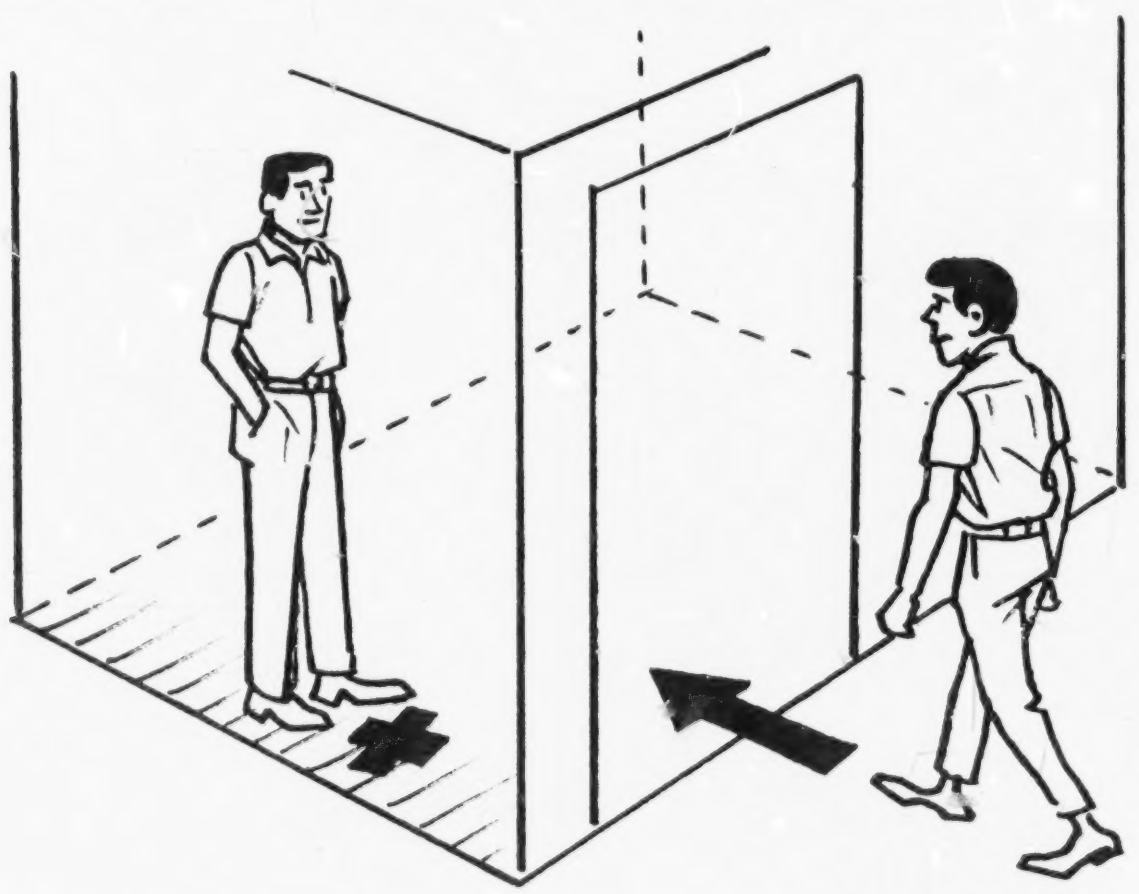
Lesson 13

TALKING ABOUT THE WEATHER

GRAMMAR NOTES

Lessons 8 and 11 presented the prepositions which take only the indirect or only the direct object. The same two lessons also indicated that almost all other prepositions may take either the indirect or the direct object. The current lesson covers the conditions that determine which object each of these latter prepositions will take.

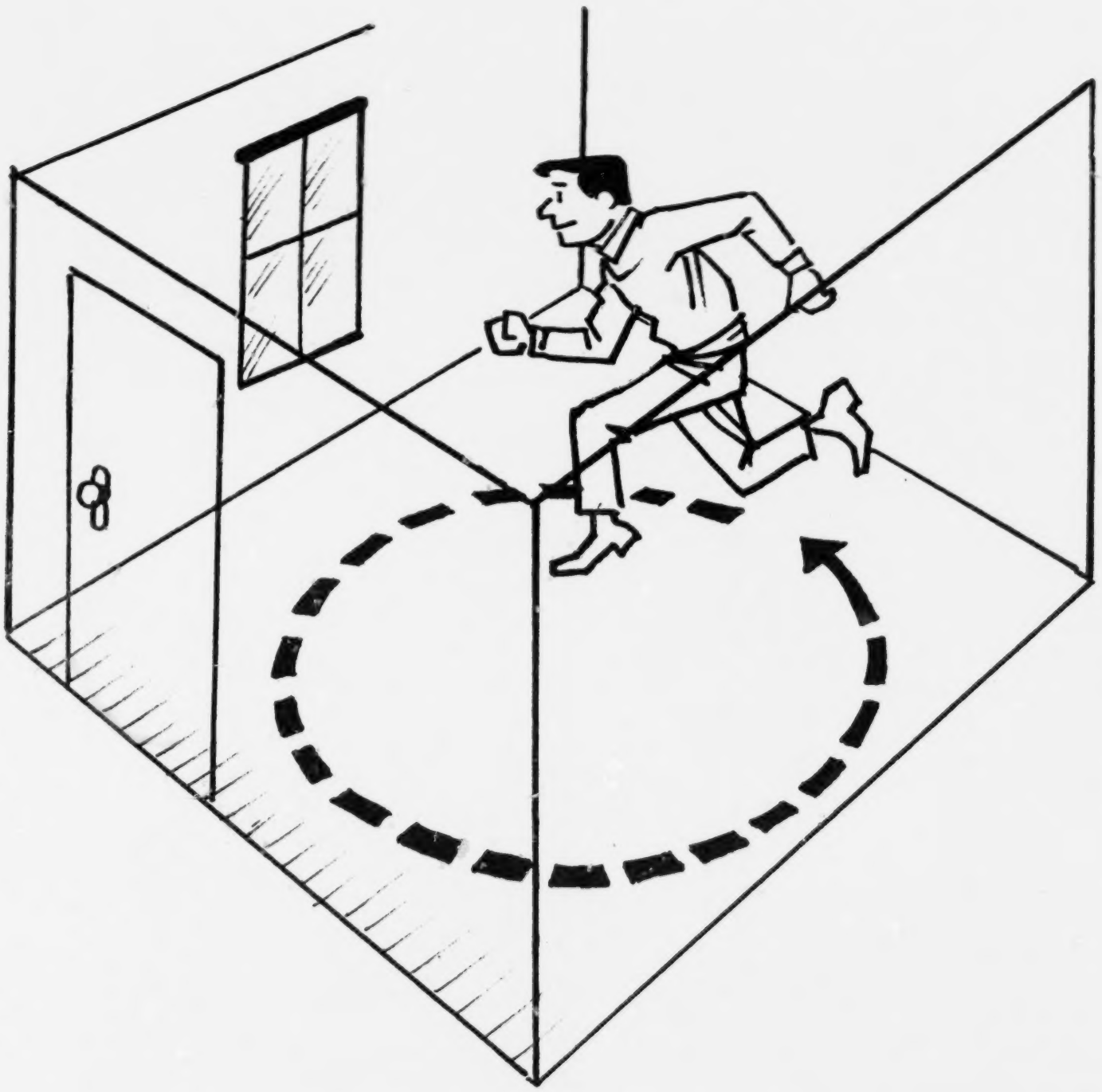
The contrast signaled by the use of the indirect vs. the direct object after these prepositions is that between location and change of position. English has only a few examples of this type of contrast, which German has in profusion:



in the room
in dem Zimmer

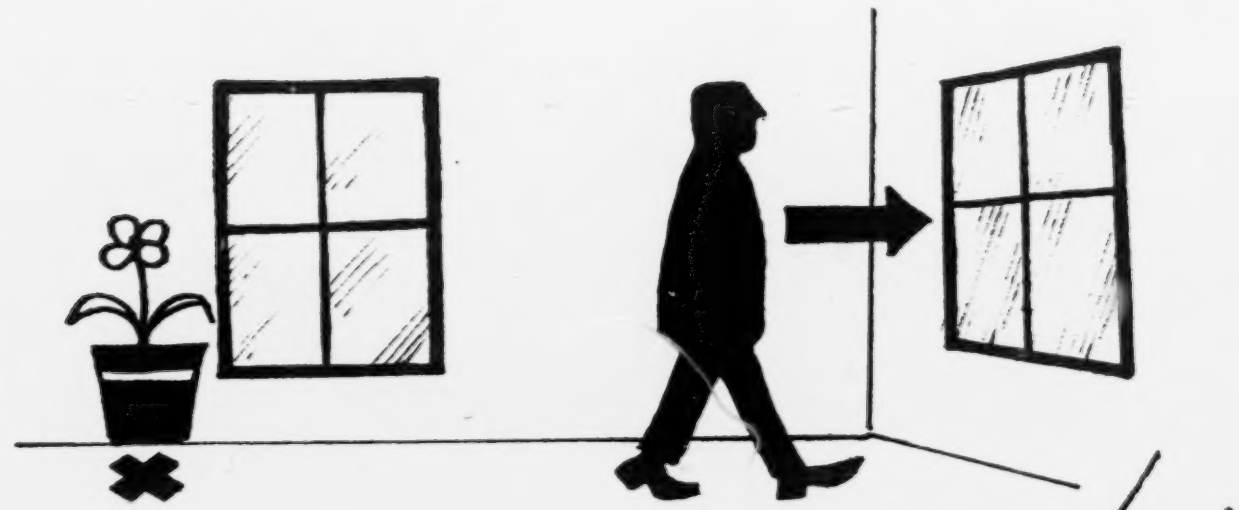
into the room
in das Zimmer

Note that the difference in English is shown by a different form of the preposition, while in German it is shown by the use of the indirect object ("dem") or the direct object ("das"). The principle behind both is the same, however. Also note that motion alone does not determine which case is to be used:



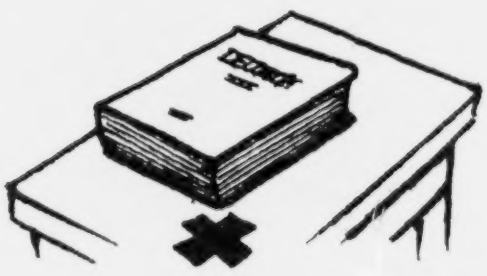
He is running <u>in the room</u>.
Er läuft <u>in dem Zimmer</u> herum.

In German this same principle is extended to many prepositions:



an dem Fenster

an das Fenster



auf dem Tisch

auf den Tisch

and so on

This same contrast may also be underscored by the use of different verbs:

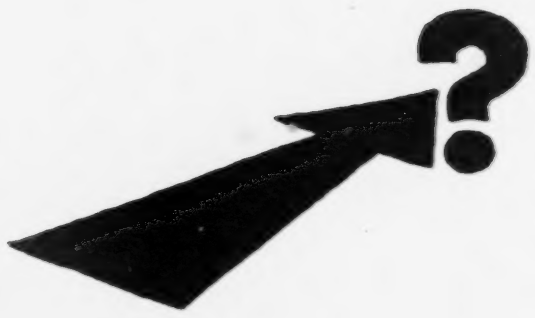
Preposition With Indirect Object	Preposition With Direct Object
stehen - to stand	stellen - to place (upright)
sitzen - to sit	setzen - to set
liegen - to lie	legen - to lay

L. 13

The contrast is also apparent in the two question words for "where?":

Wo?

Wo ist er?
In dem Zimmer.



Wohin?

Wohin geht er?
In das Zimmer.

Also covered in this lesson are:

The clusters -cht and zw-.

NOTES ON THE WRITING SYSTEM

1. ä, ö, ü

ä, when short, stands for the same sound as short e.
ä, when long, stands for the same sound as long e.*

ö stands for long or short lip-rounded e: schön, können

ü stands for long or short lip-rounded i: Tür, Schütze

ä, ö and ü are always read long when followed by an h: wähl**e**n, gewöh**n**lich, f**ühr**en.

2. Diphthongs

ei, ai } are read like the "i" in English time: { drei, Main

au is read like the "ow" in English now: auf

eu, äu } are read like the "oy" in English boy: { neu, Fräulein

---

* For some Germans, long ä represents a somewhat more open vowel, similar in pronunciation to the "a" in English bad.

L. 13

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. -cht ("ich"-laut)

   a. Listening Exercise

nicht	- nicht	- nicht
echt	- echt	- echt
leicht	- leicht	- leicht
recht	- recht	- recht
wichtig	- wichtig	- wichtig
Gerücht	- Gerücht	- Gerücht
erreicht	- erreicht	- erreicht

   b. Articulation Exercise

The "ich"-laut, when followed by t, can pose a pronunciation problem to some students even though they may be perfectly able to pronounce both sounds when they are not in succession. To learn to pronounce this cluster, the student first says the German clause "wenn ich trinke". He then repeats the clause, this time eliminating the pauses between the three words, thus saying "wennichtrinke". By leaving off, successively, the "we-" of "wenn" and all of the word "trinke" after the "t-", he will find himself pronouncing the German word "nicht".

   c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
Licht	Licht

INSTRUCTOR	STUDENT
Licht	_____
Hecht	_____
gleicht	_____
richtig	_____
feucht	_____
Gesicht	_____
Geschlecht	_____
entweicht	_____

2. -cht ("ach"-laut)

a. Listening Exercise

lacht - lacht - lacht
kocht - kocht - kocht
sucht - sucht - sucht
raucht - raucht - raucht
Nacht - Nacht - Nacht
Bucht - Bucht - Bucht
taucht - taucht - taucht

b. Articulation Exercise

Like the "ich"-laut, the "ach"-laut, when followed by t, can pose a pronunciation problem to some students even though they may be perfectly able to pronounce both sounds when they are not in succession. To learn to pronounce this cluster, the student first says the German sentence "Rauch täglich!". He then sets out to repeat the same sentence, but this time leaves off everything after the "t-" of "täglich". By doing so he will, in fact, find himself pronouncing the German word "raucht".

c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
haucht	haucht

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
haucht	_____
macht	_____
Docht	_____
bucht	_____
gebracht	_____
locht	_____
versucht	_____
faucht	_____

3. zw-

a. Listening Exercise

zwei - zwei - zwei
zwar - zwar - zwar
Zweck - Zweck - Zweck
zwischen - zwischen - zwischen
Zwist - Zwist - Zwist
Zwetsche - Zwetsche - Zwetsche
Zwang - Zwang - Zwang

b. Articulation Exercise

In English the cluster tsv occurs infrequently. It is found only at the juncture of two words (e.g. its value), never in initial position. In German, on the other hand, this cluster, written zw, occurs at the beginning of some very common words. To learn how to pronounce it, the student begins by saying the English sentence "It's vile." He then sets out to repeat the same sentence, but this time leaves off the "-le" of "vile", thus saying "It's vi-". Next the student leaves off the "I-" of "It's", thus saying "-t's vi-". By doing so, he will, in fact, find himself pronouncing the German word "zwei".

c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
Zweig	Zweig

INSTRUCTOR	STUDENT
Zweig	_____
Zwiebel	_____
zwar	_____
Zwecke	_____
Zwilling	_____
zwölf	_____
Zwerg	_____
zwanzig	_____

L. 13

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Be sure that the following visual aids are on hand:

Feuerzeug, Zeitung

Pattern: Direction-Location Contrast (Variable Prepositions)

(Instructor acts out the following situations)

a. Sie sehen hier ein Feuerzeug.
Haben Sie vielleicht auch ein Feuerzeug?
Ja, ich habe auch ein Feuerzeug.
Geben Sie mir bitte Ihr Feuerzeug!

(Student gives instructor his cigarette lighter)
Danke. Ich gebe Ihnen Ihr Feuerzeug nachher wieder zurück.

Ich lege das Feuerzeug auf den Tisch.
Wohin lege ich das Feuerzeug?
Sie legen das Feuerzeug auf den Tisch.
Das Feuerzeug liegt jetzt auf dem Tisch.
Wo liegt jetzt das Feuerzeug?
Das Feuerzeug liegt jetzt auf dem Tisch.

b. Ich gehe ans Fenster.
Wohin gehe ich?
Sie gehen ans Fenster.
Ich stehe jetzt am Fenster.
Wo stehe ich jetzt?
Sie stehen jetzt am Fenster.

c. Ich stelle den Stuhl in die Ecke.
Wohin stelle ich den Stuhl?
Sie stellen den Stuhl in die Ecke.
Der Stuhl steht jetzt in der Ecke.
Wo steht jetzt der Stuhl?
Der Stuhl steht jetzt in der Ecke.

d. Ich lege die Zeitung unter den Stuhl.
Wohin lege ich die Zeitung?
Sie legen die Zeitung unter den Stuhl.
Die Zeitung liegt jetzt unter dem Stuhl.
Wo liegt jetzt die Zeitung?
Die Zeitung liegt jetzt unter dem Stuhl.

e. (Picture 32)
Der Mann hängt das Bild über das Sofa.
Wohin hängt der Mann das Bild?
Der Mann hängt das Bild über das Sofa.
Das Bild hängt jetzt über dem Sofa.
Wo hängt jetzt das Bild?
Das Bild hängt jetzt über dem Sofa.

f. Ich stelle den Stuhl vor die Tür.
Wohin stelle ich den Stuhl?
Sie stellen den Stuhl vor die Tür.
Der Stuhl steht jetzt vor der Tür.
Wo steht jetzt der Stuhl?
Der Stuhl steht jetzt vor der Tür.

g. Ich stelle den Stuhl jetzt zwischen den Tisch und das Fenster.
Wohin stelle ich den Stuhl?
Sie stellen den Stuhl zwischen den Tisch und das Fenster.
Der Stuhl steht jetzt zwischen dem Tisch und dem Fenster.
Wo steht jetzt der Stuhl?
Der Stuhl steht jetzt zwischen dem Tisch und dem Fenster.

Ich stelle den Stuhl jetzt zwischen den Tisch und die Tür.
Wohin stelle ich den Stuhl?
Sie stellen den Stuhl zwischen den Tisch und die Tür.
Der Stuhl steht jetzt zwischen dem Tisch und der Tür.
Wo steht jetzt der Stuhl?
Der Stuhl steht jetzt zwischen dem Tisch und der Tür.

L. 13

Ich gebe Ihnen das Feuerzeug jetzt wieder zurück.
Sie bringen doch das Feuerzeug morgen wieder mit?
Bringen Sie das Feuerzeug morgen wieder mit?
Ja, ich bringe das Feuerzeug morgen wieder mit.

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: The students are having the day off today. Some of them want to play soccer. Corporal Weber is talking to Private Schwarz.

Persons : Corporal Weber
Private Schwarz

Weber — We want to play soccer later. Are you going to play with us?
Schwarz — In this weather?

Weber — Why not?
Schwarz — It's too cold and too foggy for me.

Weber — The weather is getting better however.
Schwarz — For the moment, however, the world still looks gray.

Weber — That doesn't mean much. Over there the sky is already blue.
Schwarz — Oh yes. The weather is really getting more agreeable.

Weber — It will also definitely get warmer soon. Will you play with us then?
Schwarz — Yes. Where do we meet?
Weber — On the lawn over there.

Schwarz — Do you already have a ball?
Weber — No, not yet.
Schwarz — Good, I'll go get one.

GERMAN VOL. I L.13

153

L. 13

Dialogue

Personen: Unteroffizier Weber
Schütze Schwarz

Weber — Wir wollen nachher Fussball spielen. Spielen Sie mit?
Schwarz — Bei d e m Wetter?

Weber — Warum nicht?
Schwarz — Es ist mir zu kalt und zu neblig.

Weber — Das Wetter wird aber besser.
Schwarz — Im Moment sieht die Welt aber noch grau aus.

Weber — Das bedeutet nicht viel. Dort drüben ist der Himmel schon blau.
Schwarz — Ach ja. Das Wetter wird wirklich freundlicher.

Weber — Es wird auch bestimmt bald wärmer. Spielen Sie also mit?
Schwarz — Ja. Wo treffen wir uns?
Weber — Auf dem Rasen dort drüben.

Schwarz — Haben Sie schon einen Ball?
Weber — Nein, noch nicht.
Schwarz — Gut, ich hole einen.

Dialogue Adjunct

das Fussballspielen playing soccer	Zum Fussballspielen habe ich immer Zeit. I always have time for playing soccer.
der Fussballspieler soccer player	Schütze Braun ist kein Fussballspieler. Private Braun is not a soccer player.
der Kompaniefeldwebel first sergeant	Unser Kompaniefeldwebel hat immer viel zu tun. Our first sergeant always has much to do.
die Schreibstube orderly room	Schütze Meier soll auf die Schreibstube kommen. Private Meier is to come to the orderly room.
der Sport sport, sports	Kein Sport ist interessanter als Fussball. No sport is more interesting than soccer.
Sport treiben to engage in sports	Treiben Sie denn keinen Sport? Don't you engage in sports?
Lust haben to feel like	Haben Sie Lust zu kommen? Do you feel like coming?
der Wetterbericht weather forecast	Der Wetterbericht stimmt wieder nicht. The weather forecast is wrong again.
sich aufklären to clear up	Hoffentlich klärt es sich bald auf. I hope the weather will clear up soon.
bitten um to ask for	Schütze Schwarz bittet seinen Kameraden um eine Zigarette. Private Schwarz asks his friend for a cigarette.
reden to talk	Frau Neumann redet viel zu viel Mrs. Neumann talks much too much.

L. 13

es sich anders überlegen to consider it differently, to change one's mind	Vielleicht überlegt er es sich noch anders. Perhaps he will change his mind yet.
langsam slow, slowly	In der Stadt müssen Sie langsam fahren. Downtown you have to drive slowly.
trübe gloomy, dreary	Heute ist es wieder einmal trübe. Today is a dreary day again.
allmählich gradual, gradually	Das Wetter wird allmählich besser. The weather is gradually getting better.
dienstfrei haben to be off duty	Am Wochenende haben wir gewöhnlich dienstfrei. On weekends we usually are off duty.
nun now	Was sagen Sie nun? What do you say now?
einige some, a number of	Einige Schüler fehlen heute. Some students are absent today.
während while	Während Herr Frei arbeitet, liest seine Frau ein Buch. While Mr. Frei is working, his wife reads a book.
hinter behind	Hinter dem Haus ist ein Garten. Behind the house there is a garden.
nach according to	Nach dem Wetterbericht soll es heute regnen. According to the weather forecast it is supposed to rain today.

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.
2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Arbeiten die Schüler heute?
2. Wer will Fussball spielen?
3. Mit wem spricht Unteroffizier Weber?
4. Was fragt Unteroffizier Weber?
5. Warum will Schütze Schwarz zuerst nicht mitmachen?
6. Wie wird das Wetter?
7. Wie sieht die Welt im Moment noch aus?
8. Bedeutet das viel?
9. Wie ist der Himmel dort drüben schon?
10. Wie wird das Wetter also?
11. Wird es bald kälter?
12. Wer spielt also mit?
13. Wo treffen sich die Schüler?
14. Was hat Unteroffizier Weber noch nicht?
15. Wer holt einen Ball?

L. 13

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. -cht ("ich"-laut)

a. Production in isolated words

In the following words, substitute the "ich"-laut for the k sound.

Model:

Instructor	Student
nickt	nicht
reckt	recht

INSTRUCTOR	STUDENT
nickt	_____
reckt	_____
neckte	_____
schickt	_____
streikt	_____
flickt	_____
schleckt	_____
gerückt	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Ich möchte Licht machen. Der Dialog ist nicht leicht.	Ich möchte Licht machen. Der Dialog ist nicht leicht.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Ich möchte Licht machen.	_____
Der Dialog ist nicht leicht.	_____
Das Gedicht war schlecht.	_____
Der Wächter tut seine Pflicht.	_____
Ihre Töchter haben recht.	_____
Der General bricht das Gefecht ab.	_____
Der Knecht stand vor Gericht.	_____
Sein Gesicht war feucht.	_____

2. -cht ("ach"-laut)

a. Production in isolated words

In the following words, substitute the "ach"-laut for the k sound.

Model:

Instructor	Student
nackt	Nacht
taugt	taucht

L. 13

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
nackt	_____
taugt	_____
zuckt	_____
lockten	_____
gelackt	_____
Trakt	_____
dockt	_____
schluckt	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Was macht man da?	Was macht man da?
Er raucht eine Zigarette.	Er raucht eine Zigarette.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Was macht man da?	_____
Er raucht eine Zigarette.	_____
Wir mochten ihn nicht.	_____
Frau Meier sucht ihr Feuerzeug.	_____
Ich habe Kaffee gekocht.	_____
Der Unterricht beginnt um acht.	_____
Wer braucht ein Lehrbuch?	_____
Das Schiff ankert in einer Bucht.	_____

3. zw-

a. Production in isolated words

Repeat the following words.

Model:

Instructor	Student
Zweck	Zweck
zwingen	zwingen

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Zweck	_____
zwingen	_____
zwei	_____
zwar	_____
zwischen	_____
zwanzig	_____
Zwerg	_____
zwölf	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Daran ist kein Zweifel.	Daran ist kein Zweifel.
Man hat ihn dazu ge-	Man hat ihn dazu ge-
zwungen.	zwungen.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Daran ist kein Zweifel.	_____
Man hat ihn dazu gezwungen.	_____
Das hat keinen Zweck.	_____
Die Vögel zwitschern.	_____
Man unterhielt sich zwanglos.	_____
Das Jahr hat zwölf Monate.	_____
Ich komme zwischen zwei und drei.	_____
Die Kinder haben Zwetschen gegessen.	_____

B. Structure

a (1) Model:

Instructor	Student
der Tisch	Legen Sie das Buch auf den Tisch!
der Stuhl	Legen Sie das Buch auf den Stuhl!

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
der Tisch	_____
der Stuhl	_____
der Brief	_____
der Platz	_____

(2) Model:

Instructor	Student
der Stuhl	Das Buch liegt auf dem Stuhl.
der Platz	Das Buch liegt auf dem Platz.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
der Stuhl	_____
der Platz	_____
der Brief	_____
der Tisch	_____

b (1) Model:

Instructor	Student
der Tisch	Ich gehe an den Tisch.
der Strand	Ich gehe an den Strand.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
der Tisch	_____
der Strand	_____
der Apparat	_____
der Wagen	_____

(2) Model:

Instructor	Student
der Strand	Ich bin am Strand.
der Apparat	Ich bin am Apparat.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
der Strand	_____
der Apparat	_____
der Wagen	_____
der Tisch	_____

c (1) Model:

Instructor	Student
das Kino	Wir fahren den Wagen vor das Kino.
das Restaurant	Wir fahren den Wagen vor das Restaurant.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
das Kino	_____
das Restaurant	_____
das Kasino	_____
das Haus	_____

(2) Model:

Instructor	Student
das Restaurant	Der Wagen steht vor dem Restaurant.
das Kasino	Der Wagen steht vor dem Kasino.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
das Restaurant	_____
das Kasino	_____
das Haus	_____
das Kino	_____

d (1) Model:

Instructor	Student
das Klassenzimmer	Gehen Sie ins Klassenzimmer?
das Haus	Gehen Sie ins Haus?

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
das Klassenzimmer	_____
das Haus	_____
das Kino	_____
das Restaurant	_____

(2) Model:

Instructor	Student
das Restaurant	Wir sind im Restaurant.
das Kino	Wir sind im Kino.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
das Restaurant	_____
das Kino	_____
das Klassenzimmer	_____
das Haus	_____

L. 13

e (1) Model:

Instructor	Student
die Zeitung	Er legt den Brief unter die Zeitung.
die Zeitschrift	Er legt den Brief unter die Zeitschrift.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
die Zeitung	_____
die Zeitschrift	_____
die Tür	_____
die Tasse	_____

(2) Model:

Instructor	Student
die Tür	Der Brief liegt unter der Tür.
die Zeitung	Der Brief liegt unter der Zeitung.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
die Tür	_____
die Zeitung	_____
die Tasse	_____
die Zeitschrift	_____

f (1) Model:

Instructor	Student
die Tür	Hängen Sie das Bild über die Tür?
die Bar	Hängen Sie das Bild über die Bar?

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
die Tür	_____
die Bar	_____
die Uhr	_____

(2) Model:

Instructor	Student
die Bar	Das Bild hängt über der Bar.
die Uhr	Das Bild hängt über der Uhr.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
die Bar	_____
die Uhr	_____
die Tür	_____

L. 13

DICTATION EXERCISE

Können Sie den Mann dort drüben sehen? Er heisst Braun. Heute hat er frei. Das freut ihn sehr. Er geht aus dem Haus. Er hat Glück mit dem Wetter. Der Himmel über ihm ist blau. Es ist aber etwas kälter als gestern. Braun fährt mit dem Auto. Das Auto gehört ihm.

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Die Schüler haben heute dienstfrei. Einige von ihnen wollen Fussball spielen. Unteroffizier Weber fragt Schütze Schwarz: „Spielen Sie mit?" Schütze Schwarz hat aber keine Lust zum Fussballspielen. Das Wetter ist ihm nicht gut genug dazu. Es ist ihm zu kalt und zu neblig.

Variation Exercise

1. Wer hat heute dienstfrei?
2. Was wollen einige Schüler tun?
3. Wer spricht mit Schütze Schwarz?
4. Wen fragt Unteroffizier Weber: „Spielen Sie mit?"?
5. Will Schütze Schwarz mitspielen?
6. Wozu hat er keine Lust?
7. Was ist ihm nicht gut genug zum Fussballspielen?
8. Wie ist das Wetter?

Im Moment sieht die Welt grau und trübe aus. Das bedeutet aber nicht viel. Nach dem Wetterbericht soll das Wetter nämlich schön werden. Und richtig: Während Unteroffizier Weber

und Schütze Schwarz noch reden, klärt es sich langsam auf. Das Wetter wird freundlicher. Allmählich wird der Himmel blau. Sicher wird es auch bald wärmer.

Variation Exercise

9. Was sieht im Moment grau und trübe aus?
10. Was bedeutet das?
11. Wie soll das Wetter nach dem Wetterbericht werden?
12. Was tun Unteroffizier Weber und Schütze Schwarz?
13. Wann klärt es sich auf?
14. Was wird freundlicher?
15. Wie wird der Himmel allmählich?
16. Wie wird es sicher bald?

Jetzt überlegt Schütze Schwarz es sich anders. Er möchte nun doch mitspielen. Die Fussballspieler treffen sich auf dem Rasen hinter der Kaserne. Dort dürfen die Schüler Sport treiben. Unteroffizier Weber hat noch keinen Ball. Schütze Schwarz will einen holen. Er geht auf die Schreibstube und bittet den Kompaniefeldwebel um einen Ball.

Variation Exercise

17. Wer überlegt es sich jetzt anders?
18. Was möchte Schütze Schwarz nun doch?
19. Was ist hinter der Kaserne?
20. Wer trifft sich dort?
21. Was dürfen die Schüler dort tun?
22. Wer hat noch keinen Ball?
23. Wer will einen Ball holen?
24. Wohin geht Schütze Schwarz?
25. Wen bittet er um einen Ball?

L. 13

VOCABULARY

*allmählich	gradual(ly)
*anders *er überlegt es sich anderes	different(ly) he changes his mind
*sich aufklären	to clear up /of weather/
aussehen	to look, appear
bald	soon
der Ball	ball
bedeuten	to signify, indicate, mean
bei dem Wetter	in this weather
das Bild	picture
*bitten um *er bittet um	to ask for he asks for
blau	blue
*dienstfrei *Sie haben heute dienstfrei.	off duty They are having the day off today.
*einige	some, a number of
das Feuerzeug	cigarette lighter
freundlich	agreeable, cheerful
der Fussball Fussball spielen	soccer (ball) to play soccer
*das Fussballspielen	playing soccer
*der Fussballspieler *die Fussballspieler	soccer player soccer players
grau	gray
hängen	to hang

der Himmel	sky, heaven
*hinter	behind
kalt kälter am kältesten	cold colder coldest
*der Kompaniefeldwebel	first sergeant
*langsam	slow(ly)
*Er hat keine Lust. *Er hat keine Lust zum Fussballspielen.	He doesn't feel like it. He doesn't feel like playing soccer.
mitbringen	to bring (with one)
mitspielen	to be in the game
der Moment im Moment	moment at the moment
*nach	according to
neblig	foggy
noch nicht	not yet
*nun	now
der Rasen	lawn
*reden *er redet	to talk he talks
*die Schreibstube	orderly room
*die Schüler	students, pupils (male)
das Sofa	sofa
spielen	to play
*der Sport *Sport treiben	sport(s) to engage in sports

L. 13

stellen	to place, put (upright)
*trübe	gloomy, dreary
*sich etwas überlegen *Er überlegt es sich anders.	to think about something He changes his mind.
unter	under, below
vor	in front of, before
*während	while
warm wärmer am wärmsten	warm warmer warmest
die Welt	world
das Wetter bei d e m Wetter	weather in this weather
*der Wetterbericht	weather forecast
zurückgeben er gibt zurück	to give back, return he gives back, returns
zwischen	between

Lesson 14

HOUSING

GRAMMAR NOTES

Most nouns have distinctive plural forms. Noun plurals may be indicated by endings, by internal changes in the nouns, or by both. Not counting some exceptional instances, the noun plural endings are: "-e", "-er", "-(e)n", "-s", or no ending at all. Internal changes include the stem vowel changes a→ä, o→ö, u→ü, and au→äu. This kind of vowel change is known as "umlaut". Note that it cannot be applied to i or e.

Examples:

Plural Ending	Singular	Plural
(")--	der Wagen das Fenster die Mutter	die Wagen die Fenster die Mütter
(")-e	der Tag das Telefon die Stadt	die Tage die Telefone die Städte
"-er	der Mann das Bild das Haus	die Männer die Bilder die Häuser
-(e)n	der Soldat das Wochenende die Strasse	die Soldaten die Wochenenden die Strassen
-s	der Leutnant das Auto die Bar	die Leutnants die Autos die Bars

L. 14

The plural form of a noun cannot normally be predicted from its singular. It is, therefore, necessary to memorize the plural of each noun along with the singular. There are, however, a few clues as to what endings a great many nouns take in the plural:

"die" nouns and nouns ending in -e	usually take	-(e)n
nouns ending in -er or -en	usually take	no ending

In both the subject and direct object case of the plural, all nouns have "die" as their definite article, while "kein" and the possessives take the ending "e" (keine, meine, unsere, etc.).

Also covered in this lesson are:

Words beginning with str- and spr- and words containing the sequence tst (= zt, tzt).

Cultural Note:

When stating the size of a house or apartment, Germans do not count kitchen and bath as rooms. The house described in the current lesson, which has two bedrooms and a living room, would, accordingly, be considered a three-room house.

NOTES ON THE WRITING SYSTEM

1. Consonants in Final Position

Consonants at the end of words are voiceless, no matter what the spelling would suggest: At the end of a word b is therefore read as p, d is read as t, g as k, and v as f. (The exception to this is -ig, which at the end of a word is read as -ich.)

2. s-Sounds

At the beginning of a syllable, s stands for the voiced consonant found in the English word "zeal". At the end of a syllable, s stands for the voiceless consonant found in the English word "seal". ss and the peculiarly German letter ß (called "ess-tset") always stand for voiceless s. ß can be found in the middle and at the end of words, but never at the beginning. The letter ß is not used in this course since it is permissible to substitute ss for it.

3. Other Consonants and Consonant Groups

z stands for a combination of t + s in rapid succession. tz is read exactly like z; it occurs only after a single short vowel.

sch stands for the sound encountered in the English word "ship". When writing German one should be on guard against the understandable tendency to leave out the c.

s at the beginning of a word is almost without exception read as "sch-" before p and t (Stuhl, Stadt, spät, spielen).

ch stands for the "ach"-laut after a, o, u, au, otherwise for the "ich"-laut (except in a few foreign words).

c is not used much in German except in the combinations sch, ch (see above), and ck. It occurs by itself only in foreign words.

L. 14

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. str-

a. Listening Exercise

Strasse - Strasse - Strasse
streben - streben - streben
Strom - Strom - Strom
Strich - Strich - Strich
Strumpf - Strumpf - Strumpf
Streifen - Streifen - Streifen
Strauch - Strauch - Strauch

b. Articulation Exercise

The sequence str-, which occurs at the beginning of some German words, can pose a pronunciation problem to some students, even though they may be perfectly able to pronounce all three sounds involved when they are not in succession. To learn how to pronounce this cluster, the student first says the English phrase "childish trick". He then leaves off "childi-", retaining only the "-sh" of "childish", thus saying "-sh trick". By doing so he will, in fact, find himself pronouncing the German word "Strick".

c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
stritt	stritt

INSTRUCTOR	STUDENT
stritt	_____
Strand	_____
streng	_____
Stroh	_____
Strudel	_____
Streit	_____
Strauss	_____
streuen	_____

2. spr-

a. Listening Exercise

sprach	- sprach	- sprach
Spree	- Spree	- Spree
spröde	- sprode	- spröde
Spross	- Spross	- Spross
springen	- springen	- springen
Spruch	- Spruch	- Spruch
spreizen	- spreizen	- spreizen
Spreu	- Spreu	- Spreu

b. Articulation Exercise

The sequence spr-, which occurs at the beginning of some German words, can pose a pronunciation problem to some students, even though they may be perfectly able to pronounce all three sounds involved when they are not in succession. To learn how to pronounce this cluster, the student first says the English phrase "lush prey". He then leaves off "lu-", retaining only the "-sh" of "lush", thus saying "-sh prey". By doing so, he will, in fact, find himself pronouncing the name of the German river "Spree".

L. 14

c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
sprengen	sprengen

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
sprengen	_____
Sprache	_____
sprang	_____
sprechen	_____
Sprosse	_____
spricht	_____
spriessen	_____
Sprung	_____

3. tst (written tst, zt, tzt)

a. Listening Exercise

Arzt	- Arzt	- Arzt
rätst	- rätst	- rätst
letzte	- letzte	- letzte
kratzt	- kratzt	- kratzt
beizt	- beizt	- beizt
spitzt	- spitzt	- spitzt
hältst	- hältst	- hältst
schützte	- schützte	- schützte

b. Articulation Exercise

The sequence tst does not occur in English except at the juncture of two words (e.g. jet stream, hot stuff, let's try). In German, on the other hand, this sequence is quite common within words. Since native speakers of English have no experience with it in that position, it may pose a pronunciation problem to some students. To learn how to pronounce this cluster, the student first says the English phrase "right standards". He then sets out to repeat the phrase but leaves off everything after the "st-" of "standards", thus saying "right st-". By doing so, the student will, in fact, find himself pronouncing the German word "reizt".

c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
heizt	heizt

INSTRUCTOR	STUDENT
heizt	
verpatzt	_____
jetzt	_____
protzt	_____
sitzt	_____
putzt	_____
giltst	_____
scherzt	_____

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Be sure that the following visual aids are on hand:

2 Bleistifte, 2 Bücher, 2 Zeitungen

Pattern
1 Plural of Nouns (Nominative/Accusative)

a. (Picture 33)
Hier ist ein Wagen, und dort ist ein Wagen.
Auf dem Bild sind zwei Wagen.
Wie viele Wagen sehen Sie auf dem Bild?
Ich sehe auf dem Bild zwei Wagen.

Hier ist ein Garten, und dort ist ein Garten.
Auf dem Bild sind zwei Gärten.
Wie viele Gärten sehen Sie auf dem Bild?
Ich sehe auf dem Bild zwei Gärten.

b. Hier ist ein Bleistift, und dort ist ein Bleistift.
Auf dem Tisch liegen zwei Bleistifte.
Wie viele Bleistifte liegen auf dem Tisch?
Auf dem Tisch liegen zwei Bleistifte.

Hier ist ein Stuhl, dort ist ein Stuhl, und dort ist ein Stuhl.
Hier im Zimmer stehen viele Stühle.
Steht hier im Zimmer nur e i n Stuhl?
Nein, hier im Zimmer stehen viele Stühle.

c. (Picture 33)
Hier ist ein Kind, dort ist ein Kind,
und dort ist ein Kind.
Hier auf dem Bild sind viele Kinder.
Sehen Sie auf dem Bild nur e i n Kind?
Nein, ich sehe auf dem Bild viele Kinder.

Hier ist ein Mann, und dort ist ein Mann.
Ich sehe auf dem Bild zwei Männer.
Wie viele Männer sehen Sie auf dem Bild?
Ich sehe auf dem Bild auch zwei Männer.

Hier ist ein Haus, und dort ist ein Haus.
Auf dem Bild sind zwei Häuser.
Wie viele Häuser sehen Sie auf dem Bild?
Ich sehe auf dem Bild zwei Häuser.

d. (Picture 33)
Hier ist eine Frau, dort ist eine Frau,
und dort ist eine Frau.
Auf dem Bild sind viele Frauen.
Sehen Sie auf dem Bild nur e i n e Frau?
Nein, ich sehe auf dem Bild viele Frauen.

Hier ist eine Strasse, und dort ist eine Strasse.
Ich sehe auf dem Bild zwei Strassen.
Wie viele Strassen sehen Sie auf dem Bild?
Ich sehe auf dem Bild auch zwei Strassen.

e. (Picture 33)
Hier ist ein Auto, und dort ist ein Auto.
Auf dem Bild sind zwei Autos.
Wie viele Autos sehen Sie auf dem Bild?
Ich sehe auf dem Bild zwei Autos.

In der ...strasse ist links ein Restaurant und rechts ein Restaurant.
In der ...strasse sind zwei Restaurants.
Wie viele Restaurants sind in der ...strasse?
In der ...strasse sind zwei Restaurants.

Pattern 2 Plural of the Definite Article (Nominative/Accusative)

(Picture 33)
Das ist das Fenster.
Das sind die Fenster.
Was ist das?
Das sind die Fenster.

Das ist der Stuhl.
Das sind die Stühle.
Was sehen Sie hier?
Ich sehe die Stühle.

Das ist das Buch.
Das sind die Bücher.
Was ist das?
Das sind die Bücher.

Das ist die Zeitung.
Das sind die Zeitungen.
Was sehen Sie hier?
Ich sehe die Zeitungen.

(Picture 33)
Das ist das Auto.
Das sind die Autos.
Was ist das?
Das sind die Autos.

Pattern
3 Plural of "kein" words (Nominative/Accusative)

(Picture 33)
Das hier sind Türen.
Das sind keine Fenster.
Sind das Fenster?
Nein, das sind keine Fenster.

Das hier sind meine Bücher.
Das dort sind Ihre Bücher.
Haben Sie Ihre Bücher hier?
Ja, ich habe meine Bücher hier.

Das hier sind meine Bleistifte.
Sehen Sie meine Bleistifte?
Ja, ich sehe Ihre Bleistifte.

Das sind die Zeitungen von Herrn ...
Das sind seine Zeitungen.
Sind das die Zeitungen von Herrn ...?
Ja, das sind seine Zeitungen.

(Picture 33)
Das sind die Kinder von Frau Neumann.
Das sind ihre Kinder.
Sind das die Kinder von Frau Neumann?
Ja, das sind ihre Kinder.

Die Stühle hier gehören uns.
Das sind unsere Stühle.
Sind das unsere Stühle?
Ja, das sind unsere Stühle.

Schütze Braun und Schütze Schwarz haben zwei Lehrer.
Herr Neumann und Herr Klein sind ihre Lehrer.
Wer sind die Lehrer von Schütze Braun und Schütze Schwarz?

Herr Neumann und Herr Klein sind ihre Lehrer.

L. 14

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: Mr. Neumann wants to sell his house, which has become too small for his growing family. Mr. Voss, an acquaintance, inquires about the house.

Persons : Mr. Voss
Mr. Neumann

Voss — You want to sell your house?
Neumann — Unfortunately I have to. My family is getting too large.

Voss — How large is your house?
Neumann — Not exactly small. It has three rooms, kitchen, bath, and garage.

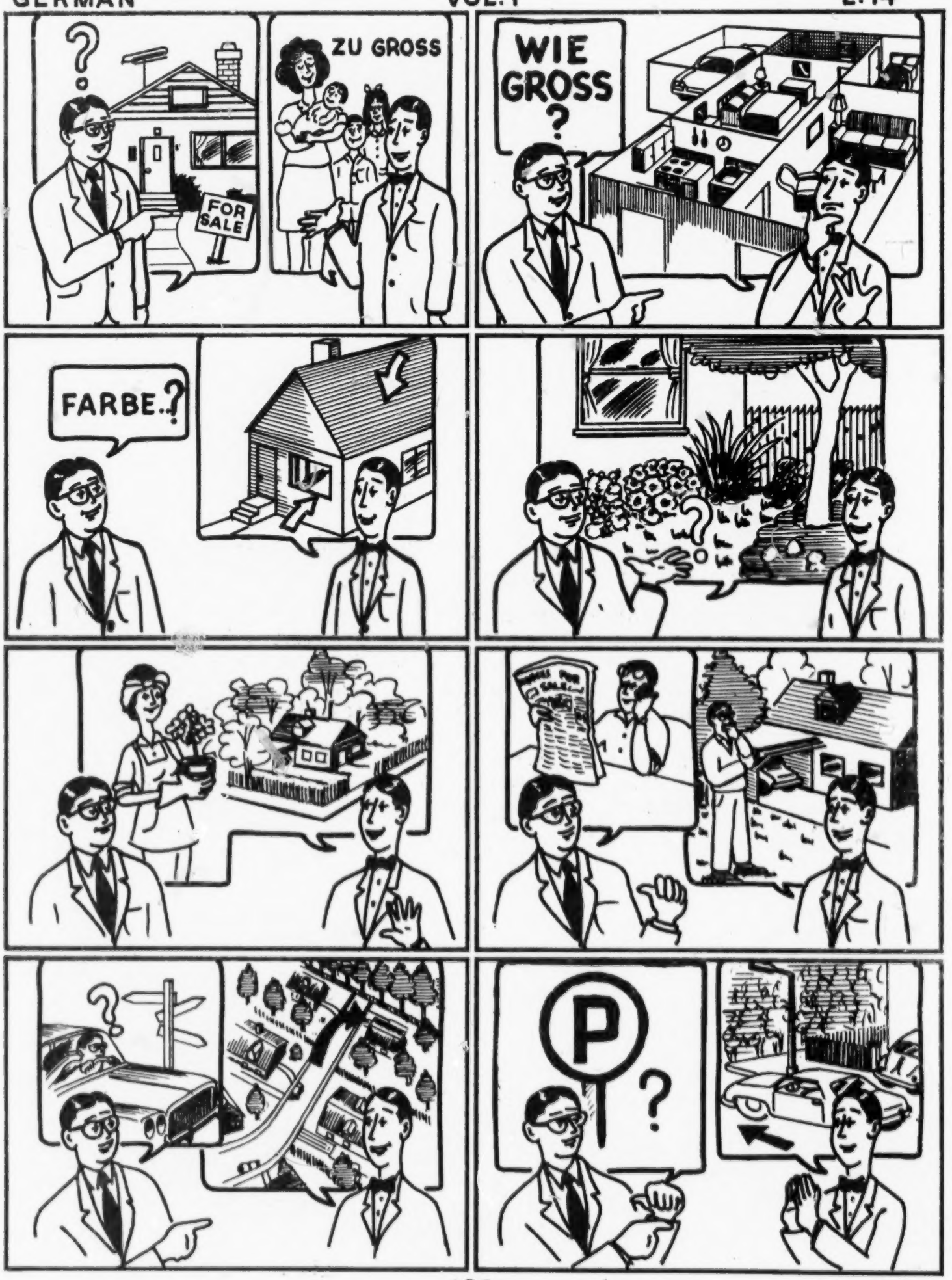
Voss — What color is it?
Neumann — It is white; the roof is red.

Voss — Do you also have a garden?
Neumann — Oh yes. My wife loves flowers and all that is green.

Voss — I am looking for such a house.
Neumann — Why don't you have a look at the house?

Voss — Gladly, but how do I find your house?
Neumann — It is the last one on the right-hand side on Schiller Street.

Voss — Where can I park there?
Neumann — Park your car under the streetlight in front of the house.


?
FOR SALE
ZU GROSS
WIE GROSS ?
FARBE..?
?
P
?

L. 14

Dialogue

Personen: Herr Voss
Herr Neumann

Voss — Sie wollen Ihr Haus verkaufen?
Neumann — Leider muss ich. Meine Familie wird zu gross.

Voss — Wie gross ist Ihr Haus?
Neumann — Nicht gerade klein. Es hat drei Zimmer, Küche, Bad und Garage.

Voss — Welche Farbe hat es?
Neumann — Es ist weiss; das Dach ist rot.

Voss — Haben Sie auch einen Garten?
Neumann — O ja. Meine Frau liebt Blumen und alles, was grün ist.

Voss — So ein Haus suche ich.
Neumann — Warum sehen Sie sich das Haus nicht an?

Voss — Gern. Aber wie finde ich Ihr Haus?
Neumann — Es ist das letzte rechts in der Schillerstrasse.

Voss — Wo kann ich da parken?
Neuman — Parken Sie Ihren Wagen unter der Laterne vor dem Haus!

Dialogue Adjunct

der Bürgersteig

sidewalk

die Siedlung

housing development

der Spielplatz

playground

die Woche

week

die Leute (plural)

people

das Wohnzimmer
living room

das Schlafzimmer
bedroom

die Pflanze
plant

die Einfahrt
driveway

schneiden

to cut

vorbeiführen an

to run past

wachsen
to grow

wohnen
to live, dwell

Man geht auf dem Bürgersteig nicht auf der Strasse.
One walks on the sidewalk, not in the street.

Die Siedlung hier ist ganz neu.
The housing development here is quite new.

Für die Kinder gibt es dort einen Spielplatz.
For the children there is a playground there.

Wir arbeiten fünf Tage in der Woche.
We work five days a week.

Am Samstagabend gehen die Leute ins Kino.
Saturday evenings people go to the movies.

Unser Wohnzimmer ist klein.
Our living room is small.

Wir haben drei Schlafzimmer.
We have three bedrooms.

Meine Frau liebt Pflanzen.
My wife loves plants.

Parken Sie in der Einfahrt!
Park in the driveway.

Fritz will den Rasen nicht schneiden.
Fritz doesn't want to cut the lawn.

Die Strasse führt an einer Schule vorbei.
The street runs past a school.

Die Kinder wachsen schnell.
The children are growing fast.

Wir wohnen in der Stadt.
We live in the city.

L. 14

ganz im Grünen way out in the country	Wir wohnen ganz im Grünen. We live way out in the country.
es gibt there is, there are	Da gibt es so schöne Blumen. There are such beautiful flowers there.
alt old	Wie alt sind Sie? How old are you?
arm poor	Schütze Braun hat kein Geld; er ist arm. Private Braun has no money; he is poor.
reich rich	Herr Bluhm hat viel Geld; er is reich. Mr. Bluhm has much money; he is rich.
gelb yellow	Welche Farbe hat der Bleistift? Er ist gelb. What color is the pencil? It is yellow.
schmutzig dirty	Das Kind ist schmutzig. Es muss sich waschen. The child is dirty. He must wash himself.
ausserdem besides	Es ist heute kalt; ausserdem regnet es. It is cold today; besides it is raining.
noch also, in addition	Und dann haben wir noch eine Garage. And then we also have a garage.
links to the left	Der Garten ist links. The garden is to the left.

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.

2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Was will Herr Neumann verkaufen?
2. Warum muss er das tun?
3. Ist das Haus klein?
4. Wie viele Zimmer hat das Haus?
5. Hat das Haus auch eine Garage?
6. Welche Farbe hat das Haus?
7. Welche Farbe hat das Dach?
8. Was hat Herr Neumann auch?
9. Wer liebt Blumen?
10. Was sucht Herr Voss?
11. Was soll Herr Voss tun?
12. Was fragt Herr Voss Herrn Neumann?
13. In welcher Strasse ist das Haus?
14. Was steht vor dem Haus?
15. Wo soll Herr Voss seinen Wagen parken?

L. 14

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. str-

a. Production in isolated words

Put st- in front of the following words.

Model:

Instructor	Student
Rang	Strang
reiten	streiten

INSTRUCTOR	STUDENT
Rang	_____
reiten	_____
Recke	_____
Riemen	_____
Rom	_____
Rudel	_____
reichen	_____
Rauch	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Sie gehen an den Strand. Unterstreichen Sie das Wort!	Sie gehen an den Strand. Unterstreichen Sie das Wort!

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Sie gehen an den Strand.	_____
Unterstreichen Sie das Wort!	_____
Er hat Stroh im Kopf.	_____
Bei Glatteis streut man Sand.	_____
So ein schöner Blumenstrauss!	_____
Wir haben einen strengen Winter.	_____
Warum streiten sich die Kinder?	_____
Die Grossmutter strickt einen Strumpf.	_____

2. spr-

a. Production in isolated words

Put sp- in front of the following words.

Model:

Instructor	Student
Rechen	sprechen
reizen	spreizen

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Rechen	_____
reizen	_____
Rang	_____
Ross	_____
ritzen	_____
Reh	_____
Rudel	_____
ringen	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Sprechen Sie Deutsch?	Sprechen Sie Deutsch?
Ich komme nur auf einen Sprung.	Ich komme nur auf einen Sprung.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Sprechen Sie Deutsch?	_____
Ich komme nur auf einen Sprung.	_____
Nur raus mit der Sprache!	_____
Berlin liegt an der Spree.	_____
Sie haben es uns versprochen.	_____
Der Rhein entspringt in den Alpen.	_____
Ein Ortsgespräch kostet nicht viel.	_____
Er spricht sehr gespreizt.	_____

3. tst (zt, tzt)

a. Production in isolated words

In the following words, add t after z

Model:

Instructor	Student
Sitz	sitzt
Sätze	setzte

INSTRUCTOR	STUDENT
Sitz	_____
Sätze	_____
Schütze	_____
trotz	_____
Putz	_____
Platz	_____
heizen	_____
Schnauze	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Er spitzte den Bleistift.	Er spitzteden Bleistift.
Sind Sie verletzt?	Sind Sie verletzt?

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Er spitzte den Bleistift.	_____
Sind Sie verletzt?	_____
Sie haben die Sache verpatzt.	_____
Der Polizist schnauzte mich an.	_____
Was hältst du davon?	_____
Er hat die Schule geschwänzt.	_____
Das Zimmer war schlecht geheizt.	_____
Putzt euch jetzt die Zähne!	_____

B. Structure

Pattern 1

a. Model:

Instructor	Student
Wagen	Ich sehe dort zwei Wagen.
Garten	Ich sehe dort zwei Gärten.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Wagen	_____
Garten	_____
Schüler	_____
Mädchen	_____
Lehrer	_____
Fenster	_____

b. Model:

Instructor	Student
Tag	Drei Tage sind zu viel.
Stuhl	Drei Stühle sind zu viel.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Tag	_____
Stuhl	_____
Bleistift	_____
Arzt	_____
Telefon	_____
Stadt	_____

c. Model:

Instructor	Student
Kind	Hier sind viele Kinder.
Buch	Hier sind viele Bücher.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Kind	_____
Buch	_____
Bild	_____
Haus	_____
Glas	_____
Mann	_____

d. Model:

Instructor	Student
Zeitung	Schütze Schwarz hat Zeitungen.
Zigarette	Schütze Schwarz hat Zigaretten.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Zeitung	_____
Zigarette	_____
Kamerad	_____
Blume	_____
Freundin	_____
Rasierklinge	_____

e.

Model:

Instructor	Student
Bar	Es gibt dort viele Bars.
Kino	Es gibt dort viele Kinos.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Bar	_____
Kino	_____
Leutnant	_____
Restaurant	_____
Auto	_____
Café	_____

Pattern 2

Model:

Instructor	Student
Das Fenster ist klein.	Die Fenster sind klein.
Der Garten ist schön.	Die Gärten sind schön.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Das Fenster ist klein.	_____
Der Garten ist schön.	_____
Der Bleistift ist rot.	_____
Das Telefon ist dort.	_____
Die Stadt ist gross.	_____
Das Kind ist müde.	_____
Der Mann ist gesund.	_____
Der Kamerad ist jung.	_____
Die Freundin ist nett.	_____
Der Leutnant ist schneidig.	_____
Das Auto ist neu.	_____
Die Bar ist gemütlich.	_____

Pattern 3

Model:

Instructor	Student
keine	Haben Sie keine Bücher da?
unsere	Haben Sie unsere Bücher da?

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
keine	_____
unsere	_____
seine	_____
Ihre	_____
meine	_____

L. 14

DICTATION EXERCISE

Hauptmann Schulz ist jetzt Schüler hier. Er lernt Deutsch sprechen, lesen und schreiben. Er muss den ganzen Tag arbeiten. Das ist leider nötig. Morgens und nachmittags hat er Unterricht. Gegen Abend darf er nach Hause gehen. Seine Frau holt ihn ab, und er nimmt im Auto Platz. Zu Hause steht das Essen schon auf dem Tisch. Nach dem Essen raucht Hauptmann Schulz eine Zigarre und liest die Zeitung. Er spielt auch ein bisschen mit dem Kind. Dann muss er seine Hausaufgaben machen.

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Herr Neumann möchte sein Haus verkaufen, denn es wird allmählich für ihn und seine Familie zu klein. Das Haus liegt ganz im Grünen. Es hat drei Zimmer: ein Wohnzimmer und zwei Schlafzimmer. Ausserdem hat es noch Küche, Bad und Garage. Das Haus selbst ist weiss, aber das Dach ist rot.

Variation Exercise

1. Wer möchte sein Haus verkaufen?
2. Hat Herr Neumann Familie?
3. Ist das Haus gross genug für Neumanns?
4. Wie liegt das Haus?
5. Wie viele Zimmer hat es?
6. Was hat es ausserdem noch?
7. Ist das Haus rot?
8. Was ist rot?

Vor dem Haus ist ein Rasen. Er ist schön grün. Einmal in der Woche muss Herr Neumann den Rasen schneiden. Der Bürgersteig und die Strasse führen am Haus vorbei. Auf dem Bürgersteig steht eine Laterne. Hinter dem Haus ist der Garten. Frau Neumann arbeitet gern im Garten, denn sie liebt Pflanzen und

L. 14

Blumen. Viele schöne Blumen wachsen dort: weisse, blaue, rote und gelbe.

Variation Exercise

9. Was ist vor dem Haus?
10. Wie ist der Rasen?
11. Wie oft muss Herr Neumann den Rasen schneiden?
12. Was führt am Haus vorbei?
13. Wo steht eine Laterne?
14. Wo ist der Garten?
15. Wer arbeitet gern im Garten?
16. Was liebt Frau Neumann?
17. Was gibt es im Garten?

Neumanns wohnen in einer Siedlung. Ihr Haus ist das letzte rechts in der Schillerstrasse. Die Leute in der Siedlung sind nicht arm, aber auch nicht reich. Viele von ihnen sind noch jung. Es gibt in der Siedlung auch mehr Kinder als alte Leute. Links an der Strasse ist ein Spielplatz. Aber die Kinder spielen lieber auf der Strasse oder in einer Einfahrt. Dabei machen sie sich natürlich oft schmutzig.

Variation Exercise

18. Wer wohnt in einer Siedlung?

19. Ist ihr Haus das erste in ihrer Strasse?

20. Sind die Leute in der Siedlung arm oder reich?

21. Sind viele von ihnen alt?

22. Gibt es in der Siedlung viele Kinder?

23. Was ist links an der Strasse?

24. Wo spielen die Kinder lieber?

25. Was tun Kinder beim Spielen oft?

L. 14

VOCABULARY

Beginning with this lesson, the plural form of all new nouns will be listed in the glossaries following the singular form.

alles alles, was grün ist	everything all that is green
*alt *alte Leute	old old people
sich etwas ansehen Sehen Sie sich das Haus an!	to look at something Have a look at the house.
*arm	poor
*ausserdem	besides
das Bad, Bäder	bath
die Blume, Blumen	flower
*der Bürgersteig, Bürgersteige	sidewalk
das Dach, Dächer	roof
*die Einfahrt, Einfahrten	driveway
die Familie, Familien	family
die Farbe, Farben	color
die Garage, Garagen	garage
*gelb	yellow
gerade	exactly
*es gibt	there is, there are
gross grösser am grössten	big, large, great bigger, larger, greater biggest, largest, greatest
grün *ganz im Grünen	green way out in the country
klein	small
die Küche, Küchen	kitchen

die	Laterne, Laternen	streetlight
der das die	letzte	the last (one)
	*Leute (plural) *alte Leute	people old people
	lieben	to love
	*links	on the left
	*noch (low stress)	also, in addition
	o	oh
	parken	to park
*die	Pflanze, Pflanzen	plant
	rechts	on the right
	*reich	rich
	rot	red
*das	Schlafzimmer, Schlafzimmer	bedroom
	*schmutzig *sich schmutzig machen	dirty to get dirty
	*schneiden	to cut
*die	Siedlung, Siedlungen	housing development
*der	Spielplatz, Spielplätze	playground
	suchen	to look for
	verkaufen	to sell
	*vorbeiführen an (+ ind. obj. case)	to run past

L. 14

*wachsen *er wächst	to grow he grows
weiss	white
*die Woche, Wochen	week
*wohnen	to live, dwell
*das Wohnzimmer, Wohnzimmer	living room

Lesson 15

VACATION PLANS

GRAMMAR NOTES

In the indirect object case, all plural nouns

(1) have "den" as their definite article. "Kein" and the possessives also add the ending "-<u>en</u>".

(2) add "-<u>n</u>" to the plural form of the noun, unless it already ends in -n or -s.

Examples:

Subject/Dir. Obj. Case, Plural	Indirect Object Case, Plural
die Tage	den Tagen
keine Männer	keinen Männern
ihre Fenster	ihren Fenstern

but

die Soldaten	unseren Soldaten
die Autos	den Autos

Also covered in this lesson are:

The clusters -chts and -chst.

Cultural Note:

The Germans strongly believe in the curative value of mineral springs. There are a great number of hot and cold mineral springs in various parts of the country, each with water of unique therapeutic properties. Spas have sprung up around many of these. Recognized spas have the word "Bad" (bath) in or in front of their names (Baden-Baden, Wiesbaden, Bad Nauheim). Patients bathe in the water of some springs, drink the water of others. Besides hotels and medical facilities, every spa has a social center (Kurhaus), sports facilities, and a carefully maintained park. Entertainment such as concerts, dances, and theatrical performances is provided for the benefit of the spa's guests. Some spas, such as Baden-Baden, have developed into elegant vacation resorts of international note. Many of these maintain gambling casinos as an added attraction.

NOTES ON THE WRITING SYSTEM

1. Various Consonants and Consonant Groups

v is read as f in native German words (vor, vier, Vater) and at the end of words (see Lesson 14, "Notes on the Writing System", Section 1). It is read as v only in words of foreign origin (Villa, Volumen, vakant).

w is always read like English v, never like English w.

qu is read as the cluster kv (Quark).

j is always read like the y in "yet", never like the j in "jet".

y This letter is used infrequently in German. When preceding or following a vowel it is read like the y in the English word "yet" (Yacht, Yokohama, Bayern). When preceding or following a consonant, it is read either like long ü (Typ, Lyrik, Analyse) or short ü (Gymnasium, System, Tyrann).

x and chs (except where the s is part of a grammatical ending) are both read as the cluster ks. chs is used in a considerable number of words whose English equivalent has x, e.g. in "sechs" (six), "Wachs" (wax), "Fuchs" (fox), "Ochse" (ox).

dt is read like t(t) (Stadt, verwandt, Gesandter).

th is always read like t, never like English th (Thron, Mathematik, Günther).

2. Punctuation

. (Punkt), ? (Fragezeichen), and ; (Semikolon or Strichpunkt) are used much as they are in English. The ! (Ausrufezeichen) is used not only as an exclamation mark but also terminates all utterances containing a command form (Kommen Sie!, Ziehen Sie sich an!, etc.). Employment of the , (Komma) differs from English usage in two ways: (a) German phrases (sentence elements not containing a verb) are not separated from the remainder of the sentence by commas. Compare:

Am Wochenende fährt er immer nach Hause.

and

On weekends, he always goes home.

(b) On the other hand, clauses (subordinate parts of a sentence having a verb of their own) are always set off from the main part of the sentence by commas. Compare:

Er weiss nicht, was er will.

and

He doesn't know what he wants.

The : (Doppelpunkt), rather than the comma, is used to signal direct quotations. Initial quotation marks „ are below the line (Anführungszeichen unten). Final quotation marks " are above the line (Anführungszeichen oben). Compare:

Der Mann sagt: „Ich komme morgen."

and

The man says, "I'll come tomorrow."

The names of other punctuation marks are: — Gedankenstrich, () Klammern, (Klammer auf,) Klammer zu.

3. Other Symbols and Terms Used in Writing

- Bindestrich, - or = Trennungszeichen, ' Apostroph or Auslassungszeichen, / Schrägstrich, Absatz (= paragraph).

4. Names of the Letters

a	ah	p	peh
b	beh	q	kuh
c	tseh	r	err
d	deh	s	ess
e	eh	ß	ess-tset
f	eff	t	teh
g	geh	u	uh
h	hah	v	fau
i	ih	w	weh
j	jot	x	ix
k	kah	y	ypsilon
l	ell	z	tset
m	emm	ä	äh or a-Umlaut
n	enn	ö	öh or o-Umlaut
o	oh	ü	üh or u-Umlaut

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. chts ("ich"-Laut)

   a. Listening Exercise

nichts - nichts - nichts
rechts - rechts - rechts
Gesichts - Gesichts - Gesichts
reicht's - reicht's - reicht's
Gefechts - Gefechts - Gefechts
Lichts - Lichts - Lichts
sechzig - sechzig - sechzig

   b. Articulation Exercise

The "ich"-Laut followed by t + s can pose a pronunciation problem to some students even though they may be perfectly able to pronounce all three sounds when they are not in succession. To learn to pronounce this cluster, the student first says the German phrase "nicht zeigen". He then sets out to repeat the phrase, but this time leaves off all of the word "zeigen" after the "z-". By doing so, he will find himself pronouncing the German word "nichts".

   c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
Gewichts	Gewichts

INSTRUCTOR	STUDENT
Gewichts	_____
ächzen	_____
gleicht's	_____
sechzehn	_____
sticht's	_____
erreicht's	_____
Gerichts	_____
sechzig	_____

2. chts ("ach"-Laut)

a. Listening Exercise

macht's	- macht's	- macht's
Hochzeit	- Hochzeit	- Hochzeit
sucht's	- sucht's	- sucht's
raucht's	- raucht's	- raucht's
achtzig	- achtzig	- achtzig
kocht's	- kocht's	- kocht's
Verdachts	- Verdachts	- Verdachts

b. Articulation Exercise

The "ach"-Laut followed by t + s can pose a pronunciation problem to some students even though they may be perfectly able to pronounce all three sounds when they are not in succession. To learn to pronounce this cluster, the student first says the German phrase "(er) raucht Zigarren". He then sets out to repeat the phrase, but this time leaves off everything after the "Z-" of "Zigarren". By doing so, he will find himself pronouncing the German phrase "raucht's".

c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
braucht's	braucht's

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
braucht's	_____
nachts	_____
Dochts	_____
schluchzen	_____
achtzehn	_____
kocht's	_____
haucht's	_____
achtzig	_____

3. chst ("ich"-Laut)

a. Listening Exercise

reichst	- reichst	- reichst
nächste	- nächste	- nächste
riechst	- riechst	- riechst
frechste	- frechste	- frechste
stichst	- stichst	- stichst
weichste	- weichste	- weichste
wenigstens	- wenigstens	- wenigstens
dreissigste	- dreissigste	- dreissigste

b. Articulation Exercise

The "ich"-Laut followed by s + t can pose a pronunciation problem to some students even though they may be perfectly able to pronounce all three sounds when they are not in succession. To learn to pronounce this cluster, the student first says the German phrase "gleich stagnieren". The student then sets out to repeat the phrase but stops short after the "st-" of "stagnieren". By doing so he will find himself pronouncing the German word "gleichst".

c. Repetition Drill

Model:

Instructor	Student
weichst	weichst

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
weichst	
gefälligst	_____
zechst	_____
reichste	_____
sprichst	_____
frechste	_____
vierzigste	_____
höchst	_____
	_____

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Be sure that the following visual aids are on hand:

Bleistifte, Bücher, Zeitungen

Pattern 1 — Plural of the Definite Article (Dative); Plural of Nouns (Dative)

a. In der Klasse sind viele Schüler.
Der Lehrer gibt den Schülern Zeitungen.
Wem gibt der Lehrer Zeitungen?
Der Lehrer gibt den Schülern Zeitungen.

In der Siedlung sind viele Gärten.
In den Gärten wachsen Blumen.
Wo wachsen Blumen?
In den Gärten wachsen Blumen.

b. Die Schüler haben Bleistifte.
Sie schreiben mit den Bleistiften.
Womit schreiben die Schüler?
Die Schüler schreiben mit den Bleistiften.

Im Klassenzimmer stehen Stühle.
Unter den Stühlen liegen Bücher.
Wo liegen Bücher?
Unter den Stühlen liegen Bücher.

c. Herr Beyer hat sechs Kinder.
Abends spielt er mit den Kindern.
Mit wem spielt Herr Beyer abends?
Herr Beyer spielt abends mit den Kindern.

In der Stadt sind viele Häuser.
In den Häusern wohnen Leute.
Wo wohnen Leute?
In den Häusern wohnen Leute.

d. Es gibt in der Stadt viele Strassen.
Die Häuser stehen an den Strassen.
Wo stehen die Häuser?
Die Häuser stehen an den Strassen.

Hier an der Schule sind viele Soldaten.
Die Mädchen gehen gern mit den Soldaten aus.
Mit wem gehen die Mädchen gern aus?
Die Mädchen gehen gern mit den Soldaten aus.

e. In der ...strasse sind Kinos.
In den Kinos zeigt man Filme
Wo zeigt man Filme?
In den Kinos zeigt man Filme.

Die Bars machen um zwei Uhr morgens zu.
Um zwei Uhr morgens kommen die Leute aus den Bars.
Wann kommen die Leute aus den Bars?
Um zwei Uhr morgens kommen die Leute aus den Bars.

Pattern 2 Plural of Possessive Adjectives (Dative)

Das hier sind meine Bleistifte.
Das dort sind Ihre Bleistifte.
Ich schreibe mit meinen Bleistiften.
Schreiben Sie mit Ihren Bleistiften?
Ja, ich schreibe mit meinen Bleistiften.

Das hier sind meine Bücher.
Das dort sind Ihre Bücher.
Sie lesen manchmal in Ihren Büchern.
Lese ich manchmal in meinen Büchern?
Ja, Sie lesen manchmal in Ihren Büchern.

Schütze Schwarz hat viele Kameraden.
Er bringt seinen Kameraden Kaffee mit.
Wem bringt Schütze Schwarz Kaffee mit?
Schütze Schwarz bringt seinen Kameraden Kaffee mit.

Frau Neumann hat im Garten Blumen.
Sie spricht oft von ihren Blumen.
Spricht Frau Neumann oft von ihren Blumen?
Ja, Frau Neumanr spricht oft von ihren Blumen.

Unsere Autos stehen dort drüben.
Nach der Arbeit gehen wir zu unseren Autos.
Wohin gehen wir nach der Arbeit?
Nach der Arbeit gehen wir zu unseren Autos.

Schütze Braun und Schütze Schwarz sprechen mit Herrn Neumann und Herrn Klein.
Herr Neumann und Herr Klein sind ihre Lehrer.
Schütze Braun und Schütze Schwarz sprechen also mit ihren Lehrern.
Mit wem sprechen Schütze Braun und Schütze Schwarz?
Schütze Braun und Schütze Schwarz sprechen mit ihren Lehrern.

Pattern
3 Direction-Location Contrast (Plural)

Die Schüler gehen an die Fenster.
Wohin gehen die Schüler?
Die Schüler gehen an die Fenster.
Die Schüler stehen jetzt an den Fenstern.
Wo stehen die Schüler jetzt?
Die Schüler stehen jetzt an den Fenstern.

Ich lege die Zeitungen zwischen die Stühle.
Wohin lege ich die Zeitungen?
Sie legen die Zeitungen zwischen die Stühle.
Die Zeitungen liegen jetzt zwischen den Stühlen.
Wo liegen jetzt die Zeitungen?
Die Zeitungen liegen jetzt zwischen den Stühlen.

Die Kinder gehen vor die Häuser.
Wohin gehen die Kinder?
Die Kinder gehen vor die Häuser.
Die Kinder spielen vor den Häusern.
Wo spielen die Kinder?
Die Kinder spielen vor den Häusern.

Ich lege die Bleistifte auf die Zeitungen.
Wohin lege ich die Bleistifte?
Sie legen die Bleistifte auf die Zeitungen.
Die Bleistifte liegen jetzt auf den Zeitungen.
Wo liegen jetzt die Bleistifte?
Die Bleistifte liegen jetzt auf den Zeitungen.

Die Soldaten gehen abends in die Bars.
Wohin gehen die Soldaten abends?
Die Soldaten gehen abends in die Bars.
Die Soldaten trinken in den Bars Bier.
Was machen die Soldaten in den Bars?
Die Soldaten trinken in den Bars Bier.

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: Now stationed in Germany, Sergeant Krause and Corporal Weber are going to get a few days' leave around Easter time. They are discussing their vacation plans.

Persons : Sergeant Krause
Corporal Weber

Weber — What are you going to to do during the Easter vacation?
Krause — I am going to Baden-Baden.

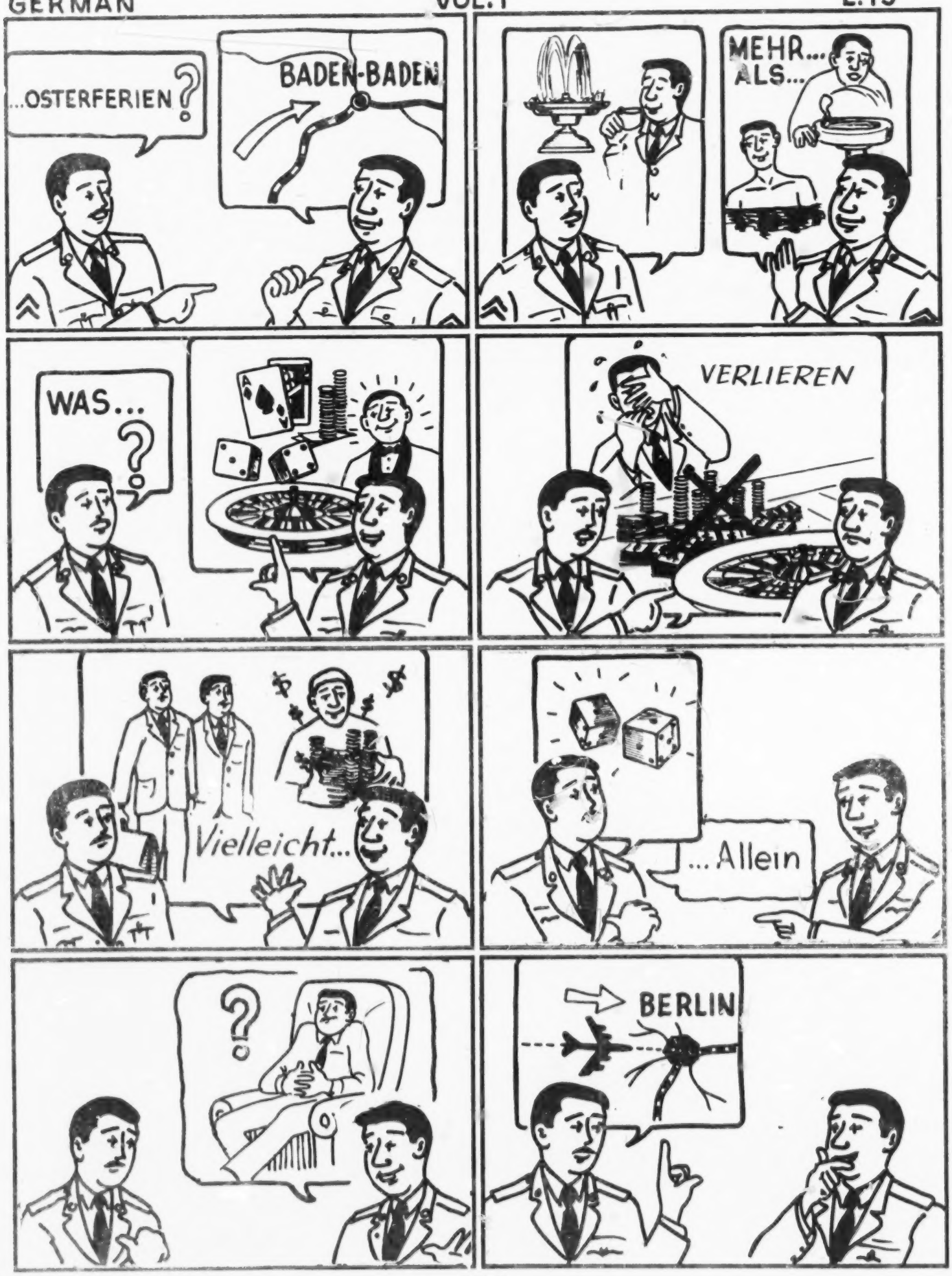
Weber — Do you like the water in Baden-Baden that well?
Krause — One can do more there than just drink water and bathe.

Weber — What, for example?
Krause — You can gamble there, for Baden-Baden has a gambling casino.

Weber — That's terrific! But you can also lose all your money.
Krause — Come along. Perhaps you'll be lucky.

Weber — I'm never lucky in gambling. You better go by yourself.
Krause — You want to stay at home the entire time?

Weber — No, I'm flying to Berlin.


...OSTERFERIEN?
BADEN-BADEN
MEHR... ALS...
WAS...?
VERLIEREN
Vielleicht...
...Allein
?
BERLIN

L. 15

Dialogue

Personen: Feldwebel Krause
Unteroffizier Weber

Weber — Was machen Sie in den Osterferien?
Krause — Ich fahre nach Baden-Baden.

Weber — Schmeckt Ihnen denn das Wasser in Baden-Baden so gut?
Krause — Man kann dort mehr tun als nur Wasser trinken und baden.

Weber — Was denn zum Beispiel?
Krause — Man kann dort spielen, denn Baden-Baden hat eine Spielbank.

Weber — Ist ja toll. Man kann aber auch sein ganzes Geld verlieren.
Krause — Fahren Sie doch mit! Vielleicht haben Sie Glück.

Weber — Ich habe nie Glück im Spiel. Fahren Sie lieber allein.
Krause — Wollen Sie denn die ganze Zeit zu Hause bleiben?

Weber — Nein, ich fliege nach Berlin.

Dialogue Adjunct

der Kurort spa, resort	Baden-Baden ist ein Kurort. Baden-Baden is a resort.
die Deutschen	Die Deutschen treiben gern Sport.
the Germans	The Germans like to engage in sports.
der Kontakt contact	Ich bleibe mit Ihnen in Kontakt. I'll stay in contact with you.
die Kur	Er fährt nach Baden-Baden zur Kur.
cure	He goes to Baden-Baden to take the cure.
das Land	Sind Sie schon lange hier im Land?
land, country	Have you been in this country long?
zu Ostern at Easter	Was machen Sie zu Ostern? What are you going to do at Easter?
über Ostern	Über Ostern fahre ich nach Hause.
over the Easter holidays	I am going home over the Easter holidays.
der Schwarzwald Black Forest	Im Schwarzwald macht man Uhren. In the Black Forest they make clocks.
der Urlaub	Schütze Braun bekommt drei Tage Urlaub.
leave, vacation	Private Braun is getting three days' leave.
kennenlernen	Wir lernen dort viele Leute kennen.
to get to know, become acquainted with	We get to know many people there.
riskieren to risk	Er riskiert sein ganzes Geld. He risks all his money.
wagen	Er ist sehr vorsichtig; er wagt nichts.
to venture, dare	He is very cautious; he ventures nothing.

wer whoever, he who	Wer wagt, gewinnt. He who ventures, gains.
versuchen to try	He meint, er kann den Dialog nicht; er will ihn nicht versuchen. He says he doesn't know the dialog; he doesn't want to try it.
verbringen to spend (time)	Wo wollen Sie das Wochenende verbringen? Where do you want to spend the weekend?
näher closer, more closely	Kommen Sie bitte näher! Come closer, please.
nötig haben to need	Ich habe Ferien nötig. I need a vacation.
besonders especially, particularly	Die Hausaufgaben sind heute besonders schwer. The homework is especially difficult today.
sogar even	Neumanns haben e i n Auto, Schneiders haben sogar zwei. Neumanns have one car, Schneiders even have two.
lang long	Die Zeit wird mir nicht lang. I won't get bored.
wie like	Er redet wie ein Buch. He talks like a book.
schlecht bad	Das Essen war nicht schlecht. The food was not bad.
dahin there (to that place)	Er fährt nach Berlin. Warum will er dahin? He's going to Berlin. Why does he want to go there?

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.
2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Was haben Feldwebel Krause und Unteroffizier Weber?
2. Was macht Krause in den Osterferien?
3. Was machen Sie nächstes Wochenende?
4. Kennt Feldwebel Krause Baden-Baden schon?
5. Wie ist das Wasser in Baden-Baden?
6. Kann man in Baden-Baden nur Wasser trinken und baden?
7. Was hat Baden-Baden?
8. Was kann man verlieren?
9. Warum soll Unteroffizier Weber mitfahren?
10. Will er mitfahren?
11. Wer hat nie Glück im Spiel?
12. Wer soll allein fahren?
13. Wo will Unteroffizier Weber nicht bleiben?
14. Wohin fliegt er?
15. Fliegen Sie gern?

L. 15

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. chts ("ich"-Laut)

a. Production in isolated words

Add "s" at the end of each of the following words.

Model:

Instructor	Student
recht	rechts
nicht	nichts

INSTRUCTOR	STUDENT
recht	_____
nicht	_____
Gerücht	_____
reicht	_____
Geflecht	_____
verseucht	_____
Specht	_____
streicht	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Es gibt nichts Neues.	Es gibt nichts Neues.
Jetzt reicht's mir aber.	Jetzt reicht's mir aber.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Es gibt nichts Neues.	_____
Jetzt reicht's mir aber.	_____
Ich kenne ein gutes Gesichtswasser.	_____
Das Mädchen ist sechzehn Jahre alt.	_____
Die Einheit war gefechtsbereit.	_____
Das ist Sache des Gerichts.	_____
Die Leute ächzen und stöhnen.	_____
Der Dichter spricht's aus.	_____

2. chts ("ach"-Laut)

a. Production in isolated words

Add "s" at the end of each of the following words.

Model:

Instructor	Student
Nacht	nachts
Docht	Dochts

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Nacht	_____
Docht	_____
sucht	_____
raucht	_____
lacht	_____
kocht	_____
verflucht	_____
faucht	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Er versucht's immer wieder.	Er versucht's immer wieder.
Nachts schlafe ich so schlecht.	Nachts schlafe ich so schlecht.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Er versucht's immer wieder.	_____
Nachts schlafe ich so schlecht.	_____
Der Mann ist achtzig Jahre alt.	_____
In meinem Innern kocht's.	_____
Jetzt raucht's aber.	_____
Die Geigen schluchzen.	_____
Was macht's Geschäft?	_____
Er braucht's bestimmt.	_____

3. chst ("ich"-Laut)

a. Production in isolated words

In the following words, insert "s" between the "ch" and the "t".

Model:

Instructor	Student
reichte	reichste
bricht	brichst

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
reichte	_____
bricht	_____
erfrecht	_____
tüncht	_____
rächt	_____
gleicht	_____
spricht	_____
schwächt	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor	Student
Du sprichst ja ganz gut Deutsch.	Du sprichst ja ganz gut Deutsch.
Kommen Sie nächste Woche wieder!	Kommen Sie nächste Woche wieder!

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Du sprichst ja ganz gut Deutsch.	_____
Kommen Sie nächste Woche wieder!	_____
Das gleichst du wieder aus.	_____
Was, du erfrechst dich?	_____
Wir bleiben wenigstens drei Tage.	_____
Die Sache ist höchst interessant.	_____
Er feiert seinen fünfzigsten Geburtstag.	_____
Wer ist der reichste Mann im Land?	_____

B. Structure

Patterns 1 and 2

a. Model:

Instructor	Student
die Lehrer	Ich spreche von den Lehrern.
meine Lehrer	Ich spreche von meinen Lehrern.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
die Lehrer	_____
meine Lehrer	_____
Ihre Lehrer	_____
seine Lehrer	_____
unsere Lehrer	_____

b. Model:

Instructor	Student
unsere Freunde	Wir wohnen bei unseren Freunden.
seine Freunde	Wir wohnen bei seinen Freunden.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
unsere Freunde	_____
seine Freunde	_____
die Freunde	_____
Ihre Freunde	_____
meine Freunde	_____

c. Model:

Instructor	Student
Ihre Kinder	Der Ball gehört Ihren Kindern.
die Kinder	Der Ball gehört den Kindern.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Ihre Kinder	_____
die Kinder	_____
unsere Kinder	_____
meine Kinder	_____
seine Kinder	_____

d. Model:

Instructor	Student
meine Kameraden	Seien Sie nett zu meinen Kameraden!
unsere Kameraden	Seien Sie nett zu unseren Kameraden!

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
meine Kameraden	_____
unsere Kameraden	_____
seine Kameraden	_____
Ihre Kameraden	_____
die Kameraden	_____

e. Model:

Instructor	Student
seine Autos	Was macht der Mann mit seinen Autos?
unsere Autos	Was macht der Mann mit unseren Autos?

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
seine Autos	_____
unsere Autos	_____
meine Autos	_____
die Autos	_____
Ihre Autos	_____

Pattern 3

a. Model:

Instructor	Student
Wir gehen an die Fenster.	Wir sind an den Fenstern.
Wir gehen vor die Klassenzimmer.	Wir sind vor den Klassenzimmern.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Wir gehen an die Fenster.	_____
Wir gehen vor die Klassenzimmer.	_____
Wir gehen in die Häuser.	_____

b. Model:

Instructor	Student
Sie legen die Bücher unter die Stühle.	Die Bücher liegen unter den Stühlen.
Sie legen die Bücher auf die Tische.	Die Bücher liegen auf den Tischen.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Sie legen die Bücher unter die Stühle.	_____
Sie legen die Bücher auf die Tische.	_____
Sie legen die Bücher zwischen die Bleistifte.	_____

c. Model:

Instructor	Student
Die Leute gehen in die Gärten.	Die Leute sind in den Gärten.
Die Leute gehen hinter die Türen.	Die Leute sind hinter den Türen.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Die Leute gehen in die Gärtten.	_____
Die Leute gehen hinter die Türen.	_____
Die Leute gehen in die Konditoreien.	_____

d. Model:

Instructor	Student
Die Männer gehen in die Bars.	Die Männer sind in den Bars.
Die Männer gehen vor die Kinos.	Die Männer sind vor den Kinos.

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Die Männer gehen in die Bars.	_____
Die Männer gehen vor die Kinos.	_____
Die Männer gehen an die Autos.	_____

DICTATION EXERCISE

Leutnant Schmidt ist noch jung. Er ist seit drei Wochen hier an der Schule. Er und seine Klassenkameraden wollen Deutsch lernen. Jeden Morgen fährt er mit dem Wagen zum Unterricht. Er parkt sein Auto auf dem Parkplatz vor der Schule. Dann geht er quer über den Platz und ist bald im Klassenzimmer. Die Klassen sind gewöhnlich klein. In Leutnant Schmidts Klasse sind zum Beispiel nur sechs Schüler. Leutnant Schmidt findet Deutsch ziemlich schwer. Er muss also viel arbeiten. Nur an den Wochenenden kann er ausgehen. Er trifft sich dann mit seiner Freundin, Gerda Wegener. Fräulein Wegener arbeitet in der Praxis von Doktor Hagemann.

L. 15

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Feldwebel Krause und Unteroffizier Weber sind jetzt in Deutschland. Sie sprechen beide ganz gut Deutsch und suchen Kontakt mit den Deutschen. Besonders an den Wochenenden lernen sie Land und Leute näher kennen. Unteroffizier Weber hat sogar schon eine Freundin. Feldwebel Krause fährt öfter nach Baden-Baden im Schwarzwald, denn dort gefällt es ihm besonders gut.

Variation Exercise

1. Wo sind Feldwebel Krause und Unteroffizier Weber jetzt?
2. Was sprechen sie beide ganz gut?
3. Mit wem suchen sie Kontakt?
4. Was lernen sie an den Wochenenden näher kennen?
5. Wer hat schon eine Freundin?
6. Wer fährt öfter nach Baden-Baden?
7. Wo liegt Baden-Baden?
8. Warum fährt er dahin?

Zu Ostern bekommen die Soldaten einige Tage Urlaub. Feldwebel Krause will seine Osterferien wieder in Baden-Baden verbringen. Er hat durchaus keine Kur nötig, aber in einem Kurot wie

Baden-Baden kann man ja mehr tun als nur Wasser trinken und baden. Man kann sich dort sogar toll amüsieren, denn Baden-Baden hat eine Spielbank. Natürlich riskiert man beim Spiel sein Geld, aber wer nicht wagt, gewinnt nicht.

Variation Exercise

9. Wann bekommen die Soldaten einige Tage Urlaub?
10. Was will Feldwebel Krause in Baden-Baden verbringen?
11. Hat Feldwebel Krause eine Kur nötig?
12. Kann man in Baden-Baden nur Wasser trinken und baden?
13. Wie kann man sich dort amüsieren?
14. Was hat Baden-Baden?
15. Was riskiert man beim Spiel?
16. Wer gewinnt?

Feldwebel Krause sagt zu Unteroffizier Weber: „Wollen Sie nicht mitfahren und Ihr Glück versuchen?" Aber Unteroffizier Weber hat keine Lust dazu, denn er weiss, er hat kein Glück im Spiel. Feldwebel Krause soll allein nach Baden-Baden fahren, meint er. Dem Unteroffizier wird die Zeit auch so nicht lang. Er will nämlich über Ostern nach Berlin fliegen. Auch das ist natürlich nicht schlecht, denn dort gibt es viel zu sehen.

L. 15

Variation Exercise

17. Was sagt Feldwebel Krause zu Unteroffizier Weber?

18. Hat Unteroffizier Weber Lust dazu?

19. Was weiss er?

20. Was soll Feldwebel Krause allein tun?

21. Wird dem Unteroffizier die Zeit lang?

22. Wo will Unteroffizier Weber die Ferien verbringen?

23. Wie kommt er nach Berlin?

24. Wie ist das?

25. Was gibt es in Berlin?

VOCABULARY

allein	alone, by oneself
*sich toll <u>amüsieren</u>	to have a great time
baden er badet	to go for a swim, bathe he goes for a swim, bathes
Baden-Baden	/fashionable health resort in the Black Forest, about 100 miles south of Frankfurt/
das Beispiel, Beispiele zum Beispiel	example for example
*besonders	especially, particularly
*dahin	there (to that place)
denn	for, because
*der Deutsche, *die Deutschen	German (man) Germans
doch (low stress)	/fill-word used in friendly requests ("won't you...")/
Ferien (plural)	vacation
fliegen	to fly
sein ganzes <u>Geld</u>	all one's money
ja	/fill-word implying or stressing previous knowledge/
*kennenlernen *er lernt ... kennen	to get to know, become acquainted with he gets to know ..., becomes acquainted with ...
*der Kontakt, Kontakte	contact

L. 15

*die Kur, Kuren	cure
*der Kurort, Kurorte	spa, resort
*das Land, Länder	land, country
*lang	long
*Die Zeit wird ihm lang.	He gets bored.
mitfahren	to go along
er fährt mit	he goes along
nach	after
*näher	closer, more closely
*nötig haben	to need
Osterferien (plural)	Easter vacation
*Ostern	Easter
*über Ostern	over the Easter holidays
*zu Ostern	at Easter
*riskieren	to risk
*schlecht	bad
*der Schwarzwald	Black Forest
sechs	six
*sogar	even
das Spiel, Spiele	game, play
im Spiel	in gambling
*beim Spiel	when gambling
die Spielbank, Spielbanken	gambling casino
spielen	to gamble
toll	terrific(ally)
*sich toll amüsieren	to have a great time
*der Urlaub, Urlaube	leave, vacation
*verbringen	to spend (time)

*versuchen	to try
von	about
wachsen	to grow
*wagen	to venture, dare
das Wasser	water
*wer	whoever, he who
*wie	as, like

1
US
SCHMIDT
2
NEUMANN
3
4
5
Deutsch
6
7
WEISS
8
9
MEIER
10
11
12
13
US
SCHULZ
14
15
16
17

18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28 PX
29
30
Nach
BERLIN
250 km
5
31
32 A
B

245

246